

# WOCHENBLATT

seit 1967

UNABHÄNGIGE ZEITUNG IM LANDKREIS KONSTANZ

» 40 JOBANGEBOTE ! SEITE: 16 - 17

9. JANUAR 2020  
**WOCHE** 2  
**SI/AUFLAGE** 33.242  
**GESAMTAUFLAGE** 85.562  
**SCHUTZGEBÜHR** 1,20 €

**INHALT:**  
 Die Folgen einer Silvesternacht Seite 3  
 Besucherrekord bei den Naturschutztagen Seite 6  
 Die ganze Woche auf einer Seite in Bildern Seite 8  
 Nachruf auf Dr. Heinz Kapp Seite 13  
 Holper-Start ins neue ÖPNV-Zeitalter Seite 14



## Ausgeböllert

Ausgelassen feiern in der Silvesternacht ist schön. Doch die Schäden, die dabei entstehen, zwingen zum Handeln. Dabei muss man nicht nach Krefeld gehen, wo mutmaßlich das Affenhaus im Zoo niederbrannte, oder nach Stuttgart, wo Polizisten gezielt mit Silvesterraketen beschossen wurden. Auch hier in der Region wurden durch Feuerwerkskörper wohl mehrere Brände ausgelöst. In Stockach, Radolfzell und Konstanz. In Rielasingen-Worblingen ist ein Mehrfamilienhaus nach einem Dachstuhlbrand unbewohnbar (siehe Seite 3). Und wie die Polizei am Mittwoch mitteilte, wurde ein in der Rudolf-Diesel-Straße fest auf dem Boden verankerter Briefkasten der Deutschen Post AG im Zeitraum von Dienstagabend, 17 Uhr, bis Mittwochvormittag, 6.30 Uhr, durch unbekannte Täter mittels eines Böllers gesprengt und ein Großteil der darin einliegenden Briefsendungen beschädigt oder zerstört.

Stefan Mohr  
 mohr@wochenblatt.net

## Singen-Bohlingen

# »Wir fangen nicht bei Null an«

Klimaschutz als dominierendes Thema am Neujahrsempfang in Bohlingen / von Uwe Johnen

Spannende Aussichten gab es am diesjährigen Neujahrsempfang von Ortsvorsteher Stefan Dunaiski, dem Ausblick auf die Entwicklung der Gesamtstadt Singen durch OB Bernd Häusler.

Auch der Gastvortrag »Unser Wald – Unsere Gesellschaft im Klimawandel« von Prof. Dr. Rainer Luick von der Hochschule Rottenburg wurde beim Neujahrsempfang im Weihbischof-Gnädinger-Haus am Dreikönigstag mit großer Neugierde erwartet.

Die Themen Klimaschutz, Klimawandel und das Insektensterben dominierten dieses Jahr. Bei seinem Ausblick zeigte sich OB Bernd Häusler weitblickend, als er davon sprach, dass die Rahmenbedingungen des wirtschaftlichen Horizontes nicht mehr ganz so rosig aussehnen, aber die Stadtentwicklung dennoch positiv sei. Die Groß- und Mittelständler würden nach wie vor in ihre Produkte, Betriebe und deren Innovationen investieren. Damit würden sie in unsere Arbeitsplätze investieren. In Singen gäbe es 27.000 Arbeitsplätze mit 17.000 Einpendlern. Das würde sich inzwischen als Pro-



Beim Neujahrsempfang in Bohlingen an Dreikönig (v.l.): OB Bernd Häusler, Prof. Dr. Rainer Luick, Christine Schnell und Stefan Dunaiski.

blem darstellen, denn diese müssten mit ihrem PKW nach Singen kommen. Dazu kämen 8.000 Auspendler, die ebenfalls auf einen PKW angewiesen seien. Singen würde nach wie vor wachsen. »Überall stehen Kräne, es wird investiert. Aber die Flächen stehen nicht unbegrenzt zur Verfügung«, mahnte er, denn nicht jede Fläche dürfe gerade auch wegen des Klimaschutzes bebaut werden. Die neu geschaffene Infrastruktur am Bahnhofsvorplatz und der neue Stadtbuss solle die Mobilitätsvielfalt erweitern. Häusler war sich sicher, dass es zukünftig leichter sein werde, mit

dem Fahrrad zur Bahn zu wechseln. Doch der PKW gehöre dazu und werde bleiben. Ausführlich stieg der Oberbürgermeister auf die Klimadebatte ein, indem er auf ein Positionspapier der »Fridays for Future-Bewegung« verwies. »Viele aufgeführten Punkte bearbeiten wir schon lange. Wir fangen nicht bei Null an«, unterstrich er und demonstrierte zahlreiche Beispiele wie das ausschließlich durch die Sonne beheizte Aachbad aus dem Jahre 2004 oder die heizungslose Stadthalle. Durch die Umstellung auf LED-Beleuchtung in der Stadt seien eine Million Ki-

lowattstunden Energie eingespart worden. Biodiversität, Blühstreifen, ein in Singen geltendes Glyphosatverbot und nachhaltiges Bauen bei neuen Gebäuden im öffentlichen Bereich ergänzten die Maßnahmen.

## Umweltgespräche bedeutendes Signal

Auch für den Ortsvorsteher Stefan Dunaiski war das große Thema der Klima- und Insektenschutz. Bedeutende Signale hätten die zwei Veranstaltungen »Sigwarths Umweltgespräche« gegeben, die auf sehr gro-

bes Interesse gestoßen seien und dieses Jahr fortgesetzt werden würden. Im Hinblick auf den Gastredner Prof. Dr. Rainer Luick stellte er die Frage, wie in Bohlingens Umgebung der Wald einmal aussehen muss, damit er den Anforderungen gerecht wird. Er mahnte aber auch, dass Naturschützer und die Landwirte aufeinander zugehen müssten und lobte die Vorschläge von Landesvater Winfried Kretschmann. Weiterhin berichtete er über das Baugrundvergabeverfahren. »Die erste Runde ist abgeschlossen. Es konnten nicht alle Plätze vergeben werden« und zeigte auf, dass diejenigen, die auf den unteren Warteplätzen standen, nun wieder eine neue Chance bekämen. Zehn Plätze seien wieder zu vergeben. Schließlich fand er noch klare Worte, als er den Dorfläden ansprach, denn der Laden hätte sich im Sommer nur halten können, weil 25 Tourismusgäste regelmäßig eingekauft hätten. Im Winter sei die Existenz des Ladens auf dem Spiel. »Kauft bitte regional ein, sonst ist der Laden weg«, appellierte er an das Verantwortungsbewusstsein der Gäste. Die gelungene Neujahrsansprache wurde durch den Aachtalchor feierlich und unterhaltsam umrahmt.

## Richtig ist

### Neujahrsempfang in der Alten Kirche

Leider ist dem zuständigen Redakteur in der letzten Ausgabe in der Rubrik »Zur Sache« ein Fehler unterlaufen. Bei der Aufzählung der verschiedenen Neujahrsempfänge wurde jener in Volkertshausen am kommenden Sonntag, 12. Januar, fälschlicherweise in die Wiesengrundhalle verlegt. Natürlich findet der Neujahrsempfang wie in jedem Jahr in der Alten Kirche statt. Die Veranstaltung beginnt um 15 Uhr. Hierzu sind alle Bürger und Bürgerinnen herzlich eingeladen.

Stefan Mohr

## Singen

### Ein Blick auf 2020

Am Freitag, 17. Januar 2020, lädt OB Bernd Häusler um 19 Uhr wieder zum Neujahrsempfang in der Stadthalle Singen ein.

Gespannt darf man auch darauf sein, welche verdienten Bürger dieses Mal eine Ehrung erhalten! Dieses Jahr sorgen die »Flaschenmusiker« von GlasBlasSing für ein ganz besonderes Unterhaltungsprogramm. Dort erwartet das Publikum ein Upcycling der etwas anderen Art: Für die Musiker sind Flaschen erstaunliche Allround-

Instrumente, die wie Schlagzeug, Bass, Gitarre, Flöte oder auch Steeldrum klingen und mit denen sich so einige Melodien leichtgängig generalüberholen lassen. Platzkarten für den Neujahrsempfang sind für eine Reservierungsgebühr von jeweils drei Euro ab sofort in den Büros der Tourist Information Singen, Stadthalle oder Marktpassage, erhältlich. Wegen der wieder zu erwartenden großen Nachfrage werden pro Person maximal zwei Karten ausgegeben. Eine telefonische Reservierung ist nicht möglich.

Pressemeldung

## Singen

### Wettbewerb für Nachhaltigkeit

Der Agendapreis der Stadt Singen wird am Donnerstag, 16. Januar, um 19 Uhr verliehen. Im Bürgersaal des Rathauses werden besonders nachhaltige Ideen und Konzepte ausgezeichnet, die sich mit den Themenfeldern Ressourceneinsparung, Müllvermeidung, Bildung für nachhaltige Entwicklung oder auch mit dem Arten- und Klimaschutz auseinandersetzen. Für die Agenda-Preis-Verleihung stehen insgesamt 5.000 Euro zur Verfügung. Alle Interessierten sind herzlich zu dieser Veranstaltung eingeladen.

Pressemeldung

## LETZTE MELDUNG

### Auf zum Blut spenden

Blutspenden sind in der Medizin heute unverzichtbar. Ob nach Unfällen, bei Operationen oder Krankheiten wird der »rote Lebenssaft« dringend benötigt. Doch die Bereitschaft Blut zu spenden, ist, wie das WOCHENBLATT vom DRK Singen erfahren, in den letzten Jahren stark rückläufig. Der nächste Blutspendetermin ist am Donnerstag, 9. Januar, in der Freien evangelische Gemeinde Singen, Freiburger Str. 4a in der Südstadt. Zwischen 13 und 19 Uhr kann auch eine Typisierung vorgenommen werden.

Stefan Mohr

- Anzeige -

- Anzeige -

**RENAULT**  
 Passion for life

Premiere am 11.1.  
 Der neue Renault Capture.

**AUTOHAUS BLENDER GMBH**  
 Robert-Gerwig-Str. 6,  
 Radolfzell  
 Tel. 07732-982773  
[www.autohaus-blender.de](http://www.autohaus-blender.de)

**Region**

**DAS JAHR WIRD GUT**

2020 wird ein gutes Jahr! Warum das so ist, verraten Leserinnen und Leser heute **auf Seite 10 und 11** in der Printausgabe und auch online unter [www.wochenblatt.net/aktuelles/lifestyle/](http://www.wochenblatt.net/aktuelles/lifestyle/). Angefangen von Glücksmomenten über Urlaubsreisen bis hin zu neuen Herausforderungen und Chancen, die 2020 warten. Viel Spaß beim Lesen!

**Singen**

**30 JAHRE DR. TRAUTH**

Seit dem 8. Januar 1990 gibt es die Facharztpraxis für Orthopädie und Rheumatologie von Dr. Joachim Trauth in Singen. Mehr über die besondere Qualität des Spezialisten, den in 30 Jahren annähernd 56.000 Patienten aufgesucht haben, lesen Interessierte **auf Seite 9** dieser Ausgabe des WOCHENBLATTS.

**KOMMUNION- UND KONFIRMATIONSMODE**

**kleider Müller**

**DAS HAUS DER FESTLICHEN MODE**

- PERSÖNLICHE, KOMPETENTE BERATUNG
- GROSSE AUSWAHL
- ÄNDERUNGSSERVICE
- KOSTENLOSE PARKPLÄTZE AM HAUS

78054 VS-Schwenningen, Keplerstr. 10 · Tel.: 07720/33132  
[www.kleider-mueller.de](http://www.kleider-mueller.de) [www.facebook.de/KleiderMueller](https://www.facebook.de/KleiderMueller)

Öffnungszeiten:  
 Mo.-Fr.: 9.00 - 19.00 Uhr  
 Sa.: 9.00 - 16.00 Uhr (VS 17.00 Uhr)

## FITTER, AKTIVER & SCHLANKER MIT DEM TESTSIEGER!

- ✓ Exzellente Trainingsbetreuung über die gesamte Öffnungszeit
- ✓ Einzigartige Erfolge mit wissenschaftlich qualifiziertem Muskeltraining
- ✓ Gesundheits-Checks, Group-Fitness, Wellness und vieles mehr
- ✓ Ihr Spezialist für Abnehmen & Rückenstärkung
- ✓ Multitraining in mehr als 150 INJOYs in Deutschland & Österreich



JETZT STARTEN UND GUTE-VORSÄTZE-RABATTE SICHERN!



INJOY Stockach ☎ 07771 921550  
www.injoy-stockach.de

INJOY Singen ☎ 07731 93160  
www.injoy-singen.de

INJOY Engen ☎ 07733 9969770  
www.injoy-engen.de

# NUR NOCH 10 TAGE

bis zu

# 80 %

Wir schließen wegen  
Geschäftsaufgabe

reduziert

# Ava

w o m a n  
Singen  
August-Ruf-Straße 15

LeComte

MAC INSIEME

ZERRES

ROFA FASHION GROUP

RABE

Stehmann

» WWW.WOCHENBLATT.NET «

» WOCHENBLATT «

aktivoptik

MEHR SEHEN. MEHR HÖREN.  
MEHR ERLEBEN.

Die Zehnsation ist zurück!

GROSSE AUSWAHL AN  
MARKENFASSUNGEN JE **10€\***



s.Oliver

TOM TAYLOR

GERRY WEBER

ESPRIT

Marc O'Polo

POLICE

\*Angebot gilt nur in Verbindung mit unseren Brillengläsern:  
Einstärkengläser ab 20€/Paar – mit Härting und Entspiegelung ab 50€/Paar  
Gleitsichtgläser ab 100€/Paar – mit Härting und Entspiegelung ab 140€/Paar  
Nur gültig bis 25.01.2020 bzw. solange der Vorrat reicht. Nicht kombinierbar mit  
anderen Aktionsangeboten und Gutscheinen. Es handelt sich um Auslaufmodelle. Einige  
 Fassungen (z.B. Randlos-Fassungen) sind nur mit 1.6er Gläsern verglasbar. Gläser zu o.g.  
Preis nur mit eingeschränktem Lieferbereichen erhältlich. aktivoptik Vertriebs GmbH |  
John-F.-Kennedy-Str. 26 | 55543 Bad Kreuznach

aktivoptik im Real Georg-Fischer-Str. 15 in Singen 07731.8350415

### Engen

## Kleines Land im Schützenturm

Am heutigen Donnerstag, 9. Januar, 20 Uhr, trifft sich der Lesekreis zu seiner ersten Gesprächsrunde im neuen Jahr, um sich über den Roman »Kleines Land« von Gaël Faye zu unterhalten. Der als Rapper bekannt gewordene Autor beschreibt in seinem Debütroman seine Kindheit in Burundis. Gerade eben war er noch das behütete aufwachsende Kind eines französischen Vaters und einer ruandischen Mutter in Burundi Anfang der Neunziger Jahre – im nächsten Moment bricht der Krieg los, seine Freunde besorgen sich Maschinengewehre, seine Mutter verschwindet und sein Leben ist bedroht. Der 2016 erschienene Roman Faye wurde ein großer Publikumserfolg in Frankreich und 2017 mehrfach ausgezeichnet. Ob er den Teilnehmern des Lesekreises Engen ähnlich gut gefallen hat, wird sich heute zeigen. Neue Teilnehmer sind willkommen. Mehr: manfred@mueller-harter.de. Pressemeldung

### Steißlingen

## We will entertain you!

Am Samstag, 11. Januar, findet um 19.30 Uhr in der Steißlinger Seeblickhalle das dritte Showkonzert des Musikvereins Steißlingen unter der Leitung von Michael Forster statt.

Die Zuhörer können sich auf eine facettenreiche musikalische Reise durch sämtliche Bereiche der Blasmusik entführen lassen. Auf dem Programm stehen unter anderem eingängige Melodien aus Film und Musical, modern und unterhaltsam interpretierte

traditionelle Blasmusik mit solistischen Einlagen und vieles mehr. Die Eröffnung übernimmt das Steißlinger Jugendblasorchester, dirigiert von Florian Fritschi. Alles will der Musikverein jedoch noch nicht verraten – der interessierte Zuhörer darf sich überraschen lassen. Ein-

trittskarten für das Konzert sind an der Abendkasse oder noch bis Freitag, 10. Januar, in den Vorverkaufsstellen s'Lädele sowie Weinmann Fruchtsäfte erhältlich. Für Kinder und Jugendliche unter 14 Jahren ist der Eintritt zum Showkonzert frei. Pressemeldung

## GOLDANKAUF – SOFORT BARGELD

Bevor Sie Ihr Gold verkaufen, lassen Sie sich von unseren Experten unverbindlich beraten. Denn Ihr Gold ist viel mehr wert!

Altgold – Schmuck – Münzen – Silber – Platin  
Zahngold – Versilbert – ZINN

Höllturm-Passage 1/5, Radolfzell  
Mo. – Fr.: 10 – 17.30 h  
Tel. 07732-8238461

Ekkehardstr. 16 a, Singen  
Mo. – Fr.: 10 – 17.30 h  
Tel. 07731-9557286

BARITLI EDELMETALLHANDEL GmbH



**DENZEL**  
METZGEREI  
SEIT 1907  
SCHWARZWALDSTRASSE 22  
TELEFON 07731/62433  
WWW.DENZEL-METZGEREI.DE

Jetzt geht's an die Pfunde! <b>Hähnchenkeulen</b> frisch und mager 100 g € 0,59	<b>AKTION AKTION</b> Geschnetzeltes vom Schwein, auch als Budapester Pfanne und Pfefferrahm 100 g € 1,19	zart gereift <b>Rinderhüfte</b> auch als Steak 100 g € 2,49
deftig und lecker <b>hauseigener Schwartenmagen</b> weiß und rot 100 g € 0,89	aus unserer Wursttheke <b>Lachsschinken</b> mild geräuchert natürlich hausgemacht 100 g € 1,89	für unseren hausgemachten Kartoffelsalat <b>Rollschinke und Nusschinke</b> aus dem Tannenrauch 100 g € 0,99
natürlich hausgemacht <b>Wurstsalat</b> und Fleischwurst zu Salat 100 g € 1,19	nach altem Familienrezept <b>Lyoner</b> mit Kalbfleisch, Lyoner fein gewürzt und geräuchert, auch als Portionen 100 g € 1,29	die allseits beliebten <b>Servela oder Klöpfer</b> im Rindsdarm von Hand abgebunden 100 g € 1,19

# HERTRICH METZGEREI

Scheffelstraße 23 · 78224 Singen · www.metzgerei-hertrich.de

### Puten-Aufschnitt

Bierschinken / Jagdwurst / Fleischkäse / Paprikalyoner / Lyoner  
100 g **1,29**

### Thüringer Rotwurst

deftig im Natur- oder Kunstdarm  
100 g **1,19**

### feine Mettwurst

hauseigene Produktion  
100 g **1,00**

### Putenschinken / Putenbraten

auch mit Curry oder Paprika  
100 g **1,59**

### Schweinekotelett

mager oder durchwachsen  
100 g **0,89**

### Rinderschulter

saftiger Braten / Suppe oder Gulasch  
100 g **1,35**

### Rinderhochrücken

durchwachsen, saftig / für Steaks, Schnitzel, Braten  
100 g **1,75**

### Rollschinken

mild geräuchert, Schulter oder Nuss  
100 g **1,18**



Handwerkstradition  
seit 1907

**O** mit den Teilausgaben Radolfzell, Stockach, Hegau, Singen

**Impressum**  
Singer Wochenblatt GmbH + Co. KG  
Postfach 320, 78203 Singen  
Hadwigstraße 2A, 78224 Singen  
Telefon: 07731/8800-0  
Telefax: 07771/8800-36

**Herausgeber**  
Verlag Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG

**Geschäftsführung**  
Carmen Frese-Kroll | Tel: 07731/8800-74  
V.i.S.d.L.p.G.

**Verlagsleitung**  
Anatol Hennig | Tel: 07731/8800-49

**Redaktionsleitung**  
Oliver Fiedler | Tel: 07731/8800-29

<https://www.wochenblatt.net>

Anzeigenpreise und AGB's aus Preisliste Nr. 51 ersichtlich. Nachdruck von Bildern und Artikeln nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlags. Für unverlangt eingesandete Beiträge und Fotos wird keine Haftung übernommen. Die durch den Verlag gestalteten Anzeigen sind urheberrechtlich geschützt und dürfen nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlags verwendet werden. Auflagenkontrolle durch Wirtschaftsprüfer nach den Richtlinien des BVDA.

**Druck:** Druckerei Konstanz GmbH  
**Verteilung:** Direktwerbung Singen GmbH  
Mitglied im ...

**A'B'C SODWEST** Bundesverband Deutscher Anzeigenblätter  
**BVDA**  
**ADA** Aufgabekontrolle der Anzeigenblätter  
**BVDA**

**WOCHENBLATT**

## Wer tut was?

Auf Initiative der **Freunde des Hohentwiel e.V.** werden zur Zeit an der Fachhochschule Nürtingen Bachelor- und Masterarbeiten zum Thema Landschaftsplanung am Hohentwiel erstellt.



»Wir wollen den jungen, wissenschaftlichen Blick auf den Hohentwiel«, so die erste Vorsitzende des Vereins, Heike Kornmayer. Der Verein unterstützte die Studenten im Rahmen seiner Möglichkeiten und plane aktuell mit der Stadt Singen die öffentliche Vorstellung der Ergebnisse im Februar 2020. Pressemeldung swb-Bild: Verein

Die **Stadt Singen** bekommt für weitere fünf Jahre über 500.000 Euro vom Bund für demokratiefördernde Projekte. Das Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend hat 2015 das Förderprogramm »Demokratie leben – Partnerschaften für Demokratie« ins Leben gerufen und die Stadt ist mit der Singener Kriminalprävention (SKP) seit 2016 dabei – zahlreiche Veranstaltungen und Aktionen fanden bereits statt. Für Projekte, die das gesellschaftliche Engagement für Demokratie, für Vielfalt und gegen jede Form des Extremismus stärken, stehen also nun jährlich wieder rund 110.000 Euro zur Verfügung. Ab sofort können Vereine, Verbände bzw. Initiativen Projektvorschläge einreichen, ein bereits gegründeter Begleitausschuss entscheidet über die Förderung. Anträge nimmt die SKP entgegen (auch online: [www.singen.de](http://www.singen.de) > Kriminalprävention). Im Frühjahr wird übrigens die vierte Demokratiekonferenz stattfinden. Auch Bürgersprechstunden soll es wieder geben. Weitere Informationen erteilt die SKP: Telefon 07731/85-544, [skp@singen.de](mailto:skp@singen.de) oder über den Postweg: Stadtverwaltung Singen, Freiheitstraße 2, 78224 Singen. Pressemeldung

**Fensol eV. Solarverein** in Volkertshausen veranstaltet am Freitag, 17. Januar um 20 Uhr eine öffentliche Vorführung des Films »Der Kampf um die Kohle« im ehemaligen Gasthaus Kranz, Friedenstraße 9, in Volkertshausen. Der Film von Johanna Jaurich ist sinnbildlich für drei junge Menschen zur persönlichen Zukunftsfrage geworden, jedoch auf völlig verschiedenen Seiten. Der Film hat die Drei begleitet, während die Debatte um den Kohleausstieg in Deutschland immer hitziger wird. Pressemeldung

## Rielasingen-Worblingen/Singen

# Die Folgen der Silvesternacht

Der Großbrand in der Silvesternacht wurde mutmaßlich von Pyrotechnik ausgelöst. Acht Parteien waren hiervon betroffen. Außer der Feuerwehr war auch die Stadtreinigung schwer beschäftigt: In Singen mussten bis zu 2,5 Tonnen Silvestermüll weggeräumt werden.

von Stefan Mohr

In den frühen Morgenstunden des neuen Jahres, kurz nach Mitternacht, ist es in der Altmannstraße in Rielasingen zum Dachstuhlbrand in einem Mehrfamilienhaus gekommen. Eine Anwohnerin der Straße entdeckte gegen 0.10 Uhr einen Feuerschein unter dem Dach des benachbarten Mehrfamilienhauses und verständigte über einen Nachbarn die Feuerwehr, teilte die Polizei mit.

Unter der Einsatzleitung von Daniel Pieper und Victor Neumann rückten die Feuerwehrabteilungen Rielasingen-Worblingen und Singen nach der Verständigung sofort mit mehreren Fahrzeugen und Einsatzkräften zu dem gemeldeten Brand aus, der mittlerweile auf das gesamte Dach des Hauses und auch auf ein angrenzendes Dach übergreifen hatte. Schließlich brachte die Feuerwehr den Brand unter Kontrolle



Die Konstruktion des Daches erforderte den Einsatz von zwei Drehleitern um den Dachstuhlbrand von zwei Seiten bekämpfen zu können. swb-Bild: FFW Rielasingen-Worblingen

und konnte das Feuer löschen. Die Bauweise des Daches erforderte den Einsatz von zwei Drehleitern und einen stundenlangen Einsatz von Atemschutzgeräteträgern im Innenangriff. Laut Neumann dauerte der Einsatz acht Stunden und es seien neben 60 Feuerwehrleuten auch 20 Kräfte vom Ret-

tungsdienst im Einsatz gewesen. Außer einer Frau, die mit Verdacht auf Rauchgasvergiftung ins Krankenhaus gebracht wurde, kamen Personen nicht zu Schaden. Der entstandene Gebäudeschaden kann noch nicht abschließend beziffert werden, dürfte sich jedoch auf über 100.000 Euro belaufen,

heißt es von Seiten der Polizei. Das Haus ist derzeit nicht bewohnbar, sodass die Bewohner vorübergehend in organisierten Unterkünften untergebracht werden mussten. Auch für die kommende Zeit wurden Lösungen gefunden, wie der Leiter des Ordnungsamtes Günter Rudolph auf Nachfrage des WOCHENBLATTs erklärte. Ein Gutteil sei bei Freunden und Verwandten untergekommen, für ein Ehepaar und eine Frau wurden Ferienwohnungen gefunden. Eine Frau kann für drei Monate ein Betreuerzimmer in St. Verena nutzen, so Rudolph. Die Ermittlungen zur Brandursache dauern weiter an. Ein Sachverständiger war vor Ort. Ersten Einschätzungen zufolge kann nicht ausgeschlossen werden, dass abgebrannte Pyrotechnik der Silvesternacht – eine Rakete oder auch ein Böller – ursächlich für den Brand war, so die Polizei.

## Bis zu 2,5 Tonnen Silvestermüll in Singen

In der Silvesternacht und in den Tagen davor und danach wurde in Singen kräftig geböllert. Wie der Leiter der Stadtreinigung Singen, Jörg Wagner, auf Nachfrage des WOCHENBLATTs erklärte, mussten wohl zwei bis zweieinhalb Tonnen Silvestermüll eingesammelt werden. Seit 2. Januar ab 6 Uhr sei die Stadtreinigung im Ein-

satz und habe bis Freitagmittag 80 Prozent der Kernstadt gesäubert, teilte er mit. In der nächsten Woche müssten dann noch die Ortsteile gereinigt werden, kündigte er an. Auffällig sei die extreme Vermüllung beim Narrenbrunnen und auf dem neuen Herz-Jesu-Platz. Allein durch den dortigen Silvestermüll sei ein Fahrzeug voll beladen gewesen. Erfreulich, so Wagner, sei, dass sich die Bürger an Feuerwerksverbot auf dem Hohentwiel gehalten hätten. Insbesondere, nachdem dies beim Jahreswechsel 2018/19 nicht der Fall gewesen sei. Mit Blick auf die Zukunft regt der Leiter der Stadtreinigung Wagner an, ähnlich wie in anderen Städten, ausgewählte Plätze in der Stadt zu begrenzten Zeiten für das Abbrennen von Silvesterfeuerwerk auszuweisen.



Für das Wegräumen des Silvestermülls fühlen sich die Verursacher nicht verantwortlich. swb-Bild: pr

## Singen

# Weiter Hoffnung für Scheffel-Areal

Seit 2014 wurde das Scheffelareal in Singens Stadtmitte zum Sanierungsgebiet erklärt und auch von Landesseite mit stattlichen Zuschüssen bedacht. Doch die Umsetzung kommt nur zögerlich in Gang, wie Tilo Bruegel in der jüngsten Sitzung des Gemeinderats zu Bericht gab.

von Oliver Fiedler

Immerhin sei es nun doch gelungen ein weiteres Grundstück des sehr kleinzellig aufgebauten Areals zu erwerben, um es hier in die Planung aufnehmen zu können. Mit weiteren Grundstückseigentümern sei man weiterhin in Verhandlung, berichtete er. Das ehemalige Hotel »Continental«, das bereits abgerissen ist, war dabei nicht dem Schef-

felareal, sondern dem Sanierungsgebiet »Östliche Innenstadt« zugeordnet gewesen. Obwohl im Rahmen einer Mehrfachbeauftragung bereits Anfang 2017 die Arbeitsgemeinschaft IVG/Büro Schaudt den Zuschlag erhalten hatte, hier die bauliche Umsetzung im Sanierungsgebiet mit ihrem Konzept zu übernehmen, hat sich in dieser Hinsicht noch nicht viel getan. Der Investor sei aber noch im Boot und an einer Umsetzung interessiert, informierte Bruegel. Der Plan, hier ein Pflegezentrum an der Bahnhofstraße zu bauen, sei inzwischen aber in ein betreutes Wohnen umgewandelt worden, gab Bruegel bekannt. Auch habe man wegen Einwänden von Anliegern die Zahl der geplanten fünf Punkthäuser zur Schaffung von Wohnraum im inneren des Areals auf drei reduziert. Er sei trotzdem optimistisch, dass das Sanierungsprogramm hier zum Zuge komme, beteuerte er.



## Singen

# Alpenstraße ab Montag gesperrt

Das Teilstück der Alpenstraße zwischen der Bahnhof- und der Hegastraße wird ab Montag, den 13. Januar, wegen Bauarbeiten komplett für den Verkehr gesperrt sein. Die Sperrung wird bis Mitte Juni andauern, teilte die Stadtverwaltung Singen mit. Dort entsteht der zweite Kreisverkehr, der ein Teil des neuen Bahnhofplatzes ausmachen wird. Die jetzige Ost-West – Verkehrsführung in der Bahnhofstraße bleibt dabei aber wie gehabt bestehen. Anwohner können von Norden her über die Alpenstraße ihre Privatgrundstücke erreichen. Es werden durch diese Baumaßnahme keine weiteren Parkplätze in der Bahnhofstraße gesperrt. Pressemeldung

## Singen

# Mondlandung vor 50 Jahren

Der Bildungskreis Singen lädt zum Diavortrag, »Das Ereignis der Mondlandung vor 50 Jahren«, am 10. Januar, 15 Uhr, in den Räumen des StadtSeniorenrates Singen ein. Pressemeldung

## Volkertshausen

# Ausblick auf neuen Finanzplan

Haushalt der Gemeinde Volkertshausen mit vorsichtiger Kalkulation vorgelegt.

von Oliver Fiedler

Vor der Weihnachtspause hat Bürgermeister Marcus Röwer und die Kämmerei den Haushaltsentwurf für 2020 erst mal nur eingebracht. Entschieden werden soll über das Zahlenwerk, an dem sich zum Beispiel durch die Höhe der Kreisumlage noch Änderungen ergeben können in der nächsten Sitzung des Gremiums am 20. Januar. Im »Ergebnishaushalt« für die laufenden Investitionen der Gemeinde ist nach bisherigem Stand eine Summe von 7,21 Millionen Euro in Ausgaben und Einnahmen vorgesehen. Der Anteil der Personalaufwendungen in diesem Bereich wird mit 2,04 Millionen Euro beziffert, was Verwaltung, Bauhof und Kindergarten umfasst. Der Finanzhaushalt hat nach der Planung einen Finanzbedarf von 1,677 Millionen Euro und muss nach bisherigem Stand durch ein Darlehen von 60.000 Euro für das Investi-

onsprogramm der Gemeinde gesichert werden.

## Grundstücksverkäufe geplant

Beim Investitionsplan, der bislang mit Ausgaben von 1,7 Millionen Euro angesetzt ist, tragen erwartete Grundstücksverkäufe von 770.000 Euro im Baugebiet Öhmdweg in der Hauptsache zur Finanzierung bei. Restzahlungen für die Erweiterung des Feuerwehrgebäudes, die Straßenerschließung im Öhmdweg inklusive Spielplatz und Regenrückhaltebecken wie weitere Straßenerneuerungen in der Steigstraße, Friedenstraße/Steißlinger Straße, der Feinbelag im Baugebiet Leimgrube stellen auch den Großteil der Investitionen dar. Zudem soll für den Bauhof ein Elektrofahrzeug für den lokalen Einsatz angeschafft werden. Die Umsetzung des Gestaltungsplans für die Schule und Schulhof in Volkertshausen wurden auf 2021 verschoben, so Bürgermeister Röwer in seiner Mitteilung an die Gemeinderäte.

## Singen-Überlingen



In der Jahressitzung des Fördervereins der Grundschule Überlingen am Ried wurde über die Unterstützung der Kosten für das Zirkusprojekt, das Weihnachtstheater für Klasse 1 und 2 sowie vieles weitere berichtet. (v.l.): Stefanie Pächter (Beisitzerin), Maren Herrmann (Beisitzerin), Vera Dür (1. Vorsitzende), Katharina Handke (Protokollantin), Heike Moser (Beisitzer), Diana Braunsdorf (Kassenführung). Es fehlt: Fr. Shqipe Frroku (2. Vorsitzende). swb-Bild: Verein

## Singen-Friedingen

### Drei Weiber und ein Gockel

Ein Gewitter und viel Humor erwartet die Besucher auf der Bühne der Theatergruppe des TV Friedingen am Samstag, 11. Januar, in der Schlossberghalle.



Anke Bieg, Frederik Deuer, Tassilo Deuer, Jürgen Engesser, Elmar Werkmeister, Elena Jäger, Anna-Lena Schwarz (l.).

Mit »Drei Weiber und ein Gockel« präsentiert die Theatergruppe ab 20 Uhr ein äußerst amüsantes Stück, eine Kinder- vorstellung findet um 14 Uhr statt. Natürlich gibt es wie jedes Jahr auch wieder eine große Tombola.

Oma Frieda (Ann-Kathrin Riederer) wohnt mit ihren beiden Nichten Lena (Elena Jäger) und Irma (Tanja Salewski) auf Ihrem Bauernhof. Außer dem Knecht Anton (Jürgen Engesser), genannt »Hühnerton«, sind am Hof keine Männer erwünscht. Als zwei fremde Männer sowie die Nachbarin Gunda (Andrea

Mayer) aufgrund eines Gewitters gezwungen werden, eine Nacht am Hof zu verbringen, sind natürlich allerlei Verwirrungen und Verwechslungen vorprogrammiert, da Oma's »Übernachtungseinteilung« eine andere ist, als es sich die Gäste wünschen. Noch dazu versucht der umtriebige Viehhändler Kuno (Frederik Deuer),

seine naive Tochter Anni (Sabrina Gehrke) endlich an den Mann zu bringen ... Ob es in diesem heiteren Bauernschwank letztendlich doch zu einem »Happy End« kommt und Oma Frieda ihren verloren geglaubten Verstand wiederfindet, das können interessierte Zuschauer an diesem Abend selbst sehen. Pressemeldung

swb-Bild: Verein

## Termine

**Bildungskreis Singen: Diavortrag, »Das Ereignis der Mondlandung vor 50 Jahren«, am 10.1., 15 Uhr, in den Räumen des Stadtseiniorenrates Singen, Marktpassage, August-Ruf-Str. 13. Infos: www.bildungskreis-singen.de.**

**Sonntagscafé der Dietrich-Bonhoeffer-Gemeinde Singen, Feldbergstr 46, am So., 12.1., 14.30 – 16.30 Uhr geöffnet. Der Erlös kommt der vielfältigen Arbeit der »Lila Distel«, Singen, zugute.**

## Vereine

### Singen

#### ALPENVEREIN

Monatsversammlung, Do., 9.1., 19 Uhr im Siedlerheim, Worb-linger Str. 67, Singen; u. a. ste- hen Wahlen an.

#### DRK

Qigong Info- und Einführungs- abend, Mo., 13.1., 18 Uhr bei der Lebenshilfe, BeTreff, Müh- lenstr. 19, Singen. Rückfragen unter 07731/65700 oder info@ drk-singen.de.

Unser Kursprogramm umfasst folgende Kurse: Seniorengym- nastik, Yoga für Senioren, Krafttraining für Senioren, Tanzvergnügen für alle, Män- nersportgruppe, Tanz für Jung- gebliebene, Yoga, Osteoporose- gymnastik.

#### JOHANNITER-UNFALL-HILFE

Erste-Hilfe-Kurs für den Füh- rerschein, jeden Samstag von 9 – 17 Uhr, Zelglestr. 6, Singen. Voranmeldung notwendig un- ter www.johanniter.de/kurse oder Telefonnummer 07731/ 99830, Laura.Haist@ johanniter.de.

*Die Trauerrede soll ihre Herzen berühren.*

Unser hauseigener Trauerredner spürt, worauf es ankommt.

Bestattungshaus Decker  
 Schaffhauser Str. 98  
 78224 Singen  
 Tel. 07731 / 99680  
 www.decker-bestattungen.de

### Notrufe / Servicekalender

**Die Babyklappe Singen ist in der Schaffhauser Str. 60, direkt rechts neben dem Krankenhaus an der DRK Rettungswache.**

Überfall, Unfall:	110
Polizeirevier Singen:	07731/888-0
Polizeiposten Rielasingen-Worblingen, Albert-ten-Brink-Str. 2	07731/917036
Krankentransport:	19222
Ärztlicher Bereitschaftsdienst an den Wochenenden, Feiertagen und außerhalb der Sprechstun- denzeiten:	
Kostenfreie Rufnummer	116 117
Mo.-Fr. 9-19 Uhr: docdirect – kostenfreie Onlinesprechstunde von niedergel. Haus- und Kin- derärzten, nur für gesetzlich Ver- sicherte unter 0711 – 96589700 oder docdirekt.de	
Zahnärztlicher Notfalldienst:	01803/22255525
Pflegestützpunkt des Landratsamtes:	07531/800-2608
Giftnotruf:	0761/19240
Notruf:	112
Telefonseelsorge:	08 00 / 11 10 111 08 00 / 11 10 222
Thüga Energienetze GmbH:	0800/7750007* (*kostenfrei)

**24-Std. Notdienst**  
**WIDMANN**  
 Heizungsausfall ■ Rohrbruch ■ Rohr-Verstopfung und Sturmschäden  
 07731/ **8 30 80** gew.

<b>Abfluss verstopft? 24-Std.-Notdienst FEHRLE</b>	Kabel-BW:	0800/8888112 (*kostenfrei)
Telefon 07731/9750461 Mobil 0151/42534431	Tierschutzverein:	07731/65514 (Tierambulanz) 0160/5187715
	Tierfriedhof Singen/ Tierbestattung:	07731/921111 Mobil 0173/7204621
	Frauenhaus Notruf:	07731/31244
	Familien- und Dorfhilfe Einsatzleitungen: Singen-Rielasingen-Höri	07731/795504

<b>Steißlingen</b>	Polizeiposten:	07738/97014
	Gemeindeverwaltung:	92930
	Stromversorgung Gemeindegewerke in Notfällen:	07738/929345

<b>Apotheken-Notdienste</b>	<b>0800 0022 833</b> (kostenfrei aus dem Festnetz) und <b>22 8 33*</b> von jedem Handy ohne Vorwahl
	<b>Apotheken-Notdienstfinder</b> *max. 69 ct/Min/SMS

<b>Tierärzte-Notdienste</b>
11./12.01.2020 Dr. Wilhelm, Tel. 07732/970676

## Singen

### Schützenkönige gewürdigt

Bei der Weihnachtsfeier des SSV Widerhold Singen im Vereinsheim trafen sich die Mitglieder zu Kaffee und Kuchen um anschließend die Vereinsmeister und Schützenkönige auszurufen.



Pokale beim SSV Widerhold (v.l.): Emil Schifferdecker, Michael Wagner, Dieter Stromeyer, David Specht. swb-Bild: Aberle

In verschiedenen Disziplinen aus den Bereichen Kugel- und Bogenschießen konnten zahl- reiche Schützen unterschiedli-

chen Alters beste Ergebnisse er- zielen. In diesem Jahr ging der Titel des Schützenkönigs an Michael Wagner, gefolgt von Emil Schifferdecker und Dieter Stromeyer. Jugendkönig wurde David Specht.

Nach den Ehrungen ließ man den Abend gemütlich bei gesell- igem Beisammensein ausklin- gen. Die Weihnachtsfeier des SSV Widerhold Singen ist tra- ditionell der Abschluss des Jah- res.

Pressemeldung

## Kirchen

**Evangelische Kirchen: Gottes- dienste am 11./12.1.2020:**  
 »Überlingen a. R.«: Paul-Ger- hardt-Gemeinde: So., 9.30 Uhr Begrüßungskaffee, 10 Uhr Got- tesdienst, parallel Kindergottes- dienst.  
 »Singen«: Bonhoefferkirche: So., 9 Uhr Gottesdienst Ev. Al- tenheim »Haus am Hohen- twiel«, 10 Uhr Gottesdienst in der Lutherkirche.  
 Lutherkirche: So., 10 Uhr ökom. Gottesdienst.  
 Ev. Südstadtgemeinde: So., 10

Uhr Gottesdienst mit Kinder- gottesdienst in Pauluskirche.  
 Evangelisch-Freikirchliche- Gemeinde: So., 10 Uhr Gottes- dienst, Kindergottesdienst.  
 Freie Evangelische Gemeinde: So., 10 Uhr Gottesdienst.  
 »Freikirche der Siebenten- Tags-Adventisten«: Sa., 9.30 Uhr Gottesdienst. Bibeltelefon: 07733/9998759.  
 »Rielasingen«: Evang. Johan- nesgemeinde: So., 10 Uhr Got- tesdienst. »Steißlingen«: So., 9.30 Uhr Gottesdienst.

»Ev. Kirchengemeinde Aach- Volkertshausen«:  
 »Aach«: So., 10 Uhr Gottes- dienst mit Kindergottesdienst.  
**Katholische Kirchen: Gottes- dienste am 11./12.1.2020:**  
 »Singen«: Alt-Katholisches Pfarramt St. Thomas: So., 10 Uhr ökom. Gottesdienst in der Lutherkirche.  
 St. Elisabeth: Sa., 18 Uhr Eu- charistiefeier.  
 Herz-Jesu: So., 9 Uhr Eucharis- tiefeier. Portugiesische Ge-

meinde in Herz-Jesu: So., 11.30 Uhr Eucharistiefeier.  
 St. Josef: So., 10.30 Uhr Eucha- ristiefeier.  
 Kroatische Gemeinde in St. Josef: So., 12 Uhr Eucharistie- feier. Italienische Gemeinde in der Theresienkapelle: So., 9 Uhr Eucharistiefeier.  
 Liebfrauen: So., 10.30 Uhr Eu- charistiefeier.  
 St. Peter und Paul: Sa., 18 Uhr Eucharistiefeier.  
 »ICF Singen«: So., 17 Uhr Cele- bration.

06.01. bis 22.02.2020

## Durchatmen, durchstarten!

Hustenfrei das Jahr beginnen mit Mucosolvan® und Silomat®

Mucosolvan® Hustensaft-Sachets 30 mg Lösung zum Einnehmen im Beutel. Wirkstoff: Ambroxolhydrochlorid. Zur schleimlösenden Behand- lung bei akuten und chronischen Erkrankungen der Bronchien und der Lunge, die mit anormaler Schleimbildung und einer Störung des Schleim- transports einhergehen. Enthält Sorbitol und Benzooesäure sowie einen geringen Alkoholanteil. (< 5 mg/Beutel) im Aroma. **Stand: Februar 2019.** Silomat® gegen Reizhusten Pentoxiverin Saft. Wirkstoff: Pentoxiverincitrat. Anw.-geb.: Zur symptomatischen Behandlung des Reizhustens. Enthält Methyl- und Propylhydroxybenzoat, Sorbitol. **Stand: Februar 2018.** Sanofi-Aventis Deutschland GmbH, 65926 Frankfurt am Main. Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker.

**Central-Apotheke**  
 Johannes Danassis  
 Hegaustraße 26  
 78224 Singen

## Singen-Bohlingen

### »Wir müssen radikaler werden«

Nachdenklich stimmte der Vortrag von Prof. Dr. Rainer Luick am Neujahrsempfang angesichts des Klimawandels.

von Uwe Johnen

Beim traditionellen Neujahrsempfang am Dreikönigstag im Weihbischof-Gnädiger-Haus in Bohlingen erlebten die zahlreich erschienenen Gäste neben dem Rück- und Ausblick für Bohlingen durch Ortsvorsteher Stefan Dunaiki und dem Ausblick auf die Entwicklung der Stadt Singen durch Oberbürgermeister Bernd Häusler einen überraschend nachdenklich stimmenden Vortrag. Der Lehrstuhlinhaber für Natur- und Umweltschutz an der Hochschule Rottenburg, Prof. Dr. Rainer Luick, zeigte in seinem Lichtbildvortrag anschaulich, wie sehr der Klimawandel voranschreitet. Der seit 30 Jahren in Hilzingen wohnende Experte präsentierte Fotos aus unserer unmittelbaren Umgebung, umrahmte sie mit Zahlen, Daten und Fakten und vergaß dabei nicht, diese immer wieder in den globalen Kontext einzubetten.

Gleich zu Beginn mahnte er: »Wir müssen in unserem Handeln radikaler werden, wenn



Prof. Rainer Luick bei seinem nachdenklichen Vortrag an Dreikönig beim Neujahrsempfang in Bohlingen. swb-Bild: uj

wir unseren Enkeln eine lebensfähige Zukunft bieten wollen.« Prof. Dr. Luick sprach jeden der Gäste an, als er Bürger kritisierte, die nach dem Motto leben: »Am besten, wir lassen es zum Schluss noch einmal krachen. Wir fahren noch schnell in den Urlaub.« Im Landkreis Konstanz sei die Situation des Waldes dramatisch, zitierte er den Leiter des Kreisforstamtes Bernhard Hake. Bald werde der Südwesten fichtenfrei sein. Dabei sei der Stress, dem die Bäume ausgesetzt seien, ausschlaggebend für das massive Baumsterben und nicht der Borkenkäfer. Dieser würde die Situation nur ausnutzen. In einem »Dürremonitor« stellte

er die verheerende Situation der Bundesrepublik dar. Darin sei der Boden viel zu trocken, überraschenderweise auch in den Wintermonaten. Sowohl bei den gesamten Fichtenwäldern im Süden als auch in Tengen bei den Weißtannen sei ein großes Baumsterben zu beobachten. Der Regen reiche derzeit für die Bäume nicht aus. Eine bemerkenswerte Statistik brachte die Gäste zum Staunen, in welcher der Gastredner erläuterte, dass eigentlich in Deutschland 65 Millionen Festmeter Holz für die Abholzung eingeplant seien. 2019 seien bereits 75 Millionen Festmeter Holz eingeschlagen worden und das ausschließlich aufgrund von

Sturm- und Schadholz. Letztendlich sei das ein Holz ohne finanziellen Wert.

Am Schiener Berg wird es keine Einnahmen durch die Holzwirtschaft geben, da mit hohen Kosten für eine erneute Aufforstung gerechnet werden müsse, prophezeite er. Auch überraschte er damit, dass die Waldbrände in Australien klein gegenüber denen in »kalten Gegenden« wie beispielsweise in Sibirien, Kanada oder Nordalaska seien. In Brasilien würden wegen unseres billigen Fleisches riesige Waldflächen gerodet werden. Durch diese zahlreichen Brände entstünden extreme CO<sub>2</sub>-Emissionen, die in den Berechnungsmodellen gar nicht vorgesehen waren. Unser Konsum an Holz für Pelletheizungen, »umweltfreundlichen« To-Go-Bechern und Pappes sei die Ursache für eine massive Abholzung des letzten verbleibenden Urwalds in Europa. »Bei der Aufforstung müssen wir besser schauen, zu welchem Standort welcher Baum passt«, gab er als Lösungsvorschlag an. Eingeschlagenes Holz müsse nachhaltig verwendet werden, beispielsweise im Bau von Weinfässern, Möbeln und im Hausbau, schlug er vor. »Ich freue mich schon auf die individuellen Holzhäuser im Neubaugebiet Bohlingen in ein paar Jahren.«

## Singen

### Fünfte Vesperkirche öffnet ihre Türen

Die fünfte Singener Vesperkirche lädt ab Sonntag, 12. Januar, wieder zum großen gemeinsamen Mittagessen in die Lutherkirche.

von Stefan Mohr

In einer von gegenseitiger Wertschätzung geprägten einzigartigen Atmosphäre sind hierzu alle Bevölkerungsschichten eingeladen, um so ein gelebtes Miteinander zu ermöglichen, wie Pfarrerin Andrea Fink und Udo Engelhardt als Sprecher des Organistorenteams im Vorfeld betonten. In den 14 Tagen bis zum 26. Janu-

ar werden von 11.30 bis 14 Uhr täglich bis zu 300 Essen ausgegeben. Hierfür gibt jeder, was er zu geben bereit ist. 500 Helfer sorgen für ein unvergessliches Mittagessen bei der Vesperkirche.

Am Sonntag wird traditionell zum ökumenischen Eröffnungsgottesdienst eingeladen. Die Festpredigt hält in diesem Jahr Dekan Matthias Zimmermann. Für die musikalische Begleitung sorgt der Posaunenchor der Luthergemeinde. Wer für die fünfte Vesperkirche noch Kuchen spenden will, wendet sich bitte an Karin Burger unter Tel. 07731/44679 oder per E-Mail an graf.claudia@t-online.de.



Die Singener Lutherkirche wird ab 12. Januar zum fünften Mal zum Raum für die Vesperkirche. swb-Bild: Archiv

## Singen

### Hollywood unterm Hohentwiel

Die Milano Festival Opera präsentierte in der Singener Stadthalle die Sahnstücke aus dem Werk des berühmten Filmkomponisten Ennio Morricone.

von Dominique Hahn

Er ist vielleicht der größte Filmmusik-Komponist in der Geschichte der bewegten Bilder: Ennio Morricone hat die Musik zu über 500 Filmen komponiert. Doch nicht nur die Liste der »Soundtracks«, für die er verantwortlich zeichnet ist lang, auch die Liste der Auszeichnungen und Preise, die er für seine Arbeit bekommen hat, kann sich sehen lassen.

Einen Ausschnitt aus seinem Werk gab es nun für die Musikfreunde und Filmliebhaber im WOCHENBLATT-Land am Sonntagabend in der Stadthalle zu erleben. Knapp 100 Musiker und Sänger der Milano Festival Opera präsentierten unter der Leitung von Marco Seco bekannte und weniger bekannte Stücke aus Morricones Feder. Dazu liefen auf einer großen Leinwand hinter dem Orchester Filmszenen, Animationen oder einfach nur Szenenfotos zu den jeweiligen Filmen. In beeindruckender Weise wurde so deutlich, wie die richtige Musik be-



Die Milano Festival Opera begeisterte das Singener Publikum mit Melodien von Ennio Morricone. swb-Bild: dh

wegte wie auch unbewegte Bilder buchstäblich zum Leben erwecken kann. Mit »Abolisson« aus dem Film »Queimada – Insel des Schreckens« stimmten Orchester und Chor ihre Zuhörer in den Konzertabend ein, es folgten Melodien aus den Filmen »Es war einmal in Amerika«, »La Califfa« und »Mission«, bei letzterem erklang unter anderem das berühmte Oboensolo aus »Gabriels Oboe«. Bekannt ist Ennio Morricone aber vor allem für die Musik zu berühmten Italo-Western wie »Mein Name ist Nobody«, »Todsmelodie« oder »Spiel mir das Lied vom Tod«, die es natürlich auch reichlich zu hören gab an diesem Abend. Einen Gänsehautmoment gab es bei »The ecstasy of Gold« aus dem Film »Zwei glorreiche Halunken«,

mit dem charakteristischen Gesangssolo, das wohl neben »The Man with the Harmonica« zu den bekanntesten Werken Morricones zählt. Für den Soundtrack zum Tarantino-Film »The Hateful Eight« erhielt der Star-Komponist 2016 sogar einen Oscar. Klar, dass mit »La Lettera di Lincoln« auch ein Stück aus diesem preisgekrönten Werk nicht fehlen durfte. Romantisch wurde es beim »Love Theme« aus dem Film »Cinema Paradiso«, natürlich mit den zugehörigen Kusszenen in Schwarz-Weiß auf der Leinwand. Am Ende des Konzerts erhob sich das begeisterte Stadthallen-Publikum von den Plätzen, wofür Dirigent Seco mit seinen Musikern und Sängern noch zwei Zugaben spendierte.

## Hilzingen

### Sieben für Hilzingen

Der Wahlkampf kann beginnen, denn die Kandidaten für die Bürgermeisterwahl in Hilzingen stehen: Ganze sieben Bewerber gehen für den Posten des Bürgermeisters ins Rennen: Karin Chluba (57) aus Radolfzell, Holger Mayer (29) aus Biesendorf-Engen, Rüdiger Marx (51) aus Sauldorf, Norbert Schaible (49) aus Singen, Barbara Kissmehl (55) aus Hilzingen und Jochen Miklo (36), ebenfalls aus Hilzingen, und Dirk Klein (46) aus Sommerach in Franken. Das bestätigte der Wahlausschuss in seiner Sitzung am Dienstagabend. Die Kandidaten werden sich in den kommenden Wochen in eigenen Veranstaltungen der Bevölkerung vorstellen, ehe am Sonntag, 2. Februar, von 8 bis 18 Uhr, die Hilzinger den Gang zur Wahlurne antreten. Vorher wird es in der Kandidatenvorstellung am Donnerstag, 23. Januar, 19 Uhr, in den Hegau-Hallen zur Sache gehen: jeweils zehn Minuten Sprechzeit und zehn Minuten für Fragemöglichkeiten aus dem Publikum werden jedem Kandidaten zugesprochen, legte das Gremium fest. Mehr erfahren WOCHENBLATT-Leser online. Graziella Verchio



Mehr zum Thema unter: [wochenblatt.net/hegau](http://wochenblatt.net/hegau)

## Heimische Wirtschaft

### Rekord in Randegg

Ein Spendenbetrag von fast 3.000 Euro kam 2019 für die WasserStiftung durch den kola-Verkauf zusammen.

Für die Randegger Otilien-Quelle hat das alte Jahr mit einem neuen Verkaufsrekord geendet. Es konnten 22 Millionen Glasflaschen verkauft werden, was einem Plus von zwei Prozent entspricht. Gegenüber der Branche in Baden-Württemberg ist das Ergebnis um neun Prozent besser. Das liegt zum einen daran, dass der Mineralwasserkonsum zurück ging, andererseits liegen die Plastikflaschen deutlich im Minus. Der Limonaden-, Schorle- und Fruchtsaftgetränkeanteil lag bei 23 Prozent. Hiervon wurden

fünf Millionen Flaschen verkauft. Absolut gesehen hat Randegger Naturelle 0,7 Liter ohne CO<sub>2</sub> mit drei Millionen verkauften Flaschen erneut das stärkste Wachstum, teilt das Unternehmen mit. Der Anteil im Vergleich zu den Mineralwässern mit Kohlensäure lag bei 24 Prozent. Zum Verkaufsschlager hat sich der »Johannisbeer-Spritzer« entwickelt: annähernd eine halbe Million Flaschen wurden davon verkauft. Aber auch die »Randegger kola« ist beliebt. Je Flasche fließen zwei Cent als Spende in die WasserStiftung. 2019 wurden 144.630 Flaschen verkauft. So kam ein Spendenbetrag von 2.892,72 Euro für die WasserStiftung zusammen. Pressemeldung



Christoph und Clemens Fleischmann mit den Randegger Mineralwasser Flaschen. swb-Bild: Randegger

**Radolfzell**

## Besucherrekord bei den Naturschutztagen

In Radolfzell fanden am Wochenende die 44. Naturschutztage mit Vorträgen und Workshops zu den Themen Klimaschutz, Landwirtschaft und nachhaltiger Konsum statt. Die Bilanz der Veranstalter fällt positiv aus.

von Dominique Hahn

Mit einem Rekord sind die 44. Radolfzeller Naturschutztage am Montag zu Ende gegangen. Etwa 1.500 Besucherinnen und Besucher informierten sich im Milchwerk in 60 Vorträgen, Seminaren, Foren und Exkursionen über Natur- und Umweltschutz. Gerade das letzte Jahr mit den Aktivitäten der Fridays-for-Future-Bewegung hat das Thema Umwelt und Klimaschutz nochmals besonders in den öffentlichen Fokus gestellt. Das wurde auch bei den Naturschutztagen immer wieder betont. Was trotzdem an vielen Stellen noch fehle, sei die Umsetzung entsprechender Maßnahmen durch die Politik, be-



Noemi Mundhaas und Manuel Oestringer von Fridays for Future Konstanz bei den Naturschutztagen im Milchwerk. swb-Bild: dh

mängelte die BUND-Landesgeschäftsführerin, Silvia Pilarsky-Grosch, im Rahmen der Pressekonferenz zur Eröffnung der Veranstaltung. Ein wesentlicher Spieler in Sachen Klimaschutz ist für Johannes Enssle, den Landesvorsitzenden des NABU, die Landwirtschaft. Er sieht sie zugleich als Opfer und als Mitverursacher des Klimawandels. Laut Enssle fließen 60 Millionen Euro an EU-Mitteln in Subventionen für die Landwirtschaft. »Es ist in Ordnung, die Landwirtschaft zu unterstützen. Aber dann kann man auch fordern, dass diese nachhaltig

wirtschaftet, die Tiere artgerecht hält, Landschaften für Wildbienen, Vögel und viele andere Tierarten pflegt und gute, bio-regionale Nahrungsmittel produziert«, so Enssle.

### Landwirtschaft braucht die richtigen Rahmenbedingungen

»Die Bauern müssen wegkommen von ihrem Selbstverständnis, nur Lebensmittelproduzenten zu sein. Sie sind nämlich auch Pfleger der Kulturlandschaft«, betont der NABU-Landesvorsitzende weiter.

Dazu brauche die Landwirtschaft aber die richtigen Rahmenbedingungen. Deshalb sei auch ein Umdenken der Verbraucher notwendig. Die Verbraucher müssen bereit sein, den Wert von Lebensmitteln anzuerkennen und entsprechend dafür zu bezahlen, sind sich Pilarsky-Grosch und Enssle einig. Nach der offiziellen Begrüßung der Teilnehmerinnen und Teilnehmer durch Silvia Pilarsky-Grosch und Oberbürgermeister Martin Staab berichtete die Parlamentarische Staatssekretärin im Bundesministerium für Umwelt, Naturschutz und nukleare Sicherheit, Rita Schwarzelühr-Sutter, über die Aktivitäten der Bundesregierung zum Erreichen der Klimaneutralität. Kritik musste sie von den folgenden Rednern, Noemi Mundhaas und Manuel Oestringer von Fridays for Future Konstanz, einstecken. Die beiden erklärten, dass bereits bei einer Erwärmung der Erde um nur 1,5 Grad eine Kettenreaktion von sogenannten »Kippeffekten« ausgelöst werden könnte, die zu einer unwiderruflichen Heißzeit auf der Erde führen, wodurch unter anderem weite

Teile im Bereich des Äquators unbewohnbar werden würden. »1,5 Grad ist die lebenswichtige Grenze, die nicht überschritten werden darf«, betonte Mundhaas. Dafür unternehme die Bundesrepublik noch zu wenig. Traditionell wird bei der Veranstaltung immer auch der Gerhard-Thielke-Naturschutzpreis verliehen. Die vom BUND verliehene und mit 1.000 Euro dotierte Auszeichnung ging erstmals an zwei Preisträger: den Umweltjournalisten Werner Eckert und die Fridays-for-Future-Gruppe aus Konstanz. Die Lina-Hähnle-Medaille, die höchste Auszeichnung des NABU, geht 2020 ebenfalls an den Bodensee. Sie wurde an Jacoby für sein Lebenswerk verliehen, der sich seit 60 Jahren unermüdlich, getreu dem Motto des NABU, »für Mensch und Natur« am Bodensee und weit darüber hinaus einsetzt. Maßgeblich durch sein Engagement hat sich das Naturschutzgebiet Wollmatinger Ried zu einem international ausgezeichneten Schutzgebiet entwickelt.



Mehr zum Thema unter: [wochenblatt.net/radolfzell](http://wochenblatt.net/radolfzell)

**Stockach**

## Cem Özdemir wird angeklagt

Bei der Dreikönigssitzung des Narrengerichts Stockach wurde der neue Beklagte bekanntgegeben: Der Grünen-Politiker Cem Özdemir muss sich am Schmotzigen Dunschtig dem Urteil der Narren stellen. Er wird nach dem aufsehenerregenden Auftritt von Annegret Kramp-Karrenbauer im vergangenen Jahr am Donnerstag, 20. Februar erneut zahlreiche Besucher nach Stockach locken. Özdemir stand bereits im Jahr 2015 als Zeuge vor dem Narrengericht. Damals musste sich Peter Altmaier dort verantworten. Karten für die Veranstaltung sind ab Samstag, 11. Januar, im Kulturzentrum »Altes Forstamt« und online unter [www.narrengericht-stockach.de](http://www.narrengericht-stockach.de) erhältlich. Marius Lechler



Cem Özdemir (rechts) mit dem damaligen Kläger Thomas Warndorf im Jahr 2015. swb-Bild: Archiv/sw

leolux
brühl
JORI
ROLF BENZ
Stressless
JOOP!
Kettner
nülsta
KOINOR
Musterring
TEAM7
TEMPUR

# PREISOFFENSIVE 2020

## Bis zu €1.200,- VORTEILSPRÄMIE sichern!\*

\* Gilt nicht auf bereits getätigte Aufträge. Diese Aktion ist nur einmal pro Person und Auftrag gültig. Aufträge sind nicht teilbar. Aktion gültig bis zum 11.01.20! Nicht kumulierbar mit anderen Aktionen oder Rabatten. Nicht gültig auf bereits im Haus reduzierte Artikel und Prospekt- sowie Aktionsware.



**ROLF BENZ**

nur noch bis  
**SAMSTAG**

TEMPUR  
WINTER-SALE  
**25%**  
auf Tempur  
Produkte!

ROLF BENZ  
*Neuheit*  
CARA 2020

[www.wohncarc-stumpp.de](http://www.wohncarc-stumpp.de)

Einrichtungshaus Rudolf Stumpp GmbH · Radolfzeller Straße 37 + 39  
D-78333 Stockach · Telefon +49 77 71 80 09-0  
Wir haben für Sie geöffnet: Mo. - Fr. 9.00 - 18.30 Uhr und Sa. 9.00 - 18.00 Uhr

# WOHNPARCstumpp

DIE VIelfALT DES EINRICHTENS

Herzliche Einladung zur  
 Premiere am 11. Januar:

# Der neue Renault CAPTUR



**Sichern Sie sich jetzt kostenlose Winterkomplettreder.\***

Renault Captur EXPERIENCE TCe 100  
 ab

**16.990,- €**

• 17-Zoll-Flexwheel „Nymphaea“ • EASY LINK 7-Zoll mit Smartphone-Integration und DAB Radio  
 • Zentralverriegelung • Klimaanlage, manuell • Voll LED Scheinwerfer • Tempomat

Renault Captur TCe 100, Benzin, 74 kW: Gesamtverbrauch (l/100 km): innerorts: 6,1; außerorts: 4,6;  
 kombiniert: 5,2; CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert: 116 g/km; Energieeffizienzklasse: B. Renault Captur:  
 Gesamtverbrauch kombiniert (l/100 km): 6,6 – 4,1; CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert: 125 – 107 g/km,  
 Energieeffizienzklasse: C – A (Werte nach Messverfahren VO [EG] 715/2007).

Abb. zeigt Renault Captur INTENS mit Sonderausstattung.

**AUTOHAUS BLENDER GMBH**  
 Renault Vertragspartner  
 Robert-Gerwig-Str. 5, Radolfzell  
 Tel. 07732 - 982773  
 www.autohaus-blender.de

**AUTOHAUS SCHEU GMBH**  
 Renault Vertragspartner  
 Rudolf-Diesel-Str. 11, Rielasingen  
 Tel. 0 77 31 - 2 28 72  
 www.autohaus-scheu.de

\*Gültig für vier Winterkomplettreder nach Verfügbarkeit. Ein Angebot für Privatkunden, gültig bei Kaufantrag  
 bis 29.02.2020 und Zulassung bis 30.04.2020. Zuzüglich der händlerindividuellen Überführungskosten.

# Renault ZOE

Deutschlands meistgekauftes Elektroauto\*



Renault ZOE LIFE R110/ Z.E. 40

ab

**15.900,- €\*\***

Zzgl. mtl. Batteriemiete\*\*\*

**ZE**

• ECO-Modus • Online-Multimediasystem EASY Link mit 7"-Touchscreen und Smartphone-Integration • E-  
 Shifter mit B-Modus (Ein-Pedal-Fahren) • LED-Scheinwerfer und -Heckleuchten • Licht- und Regensensor  
 Renault ZOE LIFE R110/ Z.E. 40, Elektro, 80 kW: Stromverbrauch kombiniert (kWh/100 km): 17,2; CO<sub>2</sub>-  
 Emissionen: kombiniert 0 g/km; Effizienzklasse A+, Renault ZOE: Stromverbrauch kombiniert (kWh/100 km):  
 17,9 - 15,9; CO<sub>2</sub>-Emissionen: kombiniert 0 - 0 g/km; Effizienzklasse A+ - A+ (Werte gemäß gesetzl.  
 Messverfahren).

Abb. zeigt Renault ZOE INTENS mit Sonderausstattung.

Testen Sie den neuen Renault ZOE. Jetzt bei uns !

**AUTOHAUS BLENDER GMBH**  
 Renault Vertragspartner  
 Robert-Gerwig-Str. 5, Radolfzell  
 Tel. 07732 - 982773  
 www.autohaus-blender.de

**AUTOHAUS SCHEU GMBH**  
 Renault Vertragspartner  
 Rudolf-Diesel-Str. 11, Rielasingen  
 Tel. 0 77 31 - 2 28 72  
 www.autohaus-scheu.de

\*Quelle: KBA August 2019. \*\*Angebotspreis für einen Renault ZOE LIFE R110/ Z.E. 40 inkl. 6000 € Elektro-  
 bonus ohne Antriebsbatterie. Verkauf nur bei gleichzeitigem Abschluss eines Mietvertrages für die  
 Antriebsbatterie mit der Renault Bank. Der Elektrobonus enthält 3.100 € staatlichen Umweltbonus sowie  
 3000 € Renault Elektrobonus gemäß Förderrichtlinien des Bundes incl. Förderung akustisches Warnsystems  
 (AVAS). Nicht kombinierbar mit anderen Aktionsangeboten von Renault. Gültig für Privatkunden mit  
 Kaufvertrag bis 30.04.2020. \*\*\*Zzgl. eines monatlichen Batteriemiete von 74,- € bei einer Jahresfahrleistung  
 von 7.500 km. Zuzüglich der händlerindividuellen Überführungskosten.

# Jetzt 5.000 € Neu-für-Alt-Prämie\* sichern

Beim Kauf eines Renault MEGANE  
 oder MEGANE Grandtour



Renault Mégane LIMITED TCe 115 GPF

ab

**21.190,- €**

**5 Jahre  
 Garantie\*\***

• 16-Zoll-Leichtmetallrad „Celsium“ • Außenspiegel in Schwarz • Fahrersitz mit manuell einstellbarer  
 Lendenwirbelstütze • Fensterheber hinten elektrisch • Stoffpolsterung Limited in Schwarz

Renault Mégane TCe 115 GPF, Benzin, 85 kW: Gesamtverbrauch (l/100 km): innerorts: 7,0; außerorts:  
 4,5; kombiniert: 5,4; CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert: 124 g/km; Energieeffizienzklasse: B. Renault Mégane:  
 Gesamtverbrauch kombiniert (l/100 km): 8,0 – 3,9; CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert: 183 – 102 g/km,  
 Energieeffizienzklasse: E – A (Werte nach Messverfahren VO [EG] 715/2007)

Abb. zeigt Renault Mégane GT Line und Renault Mégane Grandtour GT Line, jeweils mit Sonderausstattung.

Zusätzlich mit 4 Winterkomplettreder gratis. Design nach Verfügbarkeit.

**AUTOHAUS BLENDER GMBH**  
 Renault Vertragspartner  
 Robert-Gerwig-Str. 5,  
 Radolfzell  
 Tel. 07732 - 982773  
 www.autohaus-blender.de

**AUTOHAUS SCHEU GMBH**  
 Renault Vertragspartner  
 Rudolf-Diesel-Str. 11,  
 Rielasingen  
 Tel. 0 77 31 - 2 28 72  
 www.autohaus-scheu.de

\*Restwert des Altfahrzeugs und zusätzlich 5.000 € Neu-für-Alt-Prämie. Die Prämie kann zur Anzahlung  
 verwendet werden. Das Altfahrzeug muss mindestens 3 Monate auf den Käufer des Neufahrzeugs zugelassen  
 sein. Nicht kombinierbar mit anderen Aktionen/Angeboten. Ein Angebot für Privatkunden, gültig bei  
 Kaufantrag bis 29.02.2020 und Zulassung bis 30.04.2020. \*\*Für 60 Monate bzw. 100.000 km ab  
 Erstzulassung gem. Vertragsbedingungen. Zuzüglich der händlerindividuellen Überführungskosten.



# Jetzt bei Dacia: Die Sondermodelle Anniversary mit Top- Ausstattung



z.B. Dacia Sandero Stepway  
 Anniversary TCe 90

schon ab

**12.200,- €**

**3 Jahre**  
 Garantie  
 oder 100.000 km

Je nachdem, welcher Fall zuerst eintritt

• Klimaautomatik • Einparkhilfe hinten mit Rückfahrkamera • Elektrische Fensterheber vorne und  
 hinten • Media-Nav Evolution: Navigationssystem mit 7-Zoll-Touchscreen • Tempopilot mit  
 Geschwindigkeitsbegrenzer-Zentralverriegelung • Radioanlage mit Freisprecheinrichtung

Dacia Sandero TCe 90, Benzin, 66 kW: Gesamtverbrauch (l/100 km): innerorts: 6,3; außerorts: 4,6;  
 kombiniert: 5,3; CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert: 120 g/km; Energieeffizienzklasse: C. Dacia Duster  
 und Dacia Sandero: Gesamtverbrauch kombiniert (l/100 km): 7,2 – 3,5; CO<sub>2</sub>-Emissionen  
 kombiniert: 145 – 90 g/km, Energieeffizienzklasse: C – A (Werte nach Messverfahren VO [EG]  
 715/2007).

Jetzt mit 4 Winderrädern gratis. Design nach Verfügbarkeit.  
 Bei Kauf und Zulassung bis 28.02.2020.

**AUTOHAUS BLENDER GMBH**  
 DACIA-VERTRAGSPARTNER  
 ROBERT-GERWIG-STR. 6,  
 RADOLFZELL,  
 TEL. 07732-982773

**AUTOHAUS SCHEU GMBH**  
 RUDOLF-DIESEL-STR. 11,  
 RIELASINGEN,  
 TEL. 07731-22872

Abb. zeigt Dacia Duster Anniversary und Dacia Sandero Stepway Anniversary, jeweils mit  
 Sonderausstattung. Zuzüglich der händlerindividuellen Überführungskosten.

# Diese Woche in Bildern

Do., 9. Januar 2020 Seite 8

## Konstanz



Erstmals gab es in Konstanz zwei Lasershows am Münsterplatz und der Marktstätte - in der Böllerverbotszone - an Silvester als Alternative zum Feuerwerk. Die Show selbst wurde von vielen als »ausbaufähig« angesehen, das Lob über das Angebot als Treffpunkt ins neue Jahr war aber sehr groß. Mehrere tausend Menschen nutzten das Angebot und brachten die Getränke zum Anstoßen mit. swb-Bild: of

## Singen



Die Stadthalle Singen verzückte zwischen den Jahren mit vielen Bühnenshows das Publikum. 600 Zuschauer ließen es sich nicht nehmen, bei der ersten Vorstellung 2020 am Donnerstag »Schwanensee« in der Aufführung des Russischen Nationalballetts mit der wehmütigen und verheißungsvollen Musik von Pjotr Iljitsch Tschaikowski zu genießen. Lang anhaltende Pirouetten begeisterten besonders die vielen kleinen Ballerinas aus der Region im Publikum. swb-Bild: stm



Noch mehr  
Fotos unter:  
[www.wochenblatt.net/bilder](http://www.wochenblatt.net/bilder)

## Stockach



Nach 26 Jahren wurde bei der Dreikönigssitzung des Narrengerichts Stockach die Ehrung als Stockacher Laufnarr verliehen. Sie ging an den ehemaligen Landrat des Landkreises Konstanz, Frank Hämmerle. Die Laudatio hielt der Stockacher Altbürgermeister Franz Ziwey. Dem WOCHENBLATT sagte Hämmerle, wie sehr ihn die Auszeichnung rühre. Er fühle sich durch die Stockacher überaus geehrt. swb-Bild: ml

## Singen



Wieder großen Anklang fand das Silvesterkonzert von Otto Sauter in der Herz-Jesu-Kirche. Der Starttrompeter hatte diesmal seine Kollegen Eric Veldkamp, Walter Scholz und Christian Schmitt eingeladen, die ein wunderbares Trompetenkonzert spielten. Der Erlös des Benefizkonzertes geht in den Otto-Sauter-Hilfsfonds, mit dem Menschen in Not im Landkreis Konstanz geholfen wird. swb-Bild: Stadt Singen

## Gottmadingen/Schutterwald



Der KSV Gottmadingen II schaffte am vergangenen Wochenende in Schuttertal nach spannenden und auch dramatischen Kämpfen knapp den Turniersieg gegen Schuttertal und Kandern und sicherte damit den Aufstieg in die Landesliga. Für Ringersportfans war das Turnier ein Leckerbissen.

Der KSV Gottmadingen holte 6:2 Punkte und 76:51 +2 Punkte aus den einzelnen Kämpfen. Der zweitplatzierte RSV Schuttertal II kam ebenfalls auf 6:2 Punkte, aber nur 67:59 Kampfpunkte - aber er war der einzige Sieger gegen die Gottmadinger Oberliga-Reserve. Der TSV Kandern verlor alle Begegnungen und wurde mit 0:8 und 46:79 Dritter der Runde. Die zwei anderen Teams müssen noch warten bis zum 1. Februar. Dann erst steht fest, wer alles aus den oberen Ligen absteigen wird. swb-Bild: Verein

TRAURING EVENT 18. JANUAR 2020

# Big Love®

MEISTER MANUFAKTUR RADOLFZELL  
[www.meisterschmuck.de/radolfzell](http://www.meisterschmuck.de/radolfzell)

FÜR ALLE, DIE SICH BALD DAS JAWORT GEBEN!

WILLKOMMEN BEI BIGLOVE, DEM EINZIGARTIGEN TRAURING EVENT IN RADOLFZELL AM BODENSEE. ERLEBEN SIE SINNLICHE, ROMANTISCHE UND UNTERHALTSAME MOMENTE IN DER TRAURING- UND SCHMUCKMANUFAKTUR MEISTER VON 10.00 - 18.00 UHR.

**DIAMANT**  
im Wert von  
1000.- gewinnen!

**MEISTER**  
MEISTER MANUFAKTUR SHOP  
KASERNENSTRASSE 85 78315 RADOLFZELL AM BODENSEE

## Radolfzell



Ein Gast aus Stockach in der Narrizella-Bütt: Als »Professor Brömmel« referierte Wolfgang Reuther beim Dreikönigs-Männerfrühstücken der Narrizella Ratoldi am Montag in der Turnhalle der Teggingerschule über das manchmal komplizierte und vielschichtige Verhältnis zwischen Mensch und Nutztier in der heutigen Zeit und erntete hierfür begeisterten Applaus und Lachsalven. swb-Bild: dh

## Konstanz



Im Rahmen der Ehrungen beim Neujahrsempfang der Kreis-FDP konnte Birgit Homburger zahlreiche Persönlichkeiten würdigen. 1969 gründete sich aus einem Kegelclub heraus ein Ortsverein der FDP in Hilzingen: Kurt Homburger (im Bild) und der ehemalige Gemeinderat Heribert Zunftmeister wurden geehrt, ebenso Kreisrat Dr. Jürgen Geiger, der damals in Charlottenburg als Student der FDP beitrug. swb-Bild: of

## Engen/Offenburg



Florian Heitzmann, Pressesprecher der Edeka Südwest (links), überreichte kürzlich in Engen einen symbolischen Scheck über 2.500 Euro an den Verein Hospiz Konstanz als Träger der Kinder- und Jugendhospizarbeit im Landkreis Konstanz. Die Spende erfolgte im Rahmen der »Cent-Spende - Edeka Südwest hilft«, bei der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter den Cent-Betrag ihrer Lohnabrechnung spenden und gemeinsam über die Verteilung entscheiden. Florian Heitzmann hat den Verein vorgeschlagen und überreichte den symbolischen Spendenscheck an Alexandra Maigler, Leitung der Kinder- und Jugendhospizarbeit im Landkreis Konstanz, sowie an Rainer Ruess, ehrenamtlicher Mitarbeiter in der Kinder- und Jugendhospizarbeit. Seit 2005 gibt es die Kinder- und Jugendhospizarbeit im Landkreis. swb-Bild: Julia Fritz

## Steißlingen



Außerordentlich fleißig waren auch in diesem Jahr wieder die Steißlinger Sternsinger. Für Kinder im Libanon sammelten sie am Montag, Heilig Drei Könige, insgesamt die stolze Summe von 12.100 Euro.

Nach dem Gottesdienst in der Remigiuskirche wurden die 59 Sternsingerkinder mit ihren jugendlichen Begleitern nach dem Segen von Pfarrer Meier in 14 Gruppen auf den Weg durch Steißlingen, Wiechs, Schoren und die Homburg geschickt, um die Menschen mit ihrem Gesang zu erfreuen und um Spenden für Kinder in Not zu erbitten. Um die Mittagszeit wurden sie von 13 Steißlinger Familien und in einigen Lokalen mit einer stärkenden Mahlzeit belohnt, ehe es am Nachmittag dann zum Teil bis in den Abend hinein weiter ging. Neben den Spenden wurden sie an vielen Türen auch noch zur Stärkung mit Süßigkeiten belohnt. swb-Bild: le

## Singen



Ein Zeichen für Initiativen in der Region setzen möchte die BW-Bank mit ihren Geschäftsstellen in Singen und Konstanz jährlich mit ihrer Weihnachtsspende. In diesem Jahr wurde diese in Höhe von 1.000 Euro durch Elke Redling, Leiterin des Firmenkundengeschäfts in Konstanz und Singen, und Dr. Christian Hudelmaier, Leiter des Privaten Vermögensmanagements, ebenfalls in Singen und Konstanz, an Nicolai Unselde vom Vorstandsteam des Vereins »Menschen helfen« (rechts) überreicht, der sich sehr herzlich für die Zuwendung bedankte.

Der Verein begleitet die Menschen, die durch die Maschen des sozialen Systems fallen, aber das nicht mit Geld, sondern Dingen zur Unterstützung, machte Unselde bei der Übergabe deutlich. Oft geht es dabei um Lebenslösungen. Mehr über den Verein gibt es unter [www.menschen-helfen-im-hegau.de](http://www.menschen-helfen-im-hegau.de). swb-Bild: of

## Singen

### Start mit Doppelspieltag

Der Verbandsligaherbstmeister TTC Singen 2 erwartet zum Rückrundenauftritt den TTC Iffezheim am Samstag, 11. Januar, um 18.30 Uhr in der Kreis-sporthalle an der Reichenaustraße sowie den ESV Weil am Sonntag, 12. Januar, um 14 Uhr in der Bruderhofhalle zu einem Doppelspieltag in Singen.

Iffezheim findet sich aktuell auf dem vorletzten Tabellenplatz wieder, der ESV Weil rangiert etwas weiter vorne auf Platz sieben. Beide Gegner sollten für den TTC Singen in optimaler Aufstellung schlagbar sein.

Der TTC Singen II überzeugte wider aller Erwartungen in der Vorrunde mit lediglich einem Minuspunkt gegen die ebenfalls starken Spieler aus Freiburg auf ganzer Linie und sicherte sich verdient die Herbstmeisterschaft.

Dementsprechend motiviert wird man auch die Aufgaben in der Rückrunde angehen und in nahezu identischer Formation die Mission Verbandsligameisterschaft angehen – mit der Perspektive Badenliga. Vier Punkte sind zum Auftakt fest eingeplant. Pressemeldung

## Singen

### Fotofreunde treffen sich!

Die Fotofreunde Singen treffen sich am Donnerstag, 9. Januar um 18.30 Uhr im Gasthaus Goldene Kugel in Singen. Thema des Abends: Fotografieren zu Hause. Fotofreund Hans Seiler zeigt in seinem Vortrag, wie man Nahaufnahmen im Detail zu Hause erstellt. Ferner, wie Aufnahmen ohne Menschen in den eigenen vier Wänden möglich sind. Zudem zeigt Fotofreund Karl Heinz Wenzel Fotos von der Adventsfeier.

Pressemeldung

## Termine

Energieberatung, Do., 9.1., 16 Uhr im Rathaus, Zimmer 206, Gottmadingen. Um Anmeldung unter 07732/9391234 oder info@energieagentur-kreis-konstanz.de wird gebeten.

Schwarzwaldverein Öhningen-Höri: Mitgliederversammlung am Sa., 18.1., 20 Uhr im Gasthaus Schiff in Moos mit Berichten und Ehrungen.

Trommelkurse Musikschule Engen: Beginn Mittwoch 15.1., Schüler 1 ab 17 Uhr, Schüler 2 ab 18 Uhr, Erwachsene ab 20 Uhr. Mehr unter www.musikschule-engen.de.

Fibromyalgie-Gesprächskreis, Mi., 15.1., 15 Uhr im Emil-Srāga-Haus, Freiburger Str. 1, Singen.

Die Frauenselbsthilfe nach Krebs, Gruppe Radolfzell, trifft sich am Mi., 15.1., 19 Uhr im Mehrgenerationenhaus.

Parkinson-Selbsthilfegruppe: Mi., 15.1., 15-16 Uhr Gedächtnistraining.

Parkinson-Selbsthilfegruppe: Zi., 22.1., 11-12 Uhr, Bewegungstherapie Praxis Stark.

Sprechzeiten Landratsamt Konstanz für Menschen mit Behinderung: jeden 1. Dienstag im Monat von 9.30-11.30 Uhr im Amt für Gesundheit

und Versorgung, Scheffelstr. 15, Radolfzell, Zimmer Nr. 5151, 2. OG und jeden 3. Dienstag im Monat von 9.30-11.30 Uhr im Landratsamt Konstanz, Benediktinerplatz 1, Konstanz, Zimmer B 134. Nächste Sprechzeiten am 21.1. in Konstanz und 3.3. in Radolfzell. Die Sprechzeiten am 7.1 und 4.2. in Radolfzell entfallen.

Neue Kurse bei der TG Welschingen, etwa Bodyforming ab Mo, 13.1., 19 Uhr in der Höhenhewenhalle. Anmeldung in der TGW Geschäftsstelle unter 07733/504717 und tgwelschingen@hegaudata.de.

- Anzeigen -

## PRAXIS FÜR ORTHOPÄDIE UND RHEUMATOLOGIE FEIERT JUBILÄUM

# 30 JAHRE DR. TRAUTH IN SINGEN

Am 8. Januar 1990 konnte Dr. Joachim Trauth in Singen in der Ekkehardstraße 46 seine Facharztpraxis für Orthopädie und Rheumatologie als Kassenarzt eröffnen.

Dr. Joachim Trauth hatte zuvor seine Unfallchirurgische Ausbildung bei Prof. Kirschner am AK Hamburg-Altona und die Ausbildung zum Facharzt für Orthopädie und Rheumatologie bei Prof. Cotta an der Universitätsklinik Heidelberg absolviert, eine der größten orthopädischen Universitätskliniken Europas. Zur damaligen Zeit gab es schon 12 Spezialambulanz, wobei auch das Thema Sportmedizin einen Schwerpunkt bildete. Dr. Trauth gründete damals unter Prof. Cotta die Chirotherapeutische Ambulanz an der Uni Heidelberg.

Dr. Joachim Trauth ist in vielen Verbänden Mitglied, so auch seit fast 25 Jahren in der Forschungsgruppe Akupunktur (TCM), und bildet sich stän-

dig auf seinen Gebieten weiter. Im Rahmen der Osteologie werden Knochendichtemessungen zur Abklärung der Osteoporose durchgeführt. Ebenso die Ultraschalldiagnostik des Bewegungsapparates einschließlich der Sonographie von Säuglings Hüften zur rechtzeitigen Behandlung bei vermuteten Fehlbildungen oder Fehlstellungen. Die Behandlung von Wirbelsäulenleiden und Arthrosebeschwerden einschließlich der Beratung und Maßnahmen zur Prophylaxe sind alltägliche Routine. Dr. Trauth ist zudem Durchgangsarzt der Berufsgenossenschaften für Arbeits- und Schulunfälle und seit 35 Jahren gutachterlich tätig.

Mit neun Mitarbeiterinnen, einschließlich Frau Brigitte Trauth, welche als »Singerin« ihren Mann nach Singen holte, wurde damals gestartet. »Wir waren wohl damals die erste Arztpraxis in der Region, die überhaupt keine Karteikarten mehr



Das Team von der Praxis für Orthopädie und Rheumatologie in Singen, links vorne Brigitte Trauth, rechts Dr. Joachim Trauth. swb-Bild: pr

verwendete und alle Daten per EDV verwaltet«, berichtet Brigitte Trauth als Experte in diesem Bereich nicht ohne Stolz. Damals war das noch eine Art Pionierarbeit, weil selbst die Abrechnungssysteme der Krankenkassen noch die Doppelabrechnung mit Papier verlangten.

Doch der Mut hat sich gelohnt. In den 30 Jahren niedergelassener Praxistätigkeit haben über 30 Auszubildende - derzeit zwei Schülerinnen - ihren Abschluss als Arzthelferin bzw. Medizinische Fachangestellte gemacht, nicht wenige waren mit ihren Abschlüssen auf Spitzenplätzen zu

finden gewesen. Einige bildeten sich sogar als Leitende MFA weiter.

In den 30 Jahren haben annähernd 56.000 Patienten die Praxis aufgesucht. Dabei spielt der Schwerpunkt orthopädische Rheumatologie eine wichtige Rolle, da Dr. Trauth der einzige kassenärztliche Rheumatologe im Landkreis Konstanz und Landkreis Waldshut war und ist. »Viele Menschen nehmen weite Strecken auf sich, um hier zu ihrem Arzt zu kommen«, weiß Brigitte Trauth aus vielfältiger Erfahrung. Für das Vertrauen zu »ihrem Arzt« in diesen 30 Jahren dankt Dr. Trauth an dieser Stelle ganz ausdrücklich.

Auch wenn Rheuma bekanntlich nicht heilbar ist, setzt Dr. Trauth ganz bewusst Biologica ein, um so gezielt Entzündungsmechanismen zu unterbrechen, sodass eine Totalremission möglich sei, so der Experte im Gespräch mit dem WOCHENBLATT. Täglich führt Dr. Trauth 20 bis 25

Akupunkturbehandlungen durch. Bei chronischen Wirbelsäulenschmerzen beziehungsweise chronischen Knie-schmerzen übernimmt übrigens die Krankenkasse die Kosten der Behandlung von 10 – 15 Sitzungen pro Jahr.

Ans Aufhören wird in der Praxis für Orthopädie und Rheumatologie noch lange nicht gedacht, zumal der älteste Sohn Richard in die Fußstapfen des Vaters getreten ist und bald den Facharzt für Unfallchirurgie und Orthopädie hat.

**Dr. med. J. TRAUTH**  
**Facharzt für Orthopädie und Rheumatologie**  
 Sportmedizin, Akupunktur, Schul- & Arbeitsunfälle (D-Arzt)  
 Ekkehardstr. 46 · 78224 Singen  
 Tel. 07731 / 65111  
 Wir sind wieder für Sie da von Mo. bis Fr. 7.30-12.00 Uhr  
 + Mo., Di., Do. von 15.00-18.00 Uhr

*Wir bedanken uns für die gute Zusammenarbeit und wünschen Ihnen zu Ihrem Jubiläum alles Gute*

ehrlé

Haus der Fußgesundheit

Ekkehardstr. 37-39 78224 Singen 077 31/6 49 91

Komplettservice in  
 - Orthopädischen Maßschuhen - Schuhschulungen - Kostenlose Fußberatung mit - Kompressionsstrümpfe  
 - Einlagen nach Maß - Reparaturen - Computerauswertung - und vielem mehr ...

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem 30-jährigen Praxisjubiläum und weiterhin auf gute Zusammenarbeit.

Bernhard Hertrich & Collegen

Fachanwalt für Steuerrecht  
 Rechtsanwälte · Steuerberater

Julius-Bührer-Str. 2, DAS!2, 78224 Singen  
 Telefon 077 31/95 93- 0, Telefax 077 31/95 93- 11  
 E-Mail info@kanzlei-hertrich.de, www.kanzlei-hertrich.de

Das move Gesundheitsstudio gratuliert zu ihrem 30-JÄHRIGEN PRAXISJUBILÄUM

Carl-Benz-Str. 27  
 78224 Singen  
 07731-6 10 27  
 www.movefitness.de

ORTHOPÄDIE-TECHNIK  
 SANITÄTSHAUS  
 REHABILITATION

4 SINGERER  
 KUNDENSPIEGEL  
**Platz 1**  
 BRANCHENBEIWERB

Jäckle

»Ausgewählte Produkte für mehr Lebensqualität.«  
 »Wir gratulieren der orthopädischen Praxis Dr. med. Joachim Trauth ganz herzlich zum 30-jährigen Praxisjubiläum und bedanken uns für die jahrelange gute Zusammenarbeit.«

HEGAUSTRASSE 28 • 78224 SINGEN  
 TELEFON 0 77 31 / 6 28 72  
[www.orthopaedie-jaeckle.de](http://www.orthopaedie-jaeckle.de)

WIR GRATULIEREN ...

zum 30-jährigen Jubiläum und wünschen weiterhin viel Erfolg!

**ROSSELLA CELANO**  
Tel: 07731 / 8800-28

**CHRISTINE WERNER**  
Tel: 07731 / 8800-13

» WOCHENBLATT

Zu Ihrem 30-jährigen Jubiläum wünschen wir alles Gute und freuen uns auf die weitere Zusammenarbeit

Ekkehardstraße 18, Singen  
 Telefon: 07731 63035  
[www.apotheke-sauter.de](http://www.apotheke-sauter.de)

Sauter  
Singen Stadtmitt

# Das Jahr wird gut,

2020 wird ... gut! Warum das so ist, verraten WOCHENBLATT-Leserinnen und -Leser auf den folgenden Seiten ...



## MEIN TEAM HAT FÜR DIESE AUSZEICHNUNG ERFOLGREICH GEKÄMPFT

Für Karin Große und ihr Team wird 2020 gut, weil das TUI ReiseCenter Singen im November 2019 in den »Club der Besten« erhoben wurde. Damit zählt das Reisebüro zu den erfolgreichsten Franchisepartnern der TUI. Und das nicht zum ersten Mal. Denn es ist bereits die zweite Ehrung für die Reisepros aus Singen. »Mein Team hat für diese Auszeichnung erfolgreich gekämpft. Wir sind stolz und es ist uns eine Ehre, diesen Preis entgegenzunehmen, und wir bedanken uns ganz herzlich bei unseren treuen Kunden«, so Karin Große, Inhaberin des TUI ReiseCenters Singen.



## WANN SEHEN UND HÖREN WIR UNS?

Das neue Jahr 2020 wird gut, weil wir Sie für gutes Sehen und Hören begeistern möchten. Genießen Sie mit einer neuen Brille, Kontaktlinsen oder einem Hörsystem das Leben in seiner ganzen Vielfalt. Wir beraten Sie gerne auch zum Thema »Lupen und vergrößernde Sehhilfen«. Das Team von HEPP Mein Sehen. Mein Hören. freut sich auf Sie!

HEPP



## MENÜAUSWAHL

Frisch zubereitete Fischgerichte – Café/Restaurant Déja Vu

»Wir freuen uns sehr darauf Sie/Euch auch im neuen Jahr im Café/Restaurant Déja Vu zu begrüßen«, erzählt Sandro Dos Santos. Neben leckeren Pizza-/Pastavariationen ist geplant, die Menüauswahl um frisch zubereitete Fischgerichte zu erweitern. Daneben erwarten Sie/Euch auch im neuen Jahr wieder viele spannende Events wie zum Beispiel die Cocktail Night. Auf Ihren/Euren Besuch freut sich das Team vom Déja Vu!



## BERUF

»Ich freue mich auf einen Neustart« – Nadine Prada  
»Das Jahr wird gut, weil ich 2020 einen Neustart wage«, erzählt Nadine Prada aus Singen. Die angehende Visagistin und Kosmetikerin freut sich jetzt auf ihren neuen Job mit hoffentlich bestandenen Prüfungen im Januar!



## GROSSES RABATT-FINALE BEI AVA-WOMAN

Beim großen Winter-Rabatt-Finale von AVA-woman warten jede Menge (anspruchsvolle) Schnäppchen auf Sie! Besonders schöne Herbst- und Winter Teile sind jetzt preisreduziert. Das Verkaufsteam von AVA-woman freut sich auf Ihren Besuch! Und auf die Gelegenheit, »Danke zu sagen« für die Treue der Kundinnen. Denn es sind nur noch wenige Wochen bis zur endgültigen Schließung von AVA-woman.



## GESUNDHEIT

»Wir hoffen, dass es ein gutes und gesundes Jahr wird.«  
Heide Kaier mit Erika und Andrea Martin

**TUI ReiseCenter**  
So geht Urlaub.

Reisebüro Karin Große  
Hadwigstr. 11  
78224 Singen  
Tel. +49 (0) 77 31 / 147 64 - 0  
Fax +49 (0) 77 31 / 147 64 - 10  
singen1@tui-reisecenter.de  
www.tui-reisecenter.de/singen1

## 2020 – ein Jahr mit neuen Herausforderungen



Neue Herausforderungen sind bei uns nicht nur im Gesundheitsbereich zu erwarten, sondern es gibt auch Veränderungen im Apotheken-Team. Ab April unterstützt uns eine junge Kollegin im Team und bei Ihrer Beratung.

Blieben Sie gesund – und freuen Sie sich mit uns auf ein spannendes Jahr 2020.

### RESIDENZ-APOTHEKE

HARALD NOSPERS

Poststraße 12/14 · 78315 Radolfzell  
Telefon (0 77 32) 97 11 60

**HACO**  
KAFFEE RÖSTEREI & TABAKWAREN  
SINGEN  
SCHEFFELSTRASSE 25, 78224 SINGEN  
0 77 31 - 98 47 47, WWW.HACO-KAFFEE.DE

**TOP**  
BODENBELÄGE  
DIE BODENBELAGS- UND PARKETT SPEZIALISTEN

Otto-Hahn-Straße 26  
78224 Singen  
T.: 0 77 31 - 18 23 35  
F.: 0 77 31 - 18 23 37  
www.topbodenbelag.de  
info@top-bodenbelag.de

Mit **'HEPP.** wird's ein gutes neues Jahr  
Mein Sehen. Mein Hören.

**'HEPP.**  
Hadwigstr. 1 / 78224 Singen  
Tel.: +49 / (0) 77 31 / 8715-0  
www.hepp-sehen-hoeren.de

Brillen - Kontaktlinsen - Hörsysteme - vergrößernde Sehhilfen

Das Jahr wird gut, denn mit unserer **0,0%-Finanzierung** fahren Sie mit Ihrem neuen **E-Bike** umweltfreundlich und flexibel durch das Jahr 2020!!

Verleih Reparatur  
**ZWEIRAD MEES**

Inh. Bertram Pausch  
Höllturmpassage 1  
78315 Radolfzell  
Tel. 077 32 / 2828  
Fax 077 32 / 570 42  
VERKAUF · VERLEIH · REPARATUR

# weil wir es wollen!



## VORFREUDE

»2020 wird gut, weil wir uns auf das freuen, was das nächste Jahr bringt!«,  
Güll aus Singen und Selina Ketterer aus Hilzingen



## BERUF

Angehende Meisterinnen und Meister der Handwerksklasse  
»Das neue Jahr wird gut, weil wir Meister werden«, erzählen die angehenden Meisterinnen und Meister Imelda Paulov, Elisa Singler, Sofia Fischer, Oktay Odaci, Francois Romeo, Philipp Götz und Maciej Gostynski (Bild), die beim Singener Hüttenzauber gemeinsam ihren Handwerksabschluss feierten. Auch finden sie: »Wir waren eine richtig tolle Klasse!«



## OPTIMISMUS

»Das neue Jahr wird gut, weil ich denke, dass der Optimismus wieder aufkeimen wird.«

Martin Pfoser



## FREUDE

Freude verbreiten und mit anderen teilen

Nicole Paulsen (links im Bild) stammt aus Dänemark. Wie Emma Christiansen (rechts im Bild) wird sie die nächsten Monate damit verbringen, Menschen für ihre Glaubensgemeinschaft zu begeistern. Die Stadt Singen ist ihr erster Aufenthalt in Deutschland.

» Wenn ein Jahr nicht leer verlaufen soll, muss man beizeiten anfangen. «

Johann Wolfgang von Goethe (1749-1832), dt. Dichter



## KINDER

»2020 wird gut, weil meine Zwillinge in ihrem zweiten Lebensjahr viele neue Entwicklungsschritte machen werden, auf die ich mich gespannt freue.«

Dr. Hanna-Sofia Karcher aus Singen



## BERUF

»Ab Sommer werde ich wieder arbeiten« - Alina Veliu aus Radolfzell

»Auf das neue Jahr freu ich mich sehr, weil ich ab Sommer 2020 wieder arbeiten werde«, erzählt Alina Veliu, die in den letzten Jahren wegen der Kinder beruflich pausiert. Ebenfalls freut sich die Zweifachmama auf den nächsten Familienurlaub zu viert mit Ehemann Astrit und den Kindern Aliyah und Ilay.

**Singener Frühlingstanzfest**  
15. Mai - 23. Mai 2020  
unterm Hohenfels

Wildes Engel  
FREIBIER  
HOLZHAUER  
CHRIS METZGER  
Polka Cabana  
Waldschütz  
Blaské

Infos & Tickets:  
[www.singener-fruehlingsfest.de](http://www.singener-fruehlingsfest.de)  
des wird a Gaudi

Schülerhilfe!  
Das Original. Seit 1974.

**Prüfungs-  
vorbereitungskurse**

Wir machen dich fit für die Prüfung!

- ✓ Aufarbeitung des prüfungsrelevanten Unterrichtsstoffs
- ✓ Die perfekte Kombi aus Präsenzunterricht und Online-Lernen
- ✓ Individuelle Profi-Nachhilfe von qualifizierten Nachhilfelehrern

Jetzt anmelden:  
[www.schuelerhilfe.de](http://www.schuelerhilfe.de)

Schülerhilfe in Konstanz  
Hussenstr. 19 • Tel. 07531-19418  
Schülerhilfe in Radolfzell  
Lohmühlenstraße 10 a • Tel. 07732-9507717  
Schülerhilfe in Singen  
Enge Str. 2 • Tel. 07731-19418



## RUNDER GEBURTSTAG

»2020 wird ein gutes Jahr, weil ich einen runden Geburtstag feiere und deshalb eine besonders schöne Reise plane.«

Gabi Wäschle aus Steißlingen

Café | Bar | Restaurant **Déjà Vu**

Montag bis Freitag ab 9.00 Uhr und Sonntag ab 10.00 Uhr geöffnet!

Es freuen sich auf Ihren Besuch  
Dos Santos & Team

Singen · Schwarzwaldstr. 20 · Tel. 077 31/319 25 63

**SINGEN Stadtwerke**

Unser Anruf-Sammel-Taxi-Service (AST) für Sie:

Tel. **6 99 33**

Sie fahren mit dem Taxi - nach Fahrplan und zum vorteilhaften Stadtbustarif!

Achten Sie auf das AST-Zeichen am Taxi

**Reise-Englisch für Senioren**

Anfänger	14.01
Refresher	23.01
Franz.	23.01
Schülernachhilfe	

Sprachstudio Sabine Engel  
Tel. 07731/5060442

Solo-Tanzen für Erwachsene, bis 70+  
**Gratis Schnupperstunde!**

Steptanz, Mo. 13.01.20, 19:45  
Lady-Dance, Mi. 15.01.20, 18 Uhr

Tanzstudio Tap-Dance, Gottlieb-Daimler-Str. 15, Singen, Sabine Mathes, Tel. 07731 8 22 99 98

**Viel mehr als nur Klavier!**

**YAMAHA Clavinova CSP**

Ein DIGITALPIANO, das fast alles kann, aber nur einen Bedientknopf hat.

Verschiedene Weltflügel, weitere 680 Sounds, 392 Styles, Mikrophon-Eingang, Lernfunktionen, Notendarstellung u.v.m.

Alles außer das Klavier wird über Ihr Tablet und eine App gesteuert, enorm vielfältig und doch verblüffend einfach!

Jetzt vorführbereit bei uns!

MUSIKHAUS **ASSFALG** SINGEN

Hegaustr. 20 • 78224 Singen  
Tel. 077 31/6 28 38

Aus Hegauer Streuobst  
fruchtig  
frische

**AUER**  
Obstsäfte

vielfach DLG-prämiert

**Hegauer Süßmostkellerei Wilhelm Auer**  
78259 Mühlhausen/Hegau, Tel. 077 33/88 77  
Abholung:  
Mo. - Fr. 8 - 12 Uhr und 13 - 18 Uhr, Sa. 8 - 12 Uhr  
Oder fragen Sie Ihren Getränkehändler.

**Auto Pflege Center**  
Otum - Münzer

**Fahrzeugaufbereitung & Smart Repair**

ANGEBOT ZUM JAHRESSTART

Komplettaufbereitung PKW inkl. Geruchsneutralisierung ab **129€** statt 178€  
(Geruchsneutralisierung 49€)

NEU SEIT JANUAR 2019

**Smart & Spot Repair**

**Stoffreparatur ab 49€ Lederreparatur ab 59€ Lackreparatur ab 109€**

Unser kompetentes Team berät Sie gerne.  
Singerer Straße 17 · 78267 Aach · **07774 / 501190**



E neukauf Rielasingen-Worblingen • E neukauf Moos • City-Markt Singen  
...nah und gut Tengen • Worblingen • Überlingen-Ried  
Angebote gültig von Donnerstag, 09.01. bis Samstag, 11.01.2020

# Münchow's Empfehlung zum Knallerpreis



**Maggi fix & frisch** verschiedene Sorten, z. B. Hackbraten 92 g (100 g = € 0,53), Currywurst 40 g (100 g = € 1,23), Kartoffelgratin 43 g (100 g = € 1,14), Packung



QUALITÄT IN IHRER NÄHE  
Besuchen Sie auch unsere neuen Läden in Worblingen und Überlingen am Ried, nur wenige Minuten von unserem Edeka Markt in Rielasingen entfernt.



**2.99**

**Höri Rosenkohl**  
aus Deutschland, Klasse I, klein, grün, rund und gesund, in den Wintermonaten hat Rosenkohl Saison, 1 kg



**2.99**

**Höri Grünkohl**  
aus Deutschland, Klasse I, der König unter den Kohlsorten was seine wertvollen Inhaltsstoffe angeht, 1 kg



**2.99**

**Sizilianische Orangen**  
aus Italien, Klasse I, am Fuße des Vulkans Ätna, auf Sizilien, gedeihen laut Bio Tropic, die vielleicht besten Orangen der Welt, Tarocco, Moro, Navel usw., 1 kg



**2.99**

**Bodensee-Äpfel**  
verschiedene Sorten, Klasse I, die Obstregion zeichnet sich durch eine überdurchschnittliche Sortenvielfalt aus, 2-kg-Beutel (1 kg = € 1,49)



**2.88**

**Melitta Kaffee**  
verschiedene Sorten, vakuum gemahlen oder ganze Bohnen, 500-g-Packung (1 kg = € 5,76)

Nur in Rielasingen-Worblingen und Moos an der Bedienteke



**2.59**

**Deutsche Kalbskoteletts**  
klassischer Zuschnitt, 100 g



**4.49**

**U.S.-Entrecôte**  
feine Fettmarmorierung, volles Aroma und unglaubliche Zartheit, Rib-Eye das Genießersteak für Kenner, 100 g



**1.59**

**Geflügel-Aufschnitt**  
bestehend aus Bierschinken, Lyoner, Jagdwurst und Paprika-Lyoner, 100 g



**1.59**

**Putenbrust im Paprikamantel**  
gepökelt und gegart, für kalorienreduzierte Ernährung geeignet, 100 g



**2.22**

**Iglo MSC Fischstäbchen**  
verschiedene Sorten, z. B. 15 Fischstäbchen 450 g (1 kg = € 4,93), tiefgefroren, Packung



**2.49**

**Rote Hexe**  
mind. 55% Fett i. Tr., kommt aus der Nähe von St. Gallen, nicht weit vom Bodensee, hergestellt aus silofreier Rohmilch, 100 g



**3.29**

**Roche Baron**  
mind. 50 % Fett i. Tr., französische Weichkäse-Spezialität aus Kuhmilch, mit Blauschimmel und essbarer Ascherinde, 100 g



**1.59**

**Norwegische Lachssteaks**  
schmecken fantastisch und sind ohne großen Aufwand schnell zubereitet, 100 g



**3.29**

**Geräucherte Mittelstücke vom schwarzen Heilbutt**  
100 g



**0.99**

**Buko Frischkäse**  
verschiedene Sorten, 200-g-Becher (100 g = € 0,50)

Wir ♥ Lebensmittel.

Irrtum vorbehalten. Abgabe nur in haushaltsüblichen Mengen, solange Vorrat reicht. Alle Preise sind in Euro angegeben. Herausgeber: Münchow Märkte OHG, Hegaustr. 19a, 78224 Singen



## Ärztetafel



Sehr geehrte Patientinnen und Patienten, sehr geehrte Kolleginnen und Kollegen, aus gesundheitlichen Gründen habe ich zum 31.12.2019 meine Tätigkeit in der Praxis am See beendet. Ich danke Ihnen ganz herzlich für das mir entgegengebrachte Vertrauen. Es wird durch die Übergabe meiner Praxis an Dres. Marie-Luise und Jürgen Mäder nur wenige Veränderungen für Sie geben, was ich sehr begrüße. Sie werden auch weiterhin in sehr guten Händen sein. Ich freue mich, wenn Sie der Praxis am See mit Frau Dr. Mäder, Frau Dr. Rothacher, Frau Dr. Zofelt, Frau Dr. Ostler und Herrn Dr. Mäder weiterhin Ihr Vertrauen schenken.

Ihre  
Iris Weisenburger, Ärztin für Allgemeinmedizin, Gaienhofen

Liebe Patientinnen, liebe Patienten,

zum 1. Januar 2020 haben wir die Praxis von Frau Iris Weisenburger übernommen. Wir freuen uns darauf, Sie weiterhin so gut und umfangreich ärztlich betreuen zu dürfen, wie Sie es bisher gewohnt waren und bedanken uns schon jetzt herzlich für Ihr Vertrauen.

Ihre  
Dr. med. Marie-Luise und Dr. med. Jürgen Mäder (FA Innere/Allgemeinmedizin) mit Dr. med. Karin Rothacher (FA Innere), Dr. med. Kati Zofelt und Dr. med. Vanessa Ostler  
Fachübergreifende ärztliche Berufsausübungsgemeinschaft Praxis am See, Hauptstr. 200 A, Gaienhofen, 07735-633 oder -937670, info@praxisamsee.com

### Ihr Testament ermöglicht Großes

für die Kleinen. Helfen Sie Kindern chancengerecht aufzuwachsen. Das Deutsche Kinderhilfswerk setzt sich seit über 45 Jahren dafür ein.

Sprechen Sie uns an:  
Milena Feingold | 030 30 86 93-12  
feingold@dkhw.de  
www.dkhw.de/gutes-hinterlassen



Für Sie zum Mitnehmen!

Lassen Sie sich überraschen, was Singen alles zu bieten hat! Ihr persönliches Exemplar erhalten Sie:

in unseren Geschäftsstellen in Singen oder Radolfzell, Apotheke Sauter in Singen, Stadtbücherei in Singen, Stadthalle in Singen, BW Bank in Singen, Bürgerzentrum Singen, Tourist Information Radolfzell, Tourist Information Stockach, Tourist Information Engen, Tourist Information Gaienhofen, Tourist Information Reichenau ... und vielen anderen Stellen in unserem Verbreitungsgebiet!

WOCHENBLATT

## SCHENKE LEBEN, SPENDE BLUT.

drk-blutspende.de



150 Jahre Aus Liebe zum Menschen.

Infoabend Jahrgänge 11-13 (Sek 2)  
16.01.2020 – 19.30 UHR  
Allgemeinbildendes Abitur bei uns  
• nach Klasse 9 oder 10 an einem Gymnasium  
• mit der Mittleren Reife an einer Realschule  
• mit der Mittleren Reife an einer Gemeinschaftsschule  
• nach der Klasse 10 an einer Gemeinschaftsschule auf E-Niveau.

Hereinspazier!  
Lerne uns und die Schule kennen.  
Sportgelände 16 / 78247 Hilzingen  
Telefon 07731-187180 / www.cs-bodensee.de

» WWW.WOCHENBLATT.NET «



WOCHENBLATT



## » BEILAGENHINWEIS «

Die Beilagen vieler unserer Kunden finden Sie auch im Internet unter: www.wochenblatt.net, wöchentlich aktuell!

Unserer heutigen Wochenzeitung liegen folgende Prospekte bei:



### TEILAUSGABE:

HEM EXPERT  
Telefonzelle im Höllturm  
XXXLutz  
pro optik  
Amtsblatt Aach  
Apotheke Dr. Vetter

Kaufland Radolfzell  
Intersport  
INJOY Stockach  
REDDY KÜCHEN  
AWG

SINGENER WOCHENBLATT GmbH + Co. KG

Hadwigstraße 2A | 78224 Singen  
Tel.: 07731/8800-0 | Fax: 07731/8800-36 | E-Mail: verlag@wochenblatt.net

» WOCHENBLATT «

nur im Januar:  
**50%**

auf ausgewählte  
Brillenfassungen und  
top Glasangebote

Jetzt schnell einen Termin ausmachen

individuell  
**OPTIC**

Scheffelstraße 1 · 78224 Singen  
Tel.: 07731/67572

Salmannsweilergasse 10 · 78462 Konstanz  
Tel.: 07531/919656

www.individuelloptic.de



**Konstanz**

## Jürgen Keck will's nochmal wissen

FDP-Landtagsabgeordneter Jürgen Keck wurde beim traditionellen Neujahrsempfang der FDP im Waldhaus Jakob nicht nur für 25 Jahre aktive Mitgliedschaft geehrt, er gab in diesem Rahmen auch bekannt, dass er zur Landtagswahl in 2021 nochmals kandidieren will.

von Oliver Fiedler

Für den Wahlkreis Konstanz-Radolfzell war er 2016 überraschend gewählt worden, nachdem er seine Ambitionen bereits 2011 als Zweitkandidat zur Landtagswahl deutlich gemacht hatte. Er wolle seine mit viel Herzblut eingebrachte Arbeit im Landtag, in der Fraktion wie für den Wahlkreis fortführen, erklärte er. Die Vorbereitung der Landtagswahlen wie der

Bundestagswahl, die ebenfalls 2021 stattfindet, würden auch einen Schwerpunkt der Arbeit der Kreis-FDP darstellen, unterstrich die im Herbst zur Kreisvorsitzenden gewählte Birgit Homburger.

### Die Klimawende geht nur gemeinsam

»Die Senkung der Mehrwertsteuer bei der Bahn wird wenig dazu beitragen, die Klimaziele der Bundesregierung zu erreichen«, sagte Dr. Lukas Köhler als Festredner beim diesjährigen Dreikönigstreffen der Liberalen. Klimapolitik werde nur weltweit funktionieren, und wenn alle darin zusammenarbeiten würden. Das sei die eigentliche Herausforderung. Dabei sei es eine Chance: das könne man nur gemeinsam lösen. Der Umstieg von einer fossilen Energie weg lasse sich auch in einem Wirtschaftssystem dar-



Jürgen Keck bei seiner Ehrung durch die Kreisvorsitzende Birgit Homburger. sub-Bild: of

stellen, meinte Dr. Köhler. Man brauche kein energieautarkes Land zu werden. Es sei wichtiger, technologieoffen zu sein und die Stärken Anlagenbau, Chemie und die Fähigkeit zur Schaffung sehr stabiler Energiesysteme zu nutzen. Doch die Politik versage da aktuell noch: 7.700 Kilometer neue Strom-

trassen würden gebraucht, im ersten Quartal 2019 habe man gerade mal neun Kilometer geschafft, unter anderem weil es gegen fast alle Projekte Bürgerinitiativen gibt. Im zweiten Quartal seien es immerhin zehn Kilometer gewesen, bemerkte Köhler spitz. »Was wir momentan an Klimapolitik sehen, ist

handwerklich schlecht gemacht.«

Jürgen Keck wollte wissen, wie die immens langen Zeiten bis zur Elektrifizierung von Bahnstrecken mit Brennstoffzellentechnologie überbrückt werden könnten. Das sei wirklich eine Chance, betonte Köhler, zumal gerade bei der Umsetzung von Modernisierungen bei der Bahn die Politik ebenfalls versage.

### Wie in alten Zeiten

»Ich habe mich zurückversetzt gefühlt in eine Diskussion, die schon mal Anfang der 1990er Jahre geführt wurde«, wertete Birgit Homburger die letzten Wochen des alten Jahres. Man habe das Grundgesetz geändert, aber damit nicht mehr Klarheit geschaffen, denn es gebe nach wie vor Fluchtgründe der Menschen angesichts fortdauernder Bürgerkriege. »Wir müssen ein bisschen mehr Empathie für die Menschen auf der Flucht ein-

fordern«, sagte die ehemalige Bundestagsabgeordnete. Den Vorstoß von Grünen-Chef Haubeck kurz vor Weihnachten, unbegleitete Flüchtlinge schneller aus den Lagern zu holen, nannte sie scheinheilig. Ein Thema bleibt für Homburger die Mehrwertsteuer-Rück erstattung nach der Setzung der Wertgrenze von 50 Euro: Alles rede von Digitalisierung, nun komme es noch schlimmer. Die Zöllner stempelten mangels einer Verwaltungsvorschrift nach wie vor Ausfuhrscheine unter 50 Euro, es obliege nun den Einzelhändlern, solche Ausfuhrscheine auszustellen oder nicht, und sich darüber mit den Kunden auseinanderzusetzen. »Da werden wir als Kreistagsfraktion dranbleiben«, kündigte Homburger an. Schließlich habe die Bundestagsfraktion geschlossen auch gegen das neue Jahressteuergesetz gestimmt, in dem die Bagatellgrenze enthalten ist.

**Singen**

## Bestürzung über plötzlichen Tod von Dr. Heinz Kapp

Völlig überraschend für alle, auch seine Familie, ist Dr. Heinz Kapp in der Nacht auf den 29. Dezember verstorben. Er wird am 10. Januar, 13 Uhr, auf dem Singener Waldfriedhof beerdigt, wie am Freitag bekannt wurde.

von Oliver Fiedler



Völlig überraschend ist der Arbeitnehmerseelsorger und Friedensaktivist Dr. Heinz Kapp am 29. Dezember verstorben. sub-Bild: of/Archiv

Heinz Kapp, Jahrgang 1936, hatte nicht sein ganzes Arbeitsleben der Kirche gewidmet, doch »Kirche hat schon mit meiner Biographie was zu tun«, wie er im Gespräch mit dem WOCHENBLATT damals zur Verabschiedung in den »Ruhestand« 1996 verriet.

Er wurde in Stuttgart geboren, erlebte bald das Schicksal, als Vollwaise »allein« auf der Welt zu sein, machte zunächst eine Lehre als Elektrokaufmann, doch schon 1956 stieg er mit 20 Jahren auf Sozialarbeit um. Dort erkannte er, wie viele andere in dieser Zeit, die so gerne die Vergangenheit verdrängen wollten, welche Notwendigkeit Bildung bedeutet. Bildung hatte für Kapp etwas mit »wahrhaben wollen« zu tun.

In Kassel baute er in der Zeit, die in die Ära der 68er mündete, eine politische Jugendbildung auf, bis er sich entschloss, Weiterbildung auch für sich selbst in Angriff zu nehmen: In Frankfurt studierte er über den zweiten Bildungsweg, er hatte eine Hochschulprüfung als »Ex-terner« abgelegt. 1970 war aber Theodor W. Adorno schon verstorben. Nach dem Abschluss zog es ihn nach Mannheim, wo

Sein Einsatz galt auch Arbeitslosen, der Friedensbewegung oder den Pensionären von der damaligen KHD in Gottmadingen, was später als »Kverneland« unterging.

»Treffpunkte anbieten«, »Gewissensbildung« waren seine Stichworte, bei denen Gott nie personifiziert werden sollte: »Gott ist, ergriffen zu sein«, war sein steter Grundsatz, den er bis zum letzten Augenblick ganz ansteckend lebte.

### Zum Dr. im Ruhestand

Nach seiner Pensionierung begann freilich ein sehr bewegter Unruhestand. Der Doktor kam erst jetzt dazu. Im Rahmen eines Kontaktstudiums an der Universität Konstanz verfasste er seine Doktorarbeit über die jüdischen Revolutionäre in der Zeit kurz nach dem zweiten Weltkrieg. Christ sein und Arbeitsleben stand – unter anderem auch mit von der evangelischen Kirchengemeinde gesetzten Thementagen, damals zusammen mit Pfarrer Joachim Schulz und danach mit Pfarrer Paul Wassmer von der Bonhoffergemeinde – viele Jahre im Mittelpunkt. Zusammen mit Hans-Peter Storz setzte sich das aktive SPD-Mitglied federführend mit für die Umsetzung der Aktion »Stolpersteine« in Singen ein, und auch bei der ökumenischen Initiative, die sich für die Erinnerung an eine Sinti-Familie auf dem Tannenberg einsetzt, welche vertrieben wurde, war Dr. Heinz Kapp mit dabei. Erst im Oktober 2019 wurde er für sein Engagement mit dem Singener Zivilcouragepreis ausgezeichnet.

### »Gott ist, ergriffen zu sein«

Bildung hat Heinz Kapp, auch als er 1983 in den Landkreis Konstanz für die evangelische Arbeitnehmerseelsorge kam, nie als reine »Informationsübertragung« verstanden, was durch die zahlreichen Veranstaltungen unterstrichen wurde.

## 10. POLITISCHER ASCHERMITTWOCH SCHEFFELHALLE IN SINGEN 26. FEBRUAR 2020

**»BAUSTELLE KINDERBETREUUNG – ZWISCHEN VISION, ANSPRUCH UND DER REALITÄT«**  
**SIE STEHEN REDE UND ANTWORT:**  
**Volker Schebesta MdL (48)**  
parlamentarischer Staatssekretär im Ministerium für Kultus, Jugend und Sport des Landes in Singen  
**Ute Seifried (51)**  
Bürgermeisterin der Stadt Singen  
**Wolfgang Heintschel (53)**  
Geschäftsführer der Caritas Singen-Hegau  
**Susanne Pantel (35)**  
Musikpädagogin und seit 2014 Gesamtelternbeiratsvorsitzende der Kindertageseinrichtungen der Stadt Radolfzell  
**Prof. Sonja Perren (49)**  
Brückenprofessorin an der UNI Konstanz und PH Thurgau im neuen Binationalen Zentrum »Frühe Kindheit«  
**MODERATION:**  
**Oliver Fiedler**  
Chefredakteur Singener Wochenblatt  
**Einlass: 10.45 Uhr • Beginn: 11.15 Uhr**  
ANMELDUNG AUCH UNTER [WWW.WOCHENBLATT.NET/ASCHERMITTWOCH](http://WWW.WOCHENBLATT.NET/ASCHERMITTWOCH) oder mit diesem Coupon in einer unserer Geschäftsstellen in Radolfzell, Stockach, Singen oder senden Sie den Coupon an das Singener Wochenblatt, Hadwigstraße 2a, 78224 Singen. **Ohne Tickets kein Einlass.**

**10. POLITISCHER ASCHERMITTWOCH 26. FEBRUAR 2020 IN SINGEN SCHEFFELHALLE**

**ANMELDECoupon**  
Bei Interesse bitte vollständig ausfüllen und in einer der Geschäftsstellen des WOCHENBLATTs abgeben.

NAME: ..... VORNAME: .....

STRASSE: ..... TELEFON: .....

PLZ/ORT: .....

E-MAIL: .....

Ich benötige ..... Karte(n).

Datum/Unterschrift: .....

Die 366 Plätze in der Scheffelhalle werden nach Reihenfolge der eingehenden Coupons vergeben. Sie bekommen vom WOCHENBLATT bis zum Donnerstag, 6. Februar 2020, eine Bestätigung per Post/E-Mail, mit Ticket und reservierter Tischnummer. Karten solange der Vorrat reicht.

»Hiermit willige ich ein, dass das Singener Wochenblatt meine Adresse zur Zusendung der Eintrittskarten und künftiger Einladungen aufgrund meiner hier gegebenen Einwilligung gemäß Art. 6 Abs. 1 lit. a DS-GVO ausschließlich zu den aufgeführten Zwecken speichern und verarbeiten und mich diesbezüglich kontaktieren darf. Eine Weitergabe an Dritte außerhalb des Verantwortlichen erfolgt nur, sofern dies für die Datenverarbeitung zwingend erforderlich ist und ich in die Datenübermittlung mit eingewilligt habe. Sofern Sie diese Einwilligung nicht abgeben möchten, wird die darin dargestellte Datenverarbeitung nicht durchgeführt. Sie können eine einmal erteilte Einwilligung jederzeit unentgeltlich mit Wirkung für die Zukunft ohne Angabe von Gründen widerrufen. Im Falle eines Widerrufs richten Sie diesen bitte an das Singener Wochenblatt GmbH & Co. KG, Hadwigstraße 2a, 78224 Singen oder an [verlag@wochenblatt.net](mailto:verlag@wochenblatt.net). In der Folge werden Ihre gespeicherten Daten gelöscht, bzw. gesperrt und anschließend gelöscht, sofern eine gesetzliche Aufbewahrungsfrist einer Löschung anfänglich im Wege steht.« Die Einwilligung wird zu Nachweiszwecken aufbewahrt.

**WOCHENBLATT** seit 1967

**Natürlich regional!**  
**RANDEGGER**  
Mineralwasser.de

## Tengen/Radolfzell

### Windpark im zweiten Jahr jetzt im Soll

Hegauwind legt bereits Bilanz für 2019 mit 20,36 Millionen Kilowattstunden vor.

Die Gesellschafter der Hegauwind GmbH & Co. KG mit Sitz in Radolfzell können sich nach dem zu Ende gegangenen zweiten vollen Betriebsjahr über gute Nachrichten zum Jahresbeginn 2020 freuen, wie schon wenige Tage nach dem Jahreswechsel per Medienmitteilung verkündet wurde.

Nachdem der Windertrag im Jahr 2018 deutlich unter den Erwartungen gelegen hatte, konnte im abgelaufenen Geschäftsjahr 2019 die avisierte Stromproduktion von rund 20 Millionen kWh mit 20,36 Millionen kWh erreicht werden. Im Ergebnis wurden somit durch die Anlagen vom Typ Nordex N-131 im Jahr 2019 sauberer Strom für einen bilanziellen Bedarf von rund 20.000 Menschen erzeugt, wie dies bei der Einweihung angekündigt worden war. Dabei lagen nach

letztem Stand vier Monate über dem prognostizierten Ertrag, angeführt vom stürmischen März. In sieben Monaten (die Zahlen für Dezember waren noch nicht veröffentlicht) lagen die Erträge noch unter den Prognosen der Windmessungen von 2012.

In der Hegauwind GmbH & Co KG Verenafohren sind fast alle relevanten Akteure der Energiewirtschaft der Region beteiligt: mehrere Stadtwerke wie Singen, Radolfzell, Stockach und Engen und Bürgerunternehmen aus Deutschland sowie die EKS und die SH Power aus der angrenzenden Schweiz mit Sitz in Schaffhausen.

Nach Prüfung und Feststellung des Jahresabschlusses 2019 können die Gesellschafter im Frühjahr 2020 abschließend über eine voraussichtliche Gewinnverwendung – in Höhe des geplanten Jahresergebnisses von etwa 300.000 Euro eine Entscheidung treffen, so die Mitteilung.

Pressemeldung

## Landkreis Konstanz

Im Kreis Konstanz wurde der Regionalbusverkehr zum 1. Januar 2020 mit einem erheblich erweiterten Angebot und besserer Qualität neu vergeben. Nach einer intensiven Vorbereitung wurde mit Spannung der Betriebsstart zu Beginn des Jahres erwartet - und es ging zum Teil ganz schön schief.

von Oliver Fiedler

Leider zeigen sich beim Verkehrsunternehmen Stadtverkehr Tuttlingen Klink betreffend Radolfzell, Höri, Singen und Engen auf den Linien 200 bis 404 derzeit noch erhebliche Umsetzungsprobleme, so das Landratsamt in einer Presse-

### Holper-Start in neues ÖPNV-Zeitalter



Der neue Regionalbusverkehr kommt nur holprig in Gang. Dass zum Start teils Ersatzbusse und nicht überall die neuen gelbe Busse im Einsatz sind, wurde vom Landratsamt allerdings schon vorher angekündigt.

mitteilung bereits vor dem Ende der Ferien. Und mit dem Schulbeginn verschärfte sich die Problemlage nochmals deutlich.

Dem neuen Fahrpersonal fehlte in diesem Bereich noch eine sichere Strecken- und Ortskenntnis, Haltestellen wurden deshalb nicht konstant fahrplan-

gemäß angefahren. Auch die Ausgaben der sehr unterschiedlichen Fahrscheine und Zeitkarten verläuft keineswegs reibungslos, teilte das Landratsamt mit. Das läge daran, dass viele der Busse, die jetzt im Einsatz sind, noch Ersatzfahrzeuge sind und die Originale wegen Lieferprobleme der Her-

steller nicht einsatzbereit seien. Dieses Problem könne sich sogar noch bis Februar hinziehen, gab es aus dem Landratsamt zu vernehmen.

Am gestrigen Mittwoch seien zwar erste Probleme bewältigt worden, der Ausnahmezustand besteht aber noch weiterhin. Am Donnerstag soll es eine Medienkonferenz dazu im Landratsamt geben, wurde am Mittwoch angekündigt.

Das Landratsamt bedauert, gerade im Hinblick auf den Schulstart, aus seiner Sicht nicht vorhersehbare erhebliche Startschwierigkeiten.

Der Verkehrsraum Stockach und die bedarfsorientierten Fahrten sind von diesen Problemen kaum betroffen. Beim Landratsamt gibt es inzwischen eine Hotline unter 07531 800 1800 sowie über regionalbuskonstanz@lrakn.de.

## Volkertshausen

### Bussard stirbt nach Böller-Kanonade

Ein schrecklicher Vorfall mit tödlichen Folgen in der Nacht vom 4. auf den 5. Januar schockiert die Mitarbeiter des Vereins »Bio-Top«, der in Volkertshausen die Wildtierhilfe Hegau-Bodensee betreibt.

von Oliver Fiedler

Hatte man die Silvesternacht mit ihrem Feuerwerk noch leidlich überstanden, so gab es nun eine heftige Böller-Kanonade unmittelbar aus dem Wald zum Areal der Wildtierhilfe.

»Aufgeschreckt von den lauten Knallern nach Mitternacht zwischen 0.30 und 1 Uhr ist unsere Mitarbeiterin Ines Wickhüller von der Vogelstation und Wildtierhilfe umgehend in den angrenzenden Wald gelaufen – aber zu spät, die Täter verschwanden mit lautem Geräusch durch das Unterholz«, berichtet Yvonne Bütehörn von Eschstruth, die Vorsitzende des Vereins, am Dienstag. Der dem Verein in Obhut gegebene Königsrauhfußbussard »George« wurde zum Oper der nächtlichen Kracherei und lag tot in seiner Voliere aus der der aufgeschreckte Vogel in seiner Panik nicht fliehen konnte.

»Mitte August hatten wir »George« von einer namhaften Falknerei bei uns zur Rehabilitation aufgenommen. Er hatte eine schwere Operation in einer Fachklinik hinter sich und wur-



Wildtierpflegerin Ines Wickhüller mit ihrem Pflegezögling »George«, der in den nächsten Tagen. Der Bussard starb nun nach einer Böllerkanonade.

swb-Bild: pr

de uns, da wir medizinisch in Fachkreisen hohe Anerkennung genießen, zur weiteren Genesung übergeben. Inzwischen war sein Gefieder am Kopf komplett nachgewachsen, er hatte großes Zutrauen zu seiner Pflegerin Ines Wickhüller und sollte in den nächsten Tagen in seiner Falknerei vorgestellt werden«, so Yvonne Bütehörn in ihrem Zeugenaufruf. »An dieser Stelle werden Zeichen gesetzt, dass hier unser immenser Einsatz mit viel Herzblut, den wir seit Jahrzehnten leisten, weder wertgeschätzt noch respektiert wird.«

Der Verein geht auch von einer wahrscheinlichen mutwilligen Aktion aus. Für die Auffindung und Ergreifung der Täter wurde deshalb eine Belohnung von 2.000 Euro ausgesetzt. Hinweise, die vertraulich behandelt werden, können an info@wildtierhilfe.org oder das Polizeirevier Singen (07731/888-0) gegeben werden.

Pressemeldung

**Kaufe alle Autos**  
PKW, LKW, Busse, Gel.-Wagen, TÜV, KM, Unfall, Motorschaden – egal, auch sonntags!  
Tel. 077 31/14 79 749

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen  
03944-36160 www.wm-aw.de Fa.

#### AUDI

A3, 1,8 I, TÜV neu, 1.250,-, Tel. 0171-2073525

#### MERCEDES

CLA 250 SB AMG Line 4 Matic AMG Sport Line, Bj. 15, 58.500 km, 211 PS, viele Extras, 25.999,-, Tel. 0172/2098240

#### MITSUBISHI

Space-Star 1.0, 87Tkm, 71 PS, EZ 11/15, TÜV 11/20, 8-fach bereift, 3.800,-, Tel. 0151-72309998, janaran@web.de

#### OPEL

Astra, B Bj. 01, 152Tkm, Klima, SH, TÜV neu, 1.200,-, Tel. 0152-12032826

#### TOYOTA

Yaris,



1,3 L, 64 kW, EZ 04/07, 85.000 km, Autom., unfallfrei, Garagen- u. NR-Auto, 5.000,-, T. 07731/45989

#### WOHNWAGEN / -MOBILE

Wohnwagen von Familie gesucht, 4.000,- bis ca. 8.000,-, Tel. 0151-22455415

#### SONSTIGE MODELLE

**Altautos** werden abgeholt.  
Tel. 01 71 / 8 35 46 13

#### KFZ.-ZUBEHÖR

Suche gebr. Reifen, Batterien PKW/LKW, Tel. 0171/9002225

## GELEGENHEIT MACHT FIAT! GÜNSTIGE TAGESZULASSUNGEN SOFORT!



PREISVORTEIL:  
5.000,- €\*

FIAT 500 LOUNGE  
1.2 8V 51KW 69PS

EZ 06/2019

Ausstattung: City Paket, getönte Scheiben hinten, Connect Plus Paket, u.v.m.

HAUSPREIS: 12.990,- €



PREISVORTEIL:  
4.400,- €\*

FIAT 500 SPORT  
1.2 8V 51KW

EZ 08/2019

Ausstattung: Leichtmetallfelgen, Citypaket, Rücksitzlehne geteilt umklappbar, Metalllackierung u.v.m.

HAUSPREIS: 12.490,- €



PREISVORTEIL:  
4.200,- €\*

FIAT 500 SPORT  
1.2 8V 51KW 69PS

EZ 08/2019

Ausstattung: Leichtmetallfelgen, Citypaket, Rücksitzbank geteilt klappbar u.v.m.

HAUSPREIS: 12.490,- €



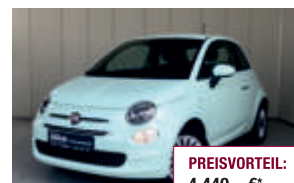
PREISVORTEIL:  
10.090,- €\*

FIAT 124 SPIDER LUSSO  
1.4 MULTIAIR TURBO 103KW 140 PS

EZ 07/2019

Ausstattung: BOSE Soundsystem, Sitzheizung, Lederlenkrad, Lederausstattung Braun u.v.m.

HAUSPREIS: 22.900,- €



PREISVORTEIL:  
4.440,- €\*

FIAT 500 LOUNGE  
1.2 8V 51KW 69PS

EZ 07/2019

Ausstattung: City Paket, Leichtmetallfelgen, Uconnect LIVE u.v.m.

HAUSPREIS: 11.990,- €



PREISVORTEIL:  
4.500,- €\*

FIAT 500X 120TH  
1.3 FIREFLY DCT 110KW 150PS

EZ 07/2019

Ausstattung: Klimaanlage, Sitzheizung, Komfortpaket u.v.m.

HAUSPREIS: 20.490,- €

Kraftstoffverbrauch (l/100 km) nach RL 80/1268/EWG: kombiniert 4,8-6,1. CO<sub>2</sub>-Emission (g/km): kombiniert 108-158.

\* Gegenüber der UPE des Herstellers. Beispielhaft zeigt Fahrzeuge der jeweiligen Baureihe, die Ausstattungsmerkmale der abgebildeten Fahrzeuge sind nicht Bestandteil des Angebots.

autohaus  
**ruprecht**  
Krauchenwies Balingen Engen

Ihr Fiat Händler

Autohaus Ruprecht GmbH  
Krauchenwies • Balingen • Engen  
07576/979-0 • 07433/907227-0 • 07733/9403-0  
www.aurup.de



## IMMER EIN GUTER WERBEPARTNER



WOCHENBLATT



Das Wochenblatt lässt die Verteilqualität regelmäßig überprüfen. Wir bitten Sie daher bei einem Anruf bezüglich Zustellqualität um Ihre Unterstützung.  
Herzlichen Dank – Singener Wochenblatt + Direktwerbung

## Gutschein € 500

für ein **GRATIS-GUTACHTEN** zu unserem 25-jährigen Jubiläum, bis zum **31.01.2020**

**VOR ORT in:** SINGEN + Hegau RZ + Höri KN + Bodanrück ÜB + Linzgau

**FOCUS:** Einer der besten Makler Deutschlands

**IMMOBILIENBODENSEE**  
BANKFACHWIRTSCHAFTSBEREICH

Gerhard.Hammer@  
ImmobilienBodensee.eu  
Tel. 07731/62047



**KENSINGTON**  
Finest Properties International

Infos: ☎ 07531 369 06 96  
www.kensington-bodensee.com

## ONLINE MARKTWERTANALYSE

Erfahren Sie sofort und unkompliziert, wie viel Ihre Immobilie aktuell wert ist. Mit nur wenigen Klicks bekommen Sie die individuelle Analyse direkt als PDF von uns.  
**WWW.IMMOBILIENPREISE-BODENSEE.DE**

### NB 2-Zi.-Whg. Stockach

Erstbezug, ca. 72 m², DG, Bk., Aufz., Stellpl., Parkett, ruhige Lage, FBH, EBK, HMS, Pellet-Hzg., KfW 55 Standard EAW liegt zur Besichtigung vor. KM 935,- + NK 190,-, ab sofort. T. 07731 9324-32, k.tushi@hegau.com

### IMMOBILIENHAUS

für Baden-Württemberg seit 1977

**Neubau • Erstbezug**  
ca. 15 Min. vom Bodensee  
modernes 1 Famh. mit ELW, ca. 680 m² Grdst., ca. 170 m² Wfl., 2 Kü., 2 Bäder, 3 WC, Terrasse, Wärmepumpe, Do-Garage, Stpl., V., 15,50 kWh, Kl. A+, Bj. 2018 € 650.000,-  
**Hohenfels**

www.biv.de  
Langenensingen Tel. 07376 960-0

### MIETGESUCHE

#### 1 ZIMMER

1 Zi. App., i.R. R'zell, ab sofort, von Rentner, 67 J., NR, keine HT, gesucht, max. 400,- WM, Tel. 0172/7211071

#### 2 ZIMMER

2 Zi.-Whg., Si. o. Rzell, Bk., bis WM 600,-, ab 1.4., von älterem Ehepaar, 0151-29807247

#### 1,5-2 Zi.-Whg., Singen

R'zell, von berufst. Mann, 33 J. ab sofort oder Februar gesucht, Tel. 0176-79874803 bis 12 Uhr oder 0174-6442974 ab 12 Uhr

#### 2-3 Zi.-Whg., Gottm.,

u. Umgebung von Mann 33 J., ordentlich, ruhig, mit Festanstellung gesucht, Tel. 0173/4386650

#### 3 ZIMMER

**Fitte Rentnerin**  
mit gesichertem EK, su. dringend eine gepflegte 3-Zi.-Whg., ca. 75 m², Bk., in ruhiger Lage, R'zell und Umgeb., Gottm., T. 0171/1455575

### VERMIETUNGEN

#### 1 ZIMMER

1,5 Zi.-Whg., f. Senioren  
Singen, zentrumsnah, 43 m², betreutes Wohnen ab 60 J., ruhig, barrierefrei, EG mit Terr., EBK, KM 500.- + 175.- NK, 07734/935993

#### 1 Zi.-Whg., Rsgn.,

Worbl., 28 m², Stellpl., EnEV, Energiebedarf 104,7 kWh (m²\*a), Holzpellets, Bj. 74, KM 250.- + NK + KT. Zuschriften unter 117065 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

#### 1,5 Zi.-DG-Whg., Si.,

Rielasingerstr. 132, ab 1.2., WM 580.-, Tel. 0173-5493825

#### 2 ZIMMER

2 Zi.-Whg., Si-Süd,  
50 m², WM 720.- + KT, inkl. Stellpl., k. HT, nur an Berufstätige, ab 1.2., T. 0157-50737779 ab 18 Uhr

### In Singens bester Lage!

Frei stehendes Einfamilienhaus mit enormem Platzangebot, ca. 195 m² Wfl., Terrasse, Balkon, 2 Bäder, Bauj. 1958, saniert 2014, Energieverbrauchsausweis, 94,3 kWh/(m²\*a), Energieeffizienzklasse C, Öl-ZH, 663 m² Grundstück, Garage, Bezug kurzfristig möglich!  
Kaufpreis 639.000 EUR  
**BW-Bank, Monika Schweizer, Tel. 07731/8 20 32 86**

#### 2 Zi.-DG-Whg. in R'zell

nähe Gymnasium, 4.OG, ca. 54qm, Balk. EBK, Tageslichtbad m. Wanne, sep. WC, EBS im Schlafzimmer, Keller, Speicher, Laminat u. Fliesenböden, frei zum 01.04. 20 KM € 550.- incl. Stellpl. + NK € 150 + 3MM Kt., Zuschriften unter 117066 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

#### 3 ZIMMER

3 Zi.-Maisonette-Whg., Gottmadingen, 110 m², EBK, von Privat, KM 850.- inkl. TG-Stellplatz, Tel. 0171-4937154

#### 3 Zi.-Whg., Singen,

68 m², Bk., bis 3 Pers., ab sofort, KM 840.- + NK, Tel. 0173-5493825

#### Charm. 3,5 Zi.-Whg DG

m. Seeblick, Gaienhofen/Höri, 83 m², ruhige Lage, EBK, FBH, Bk, gr. Keller, Garage, Tagesl.-Bad m. Wanne + Dusche u. Toilette + sep. WC, KM 900.- + Garage 50,-€ + NK + 2MM KT, frei ab 01.03.2020, Tel. 07551/8329571 o. Tel. 0175-2816016

### HÄUSER

**Bauernhaushälfte**  
charmant, Mühlh.-Ehingen, 120 m², 3 Etagen, 2 SZ, Bad, Kü./Ess-/WZ, zum 01.05., an solventen Single, auch mit ält. Kind, oder Paar, k.HT, zu verm., Anderst Wohnen im eigenen Haus, Gartenanteil, Stellpl., KM 720.- + NK + 2 MM KT. Zuschriften an: kshaus@gmx.de

### Bauen und Wohnen



**RS RECK**  
ROLLLÄDEN-SONNENSCHUTZTECHNIK  
mit verstellbaren Alu-Sonnen

Josef-Schüttler-Str. 6 - 78224 Singen  
Tel. 077 31 / 18 97 99 - 0  
info@reck-sonnenschutz.de  
www.reck-sonnenschutz.de

- Rollläden
- Insektenschutz
- Markisen
- Terrassenüberdachung
- Sonnenschutz
- Fensterläden

**EFH in Moos ab sofort**  
m. Wellnessbad, ca. 165m² Wfl., 5 Zi., 1.840,-€ KM + ca. 200,-€ NK + 3MM KT, Näheres auf Anfrage Tel. 0176-70430160

### SONSTIGE OBJEKTE

2 Büros, Singen, ebenerdig, 50 m², Tel. 07732/6815

**Kl. Werkstatt mit Grube,**  
Worblingen, von Privat zu verm., Tel. 0172-7279572

2 Lagerhallen  
mit Büro, je 220 m², Singen-Südstadt, ab sofort, Tel. 0173-1388754

### IMMOBILIENGESUCHE

#### 3 ZIMMER

3 Zi.-Whg., Radolfzell,  
von Beamtin zum Kauf gesucht.  
cosimab@gmx.de

### HÄUSER

**Wohnhaus, DHH, RMH**  
in Singen + 5 km Umkreis (auch ren.-bed.) zu kaufen gesucht (alles anbieten) T/SMS 0152/57230079

### IMMOBILIENVERKÄUFE

### HÄUSER

**EFH, freistehend, Bj. 13,**  
Singen Neubaugebiet, Grdst. 331 m², Wfl. 182 m², 6,5 Zimmer, inkl. EBK, 559.000,-, T. 0171-9909838

### GARAGEN/STELLPLÄTZE

**TG-Platz, Singen,**  
Feldbergstr., ab sofort zu verm., 39,-, Tel. 07771/8069355

Finden und gefunden werden

### BEKLEIDUNG

**Motorradbekleidung**  
Herren: BMW Streetguard 3, Gr. 26, Jacke + Hose, Futter, 190,-, BMW Air flow, Gr. 52, 150,-, Damen: Jacke Danese, Gr. 42, BMW Hose shell XS, 160,-, Rückenprotektor 2, H 184, auch einzeln zu tragen, 80,-, Tel. 0170/5160043

### COMPUTER / EDV

**Windows 7, Supportende Jan. 2020**  
Handeln Sie jetzt!  
PC-Service-Singen, 07731 / 797380

### ZU VERSCHENKEN

Die unter dieser Rubrik erscheinenden Anzeigen sind kostenlos, für das in der Anzeige Angebotene darf kein Geld verlangt werden.

**Gebrauchtes Terrarium,**  
aus Glas, inklusive allem Zubehör, 100x100x60 cm, an Selbstholer zu verschenken, 0176/78755168

**Jg. Zwergseidenhahn**  
in liebevolle Hände zu verschenken, Tel. 0151-11691306

**Bosch Kühlschranks,**  
B/H/T 50x85x60 cm, mit Gefrierfach, an Selbstholer zu verschenken, Tel. 07739/1092

### Garagentor

H. 2,10, B. 2,35 m, an Selbstabh. zu verschenken, Tel. 07734/6342, Abzuholen in Bietingen

### 12 Bananenkartons

und 12 kleinere 10 kg Kartons, an Selbstholer zu versch., Rsgn./Worblingen, Tel. 0162-3209070

### Skischuhe

Head E-Fit Pro, Gr. 38, 240-245, fast neu, aus Altersgründen an Selbstabh. zu versch., 07732/910600

### Große Dachbox

mit Halterung, an Selbstholer zu verschenken, Tel. 0151-40055725

### Türblätter mahagoni,

2 mit Glasausschnitt und Drücker, an Selbstholer zu verschenken, Tel. 0160-91002416

### 2 Gartenstühle klappb.

m. Polsteraufl., 2 Paar Rollerblades Gr. 40 u. Gr. 43 m. Schutzsets, 1 Christbaumständer Clipfix bis 2,00m zu verschenken, Tel. 07732/56901

### WERKZEUGE + MASCHINEN

**Stihl BT 360,**  
Erdbohrgerät, Würth EKP 225-E, Apressgerät, zu verkaufen, Tel. 0151-75792777

### VERKÄUFE

**Profi Umzugskartons**  
günstig zu verk., 0151/18226872

### MUSIK

**Keyboard Yamaha,**  
DGX 640, (Volltastatur mit Pedal), neuw., zu verk., Tel. 07771/3212

### MÖBEL

**Wohnungsauflösung**  
diverse Kleinmöbel, günstig abzugeben, Rsgn., Tel. 0175/7215432

### Schrank, Kiefer,



massiv, H/B/T 190x125x50, 150,-, Tel. 07731/5915038

### Vitrinenschrank,



Kiefer massiv, gekalkt, H/B/T 212x110x42 cm, 200,-, Tel. 07731/5915038

### STELLENANGEBOTE

#### CHIFFRE-ANZEIGEN

Bewerbungsunterlagen, Zeugnisse sowie Fotos verursachen bei den Bewerbern Kosten. Wir möchten die Inserenten, die unter Chiffre werben, bitten, die Unterlagen an die Bewerber zurückzuschicken. Für Ihre Bemühungen danken wir recht herzlich.

### WOCHENBLATT

seit 1967

**Haushaltsperle gesucht**  
3x/Wo., Minijob 450,-, Bodman-Ludwigshafen, T. 0151-27013184

### Schulbegleitung/

Hauslehrerin zur Betreuung unserer kranken Tochter gesucht. 20-30 Std./Woche. Wenn Sie verantwortungsbewußt u. empathisch sind und gerne im Team arbeiten sind sie bei uns richtig. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.  
BewerbungBodensee@web.de

### Putzfrau,

für Privathaushalt in Worblingen gesucht, Tel. 07731/5917882

### Haushaltshilfe

für 2-3 Std./Wo., nach Stein a.R. gesucht, Tel. 0174-6442974

### STELLENGESUCHE

**Malararbeiten, Renov.,**  
Umzug, Entrümpelung, Garten, Wi-Dienst ges., Tel. 0160-8432431

### Mann, 51 J., su. Arbeit

sucht Arbeit in Tagschicht, als Verpack., Kommissionierer, Montagehelfer, Auslieferungsfahrer FS Kl. 3 für Tagestouren, Hausmeisterstätigkeiten oder einfache u. leichte Tätigkeiten zu erlernen, T. 07774/7590, 0176-26602318

### Dipl.-Bau Ing.,

Betriebswirt GA, Affinität zu allen Bau-Gewerken, Kalkulation, Vertrags- u. Forderungsmanagement, flexibel, belastbar, sucht Anstellung o. freie Mitarbeit, auch halbtags,  
Baufachmann@gmx.net

### Maler, Gipser

sucht Arbeit, Tel. 0173-3092935

### ENTLAUFEN

#### Katze vermisst



Wir vermissen unsere Katze Fienchen seit dem 10.12.2019, RZ, bei Erfolg großzügige Belohnung, T. 0176/22874916, 0176/22522872

### VERSCHIEDENES

**Metallschrott gesucht**  
Wir holen alles ab. 0171-9002225

### Wer verschenkt

Fahrräder, Mofa-Roller, Kaffeemasch., Flachbild-TV, Instrumente, Flohmarktartikel, für einen gt. Zweck, alles anbieten, 0151-66234693

### HAUSHALTAUFLÖSUNG

**Sa. 18.1., ab 13 Uhr**  
Si., Hummelweg 1, bei Ferber, wegen Umzug Möbel günstig zu verk.,

#### Sa. 11.1., ab 10 Uhr,

Si., Silcherstr. 2, Waschm., Kühl- u. Gefrierschrank, Schlafzi., Wohn- u. Esszi., div. Kleinmöbel, Haushaltsgegenstände günstig abzugeben

**Haushaltsauflösung, Entrümpelung**  
Martinek, Radolfzeller Straße 46a  
78467 Konstanz  
Telefon 0 75 31 - 3 61 27 01

**Sa. 11.1., von 9-15 Uhr**  
Radolfzell, Friedhofstr. 13

### Alles muss raus

Couchgarnitur L-Form mit Sessel hellbeige, neuw., VB 300,-, Waschmaschine 50,-, Komfortbett m. Lattenrost, neu, helle Kernbuche, 300,-, Schrank Kernbuche massiv, B/H 152x205 cm, 400,-, Esszi. Eiche dunkel, Tisch, 4 Stühle, Sideboard, zu versch., 0176-80682884

### EINFACH SO

**Er, 54 J., sucht Frau**  
aus Bosnien oder Mazedonien, Tel. 07731/3192032

### Dienstleistungen

**Scheibe kaputt?**  
**GLAS RÄDLE**  
DER GLAS- UND SPIEGELSPEZIALIST  
REPARATUREILDIENT TEL. 07731/6 80 88

**ALBERT SCHWEITZER**  
KINDERDÖRFER UND FAMILIENWERKE  
Albert Schweitzer-Kinderdorf e.V.  
Baden-Württemberg



### Spuren hinterlassen!

Möchten auch Sie Spuren hinterlassen und Kindern in Not eine neue Heimat ermöglichen? Wolfgang Bartole ist Ihr Ansprechpartner bei allen Fragen rund ums Testament – Telefon: 0 79 42 / 91 80 - 34  
www.albert-schweitzer-kinderdorf.de

### HILFSORGANISATIONEN

**Menschen helfen e.V.**  
info@menschen-helfen.de  
www.menschen-helfen-im-hegau.de

**Widmann hilft Kindern in der Region e.V.**  
Herr Rudolf Babeck  
widmann.babeck@widmann-singen.de  
www.widmann-kids.de

**TOS**  
Time-Out-School Singen  
info@tos-singen.de  
www.tos-singen.de

**AWO** Bosnienhilfe aus Gottmadingen  
hilft Großen und Kleinen  
www.ulrike-blatter.de/awo-bosnienhilfe/

**BIG Bürgerhilfe in Gottmadingen**  
E-Mail: big.gottmadingen@gmx.de  
Tel.: 07731/796912

**1 Kraftfahrer/in** Fsch.Kl. CE für Baustofftransporte im Regionalverkehr bei guter Bezahlung gesucht.  
**Paul Baur GmbH, 78253 Eigeltingen**  
Tel. 0 75 72 - 76 60 30

**HEGAU**  
ISOLIERTECHNIK  
MEISTERBETRIEB

WÄRMESCHUTZ | KÄLTESCHUTZ  
SCHALLSCHUTZ | BRANDSCHUTZ

**WIR SUCHEN DICH!**

- Isolierer m/w/d
- Hilfsarbeiter m/w/d

Industriepark 230 · 78244 Gottmadingen · T. 07731/9260463 · www.hegau-isoliertechnik.de

Die Erzdiözese Freiburg sucht für die Verrechnungsstelle für katholische Kirchengemeinden in Radolfzell

zum nächstmöglichen Zeitpunkt mit einem Beschäftigungsumfang von 100 Prozent (39,5 Wochenstunden) unbefristet eine/n

**GEBÄUDEFACHFRAU | GEBÄUDEFACHMANN (M/W/D)**

**IHRE QUALIFIKATION:**  
• Abschluss als Bautechnikerin/Bautechniker oder abgeschlossene Ausbildung mit Weiterbildung zur Handwerksmeisterin/zum Handwerksmeister oder vergleichbare Qualifikation

**UNSER ANGEBOT:**  
• Eine interessante, verantwortungsvolle und vielseitige Stelle  
• Vergütung in Entgeltgruppe 9 AVO (in Anlehnung an den TV-L)  
• flexible Arbeitszeiten, Regelungen zur Vereinbarkeit von Beruf & Familie  
• Zusatzversorgung (Kirchliche Zusatzversorgungskasse Köln)  
• Fortbildungen  
• Betriebliches Gesundheitsmanagement

Für Fragen steht Ihnen der Leiter der Verrechnungsstelle, Herr Gräble, unter Tel.-Nr. 07732/8235210 gerne zur Verfügung.

**Ihre Bewerbung** richten Sie bitte bis **31.01.2020** mit:  
• Anschreiben und Lebenslauf  
• Schul- und Studienabschlusszeugnissen  
• Ausbildungszeugnis  
• ggf. allen Arbeitszeugnissen

per E-Mail an: [info@vst-radolfzell.de](mailto:info@vst-radolfzell.de)  
oder per Post an:  
**Verrechnungsstelle Radolfzell**  
Mezgerwäldring 102  
78315 Radolfzell am Bodensee

Weitere Informationen zum Stelleninhalt und zur Verrechnungsstelle finden Sie unter [www.vst-radolfzell.de/stellenangebote](http://www.vst-radolfzell.de/stellenangebote)

**Mobiler Pflegedienst & Tagespflege**  
Suchen Sie eine neue Herausforderung?  
Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir ab sofort engagierte Fachkräfte für unseren ambulanten Dienst, sowie Hilfskräfte für unsere Tagespflege.  
Ein nettes Team sowie angenehme Arbeitszeiten warten auf Sie! Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann rufen Sie uns an oder senden Sie uns Ihre Bewerbung.  
**www.krueger-pflege.de**  
Tel. 0 77 33 / 50 34 20  
78259 Mühlhausen \* Hohenkräher Brühl 11

**Medizinische Fachangestellte**  
Erstkraft / versiert mit Turbomed  
Tätigkeitsstufe 4 – 5  
**Praxis Dr. Waldschütz**  
Hadwigstr. 24, Singen, Tel. 07731 / 876612

Wir suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine  
**Servicekraft (m/w/d)**  
in Teilzeit oder auch als Aushilfe.  
**Bohlinger Eck**, Bohlinger Str. 16  
Singen, Tel. 0173 / 2 51 03 42

**Fahrer/-in für Laborabholdienst auf 450-€-Basis gesucht.**  
Tel. 0 77 31/99560

**Reinigungskräfte (m/w/d)**  
in Radolfzell gesucht:  
Mo. – Fr. ab 17 Uhr  
geringfügige Beschäftigung  
**Prior & Peußner**  
Tel. 0151/20577145  
[www.pp-service.com](http://www.pp-service.com)

**Urologische Facharztpraxis sucht Verstärkung! Arzthelferin**  
auf 450,-€-Basis gesucht.  
Schriftliche Bewerbungen an:  
[uropraxis.stockach@web.de](mailto:uropraxis.stockach@web.de)  
oder Tel. 07771-5555

**Top Nebenjob!**  
800 € pro Woche möglich. Interesse?  
Tel. 01 71 / 4703013

**BTA, MTA, CTA, MFA**  
in Vollzeit und Teilzeit in medizinischem Labor gesucht.  
Zeitfenster 11.30 Uhr bis 18.00 Uhr oder bis 20.00 Uhr  
Bewerbung bitte an  
E-Mail: [info@labor-blessing.de](mailto:info@labor-blessing.de)

**Wir suchen Pflegekräfte!**  
**Vermittlungsagentur Vita** vermittelt provisionsfrei Arbeitsstellen für Pflegefachkräfte/Hilfskraft. Festeinstellung. Unbefristeter Arbeitsvertrag.  
Bitte Bewerbungen und Kontakt an:  
[vincenz.rustemaj@vermittlungagentur-vita.de](mailto:vincenz.rustemaj@vermittlungagentur-vita.de)

Wir suchen ab sofort im Edeka-Center in Singen  
**Minijob Reinigungskräfte (w/m)**  
Mo. – Sa. 15:00 – 16:40 Uhr  
ALL-Service Dienstleistungen GmbH  
per E-Mail an: [info@allservice.de](mailto:info@allservice.de)  
Rufen Sie uns an: 0176 62 736 112

Wir suchen ab Mitte Januar 2020  
**zuverlässige Reinigungskraft (Minijob-Basis)**  
für unser Objekt in **Moos**.  
AZ: Mo-Fr ab ca. 05.00 bis 07.30 Uhr  
Bei Interesse bitte melden:  
**SRS Spreer Radolfzell**  
Tel. 0 77 32/97 18 36,  
E-Mail: [info@spreer-reinigungsservice.de](mailto:info@spreer-reinigungsservice.de)

**Top Hair SUCHT**  
FRISEURE & MEISTER (m/w/d) in VZ/TZ GERNE WIEDEREINSTEIGER  
FÜR RADOLFZELL  
• FLEXIBLE ARBEITSZEITEN  
• SICHERER ARBEITSPLATZ  
• AUFSTIEGSMÖGLICHKEITEN UND WEITERBILDUNGEN  
INTERESSE? MELDEN SIE SICH UNTER:  
TEL.: 0821-444 710 / TEL.: 0170-63 72 547  
FRISEURTRADITION SEIT 1808

**Aufsichtspersonal gesucht**  
in Teilzeit  
für unser Spielodrome in Gailingen.  
Tel. 0172 / 6 26 80 53  
Herr Schmiedt  
[a.schmiedt@braun-automaten.de](mailto:a.schmiedt@braun-automaten.de)

**Zahnarztpraxis plus**  
Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir ab sofort  
**Zahnmedizinische Fachangestellte (m/w/d) in Teilzeit**  
Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.  
**Zahnarztpraxis plus Marina Jurt**  
Steiblinger Str. 102, 78224 Singen  
oder per E-Mail:  
[info@zahnarztpraxisplus.de](mailto:info@zahnarztpraxisplus.de)  
Tel. 0152 / 38 59 36 05

**Bora Sauna-Bodensee**  
Karl-Wolf-Straße 33  
78315 Radolfzell  
[info@bora-sauna.de](mailto:info@bora-sauna.de)

Zum Jahresbeginn verstärken wir unser Team. Wir suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt:

**Servicekräfte (m/w/d)**  
in Voll- und Teilzeit und auf 450,- €-Basis  
**Saunameister (m/w/d)**  
in Voll- und Teilzeit und auf 450,- €-Basis  
**Koch und Küchenhilfe (m/w/d)**  
in Voll- und Teilzeit und auf 450,- €-Basis

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung, bitte schriftlich oder per E-Mail.

**Tradition und Fortschritt**

**HILZINGEN**  
IM HEGAU

Die Gemeinde Hilzingen sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt  
**einen Mitarbeiter für den Bauhof (m/w/d)**  
in der Fachrichtung Maurer, Straßenbauer oder Garten- und Landschaftsbauer. Die Stelle ist unbefristet in Vollzeit zu besetzen.  
Für weitere Informationen besuchen Sie bitte unsere Homepage [www.hilzingen.de](http://www.hilzingen.de) oder telefonisch unter der Rufnummer 07731/65647 (Bauhofleiter Günter Furtwängler) oder Tel. 07731/38 09-22 (Hauptamtsleiter Markus Wannemacher).  
Bewerbungsschluss ist der **28. Januar 2020**.

Wir brauchen Verstärkung und suchen für unsere Abrollcontainer-/Absetzcontainer- und Pressfahrzeuge  
**LKW-Fahrer im Nahverkehr (m/w/d)**  
**Voraussetzung:** CE-Führerschein mit Kennung 95, gutes Deutsch in Wort und Schrift

**Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.**  
Ansprechpartner: **Nina Nüsse**  
Tel. 07732/995582  
[nina.nuesse@riester-recycling.de](mailto:nina.nuesse@riester-recycling.de)

**Riester GmbH**  
Recycling + Entsorgung + Holzenergie  
Gewerbestr. 22-28  
78315 Radolfzell  
[www.riester-recycling.de](http://www.riester-recycling.de)

**PCP.COM WIR SUCHEN DICH!**

**DIE PCP.COM-GRUPPE IST EINER DER GRÖSSTEN UNABHÄNGIGEN DETAILHÄNDLER FÜR COMPUTER UND HEIMELEKTRONIK.**

- Kundenberater/in (italienisch/deutsch)
- Mitarbeiter/in Logistik

Weitere Infos unter: [www.pcp.com/stellen](http://www.pcp.com/stellen)

Standort in Gottmadingen bei: **ComStern.de**

Reichenau-Gemüse-Vertriebs eG  
Marktstraße 1,  
78479 Insel Reichenau

Die Reichenau-Gemüse eG ist die Erzeugerorganisation der Reichenauer Gemüsegärtner und garantiert als solche eine umweltfreundliche, integrierte Gemüseproduktion. Versehen mit dem Qualitätszeichen Baden-Württemberg werden die Produkte unter dem Motto „täglich frisch von der Gemüseinsel“ ganzjährig angeboten und über die Reichenau-Gemüse-Vertriebs eG vermarktet.

Wir suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt in Vollzeit:

**Fuhrparkdisponent/Teamleiter (m/w/d)**

**Ihr Profil:**  
Ausbildung und Berufserfahrung im logistischen Bereich, Organisationstalent; Führerschein Klasse C/CE und Weiterbildung nach Berufskraftfahrerqualifikations-Gesetz (Modul 95), hohe Einsatzbereitschaft, Flexibilität und Durchsetzungsvermögen.

**Wir bieten:**  
Eine interessante und herausfordernde Aufgabe in einem modernen und innovativen Unternehmen. Einen sicheren Arbeitsplatz in einem dynamischen Team bei leistungsgerechter Bezahlung sowie attraktive Sozialleistungen.

Die ausführliche Stellenanzeige mit allen wichtigen Informationen sowie einen kleinen Film finden Sie auf unserer Homepage: [www.reichenaugemuese.de](http://www.reichenaugemuese.de) (jobs).

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung, auch gerne per E-Mail: [bewerbung@reichenaugemuese.de](mailto:bewerbung@reichenaugemuese.de)

**MITARBEITER GESUCHT**

**BRAUN setzt mit Erfolg Maßstäbe!**  
Wir sind ein modernes, expansives Möbelunternehmen mit 10 Einrichtungshäusern. Für unser Wohnkaufhaus in Singen suchen wir zum baldmöglichsten Termin:

- Einrichtungsberater (m/w/d)** für die Abteilung Schlafzimmer, in Vollzeit
- Einrichtungsberater (m/w/d)** für die Abteilung Wohn-/Esszimmer, in Vollzeit oder Teilzeit (60-80% jeden Samstag)
- Küchenfachberater (m/w/d)** in Vollzeit
- Verkaufsmitarbeiter (m/w/d)** für den Mitnahmemarkt „Junges Wohnen“, in Vollzeit
- Verkaufsmitarbeiter (m/w/d)** für die Abteilungen Boutique & Heimtext, in Vollzeit
- Verkaufsmitarbeiter (m/w/d)** für die Abteilungen Leuchten, in Vollzeit
- Sachbearbeiter (m/w/d)** für die Hauptinformation, in Vollzeit

**Das bieten wir Ihnen:**  
Wir bieten Ihnen einen abwechslungsreichen, interessanten und verantwortungsvollen Arbeitsplatz in einem erfolgreichen, familiengeführten Unternehmen mit gutem Betriebsklima. Ein angemessenes Gehalt, Urlaubs- und Weihnachtsgeld sowie andere soziale Zusatzleistungen sind bei uns selbstverständlich.

**Haben wir Ihr Interesse geweckt?**  
Dann freuen wir uns auf Ihre schriftliche oder online ([www.braun-moebel.de/stellenangebote/](http://www.braun-moebel.de/stellenangebote/)) Bewerbung. Alle wichtigen Einzelheiten besprechen wir gerne mit Ihnen in einem persönlichen Gespräch.

**BRAUN**  
BRAUN MOBEL CENTER  
BRAUN Möbel-Center GmbH & Co. KG • Markwiesenstr. 38, 72770 Reutlingen

**Carl-Benz-Str. 22**  
78224 Singen  
Telefon: 07731/8758-0  
[info@bmc-si.de](mailto:info@bmc-si.de)

## Kenny S.

Wir sind ein expandierendes Modeunternehmen für die Damenoberbekleidung und suchen **per sofort** für unsere Musterabteilung in Stockach:

### Passformmodelle stundenweise nach Vereinbarung (450,- € Basis)

**Ihre Aufgabe bei uns im Hause ist gemeinsam mit unserem Kreativ Team:**

- die Anprobe von Erstmustern und Kollektionsteilen
- die Anprobe zur Überprüfung der Passform und Bequemlichkeit
- das Tragen von Trageproben zur Qualitätsbeurteilung und Funktionalität

**Ihre Voraussetzungen:**

- Sie sind ungefähr zwischen 30 und 45 Jahre alt
- Sie sind zeitlich sehr flexibel
- Sie haben ein positives Körperbewusstsein
- Sie sind modebegeistert
- Sie sind mobil, um zu uns zu kommen

**Ideal sind folgende Maße:**

	Größe 38	Größe 44
Körpergröße:	1,67-1,72 m	1,67-1,72 m
Oberweite:	91-95 cm	109-112 cm
Taillenweite:	73-78 cm	96-98 cm
Hüftweite:	97-101 cm	116-118 cm

Wir freuen uns auf Ihre vollständige Bewerbung mit der Angabe Ihrer Maße und einem bekleideten Ganzkörperfoto. Ihre Bewerbung richten Sie bitte an die:

**Kenny S. GmbH**  
Hardtring 13, 78333 Stockach  
personal@kennys.de



Ergänzen Sie unser Team des Altenpflegeheims Maria Hilf zum nächstmöglichen Zeitpunkt als

### Pflegefachkräfte oder Pflegehilfskräfte (m/w/d) in Teilzeit / Vollzeit, Tagdienst oder Nachtdienst

Für nähere Auskünfte steht Ihnen unser Pflegedienstleiter Hr. Loewenberg (07533/807-461) gerne zur Verfügung. Weitere Informationen sind auf unserer Webseite [www.maria-hilf-hegne.de](http://www.maria-hilf-hegne.de).

Interessiert und Lust auf Veränderung? Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung bei:

**Kloster Hegne, Zentraler Personalbereich,  
Konradstraße 4a, 78476 Allensbach-Hegne,  
E-Mail: [Bewerbung@maria-hilf-hegne.de](mailto:Bewerbung@maria-hilf-hegne.de)**

## DIALYSE

Ich habe ein  
**SUPER TEAM.**  
Und viele andere Vorteile.



Ihre neue Aufgabe als

### GESUNDHEITS- UND KRANKENPFLEGER M/W/D ODER MEDIZINISCHER FACHANGESTELLTER M/W/D DIALYSE in Voll- oder Teilzeit

im PHV-Dialysezentrum Singen

Haben Sie schon mal überlegt, als Gesundheits- und Krankenpfleger\*in in der Dialyse zu arbeiten? Oder als Medizinische\*r Fachangestellte\*r für Dialyse Ihr fachliches Wissen gezielt einzusetzen? In einem angenehmen Umfeld, das Ihnen viele Vorteile bietet, die Sie woanders nicht finden? Wir laden Sie ein, bei der PHV einen Job fürs Leben zu entdecken.

**Ihre Vorteile**

Vielseitige, anspruchsvolle Aufgaben in der Betreuung von Dialysepatienten | Individuelle Einarbeitung und Schulung | Professionelles Team | Attraktive Arbeitsmodelle in Vollzeit (38 Std./Woche) oder Teilzeit | Verlässliche Einsatzplanung im Schichtdienst ohne Nacht- und Sonntagsdienste | Ansprechende Vergütung nach unserem hauseigenen Tarif | 13. Monatsgehalt plus Urlaubsgeld | Fahrtkostenerstattung | Zuschläge für Überstunden und für die Übernahme ungünstiger Arbeitszeiten oder Rufbereitschaften | Betriebliche Altersversorgung | Kinderzulage | Entwicklungschancen durch ausgezeichnete Fort- und Weiterbildungsangebote

**Ihr Profil**

Idealerweise abgeschlossene Berufsausbildung als Gesundheits- und Krankenpfleger\*in, Qualifikation als Medizinische\*r Fachangestellte\*r Dialyse oder vergleichbar | Berufsanfänger\*in oder erfahrene Fachkraft mit Interesse an der Dialyse | Keine Zusatzausbildung erforderlich

Wir freuen uns auf Ihre Online-Bewerbung über unsere Karriereseite [www.phv-dialyse.de/karriere](http://www.phv-dialyse.de/karriere). Wenn Sie Fragen haben oder sich einfach informieren möchten, rufen Sie gerne unsere Zentrumsleiterin Angelika Belz an, Tel. 07731 8681-0.

PHV-Dialysezentrum Singen

Angelika Belz  
Am Olgaberg 2  
78224 Singen  
[www.phv-dialyse.de](http://www.phv-dialyse.de)



## ZUSTELLER/IN

Wir suchen für die Verteilung des **WOCHENBLATTs** am **Mittwoch Zusteller** in unserem gesamten Verbreitungsgebiet, insbesondere in:

**Ansefingen, Güttingen,  
Ludwigshafen, Binningen.**

Gerne mit PKW, Fahrtkosten können übernommen werden.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung (ab 15 Jahren) unter:  
**E-Mail: [vertrieb@wochenblatt.net](mailto:vertrieb@wochenblatt.net)**  
**Tel: 07731/8800-44**

## WOCHENBLATT

Für unser **Alten- und Pflegeheim in 78359 Orsingen-Nenzingen** bestehend seit 2007 mit 30 Bewohnern, die in familienähnlichen, haushaltsnahen Strukturen leben, suchen wir für die stationäre Versorgung ab 01.02.2020 eine

**examinierte Pflegefachkraft**  
-Teil- oder Vollzeitanzstellung –im Nachtdienst

**Sie sind:**

- examinierte Altenpflegerin/examinierte Krankenschwester und arbeiten teamorientiert
- als Nachwuchskraft oder Mitarbeiterin aus dem Ausland herzlich willkommen
- eine Person, die interessiert ist und sich gerne mit dem Haus weiterentwickelt
- Sie begegnen den alten Menschen und insbesondere den alten Menschen mit Demenz einfühlsam, partnerschaftlich und mit Respekt.

Wir freuen uns über Ihre schriftliche Bewerbung, gerne auch per E-Mail oder ihren Telefonanruf.

**Anschrift:**  
**DA-HEIM GmbH & Co. KG**, z. Hd. Frau Anita Muffler, Gewerbestr. 1, 78359 Orsingen, E-Mail: [a.muffler@da-heim-gmbh.de](mailto:a.muffler@da-heim-gmbh.de)  
Telefon-Nummer: 07774-92379-106, [www.da-heim.eu](http://www.da-heim.eu)



Für die neu gegründete Gruppe im Kinderhaus Rosenegg suchen wir baldmöglichst

### ErzieherInnen (m/w/d) oder pädagogische Fachkräfte nach § 7 Kindertagesbetreuungsgesetz mit einem Stellenumfang von 80 - 100%

Wir bieten Ihnen

- eine interessante, vielseitige Tätigkeit in einem engagierten Team
- individuelle Weiterentwicklung und die Möglichkeit zur Fortbildung
- Supervision und Teamcoaching
- einen unbefristeten Arbeitsvertrag
- je nach Qualifikation angemessene Vergütung nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst

Nähere Informationen zu den Kinderhäusern erhalten Sie auf unserer Homepage [www.rielsing-worblingen.de](http://www.rielsing-worblingen.de). Auskünfte zu den Stellen erteilt Ihnen gerne die Leitung des Kinder- und Jugendförderteams Jenny Frankenhauser (Tel. 07731/790697 / E-Mail: [kiju@rielsing-worblingen.de](mailto:kiju@rielsing-worblingen.de)). Wir freuen uns auf Ihre aussagekräftige Bewerbung. Richten Sie diese bitte mit den üblichen Unterlagen bis zum 31.01.2020 an das Bürgermeisteramt Rielasingen-Worblingen, Kinder- und Jugendförderteam, Jenny Frankenhauser, Lessingstr. 2, 78239 Rielasingen-Worblingen.



Wir suchen für **Singen und Konstanz:**

## Detektiv (w/m/d)

mit Sachkundeprüfung §34 a GewO  
über tarifliche Zulage

**Für sie, für ihn, für alle – So geht Karriere heute**

**Ihre Aufgaben:**

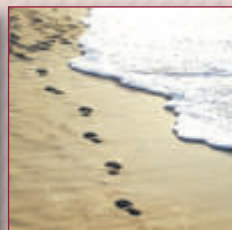
- Verhindern & Aufdecken von Ladendiebstählen / Betrugsfällen
- Bearbeitung von Strafanzeigen in Zusammenarbeit mit dem Auftraggeber & Behörden
- Überwachung der Verkaufsfläche (Kontrollgänge / Videoüberwachung)
- Präventive Gefahrenabwehr
- Einleitung von Notfallmaßnahmen (Erste-Hilfe-Leistung)

**Sie haben Fragen?** Frau Gutmann steht Ihnen gerne zur Verfügung: [Yvonne.Gutmann@ziemann-sicherheit.de](mailto:Yvonne.Gutmann@ziemann-sicherheit.de)

Alles über Anforderungen, Chancen und die ZIEMANN GRUPPE finden Sie unter [www.ziemann-gruppe.de/karriere](http://www.ziemann-gruppe.de/karriere)



## FAMILIENANZEIGEN



Noemi  
zum 21. Geburtstag

Wann immer Du Dich überfordert fühlst, ERINNERE DICH, WESSEN TOCHTER DU BIST und richte Deine Krone.

Deine Mama

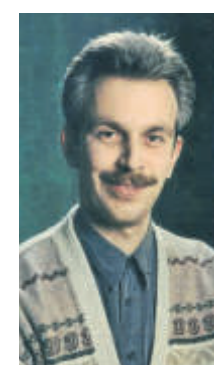
Wir freuen uns auf die Hochzeit unserer Kinder  
am 11. Januar 2020

Desirée & Thimo  
geb. Graf Lübbe  
mit Mia

um 14 Uhr im Münster in Radolfzell.

Eure Eltern  
Reinhilde und Peter Graf  
Sabine und Andrés Torres Prado

Die Erinnerung trägt ein kostbares Geschenk in sich.



## Michael Brall

\* 25.12.1962

der am 31.10.2019 unerwartet verstorben ist. Zurück bleibt Trauer und die Frage »Warum«.

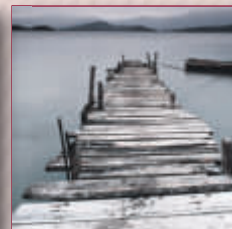
In stillem Gedenken  
Hannelore Brall  
Patrick sowie alle Angehörigen,  
Freunde und Nachbarn

Wir alle sind dankbar, Dich in unserer Mitte erlebt zu haben.

Radolfzell/Leipzig, im Januar 2020

FAMILIENANZEIGEN  
SIND EIN STÜCK ERINNERUNG

## WOCHENBLATT



In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserer lieben Mutter, Schwiegermutter, Oma, Uroma, Schwester und Tante

**Renate Buggle**  
geb. Oppermann  
\* 10.10.1934 † 28.12.2019

Deine Kinder  
Sonja, Etchika und Patric  
mit Familien

Die Urnenbeisetzung erfolgt im engsten Familienkreis. Die Trauerfeier findet am Samstag, dem 11.01.2020, um 15.00 Uhr in der Neupostolischen Kirche, Ringstraße 8, in Singen statt.

Unsere gemeinsame Zeit war viel zu kurz.

**Erwin Höfs**  
† 07.01.2010

Es weht der Wind ein Blatt vom Baum, von vielen Blättern eines, dies eine Blatt, man merkt es kaum, denn eines ist ja keines. Doch dieses Blatt allein, war Teil von unserem Leben, drum wird dies Blatt allein, uns immer wieder fehlen.

In Erinnerung  
Deine Dich liebende Tochter Karin  
Deine Enkel Dennis und Nico  
Deine Schwägerin Elfriede

Aus unserem Leben bist du gegangen - im Herzen bleibst du bei uns.

Traurig, aber auch dankbar für die schöne Zeit die wir mit ihm verbringen durften, nehmen wir Abschied von unserem lieben Bruder, Schwager und Onkel

**Hans Weißenhorn**  
\* 07.01.1941 † 25.12.2019

Du bleibst immer in unseren Gedanken  
Oswald Renner  
Hermann Herr  
Armin und Ralf mit Familien

Gottmadingen, im Januar 2020

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, den 10.01.2020 um 13.00 Uhr auf dem Friedhof in Gottmadingen statt. Seelenamt ist am Donnerstag, den 16.01.2020 um 18.30 Uhr in der Christkönigskirche in Gottmadingen.

Unfassbar, dass du nicht mehr bist, aber wunderbar, dass du warst.

Traurig nehmen wir Abschied von meinem geliebten Mann, meinem Papa und Opa

**Gerhard Wietek**  
\* 24.2.1934 † 30.12.2019

In Liebe und Dankbarkeit  
Gisela Wietek  
Matthias Wietek mit Familie  
Marcel Wietek mit Familie  
Uwe König

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Montag, 13.1.2020, um 13.00 Uhr auf dem Waldfriedhof Singen (kleine Trauerhalle) statt.

Richard-Wagner-Str. 47, 78224 Singen



Wir nehmen Abschied von

**Gerda Utz**  
geb. Kassner  
\* 5. August 1925 † 22. Dezember 2019

In lieber Erinnerung:  
Günter Utz  
Werner und Edeltraud Utz mit Familie  
Wolfgang Utz  
Dieter Utz und Brigitte Bohner

Die Trauerfeier findet am Freitag, dem 10.01.2020, um 12.30 Uhr in der Waldruh St. Katharinen bei Langenrain / Dettingen statt.

Traueradresse: Dieter Utz, Oberzellerhau 11, 78224 Singen

Einschlafen dürfen, wenn man das Leben nicht mehr selbst gestalten kann, ist der Weg zur Freiheit und Trost für alle.

H. Hesse

**Gerlinde Mader**  
geb. Binder  
\* 02. Januar 1931 † 21. Dezember 2019

Für immer in unseren Herzen  
Deine Töchter **Regina, Beate, Manuela, Andrea, Barbara** und **Tanja**, mit ihren Partnern, Kindern und Enkelkindern

Die Trauerfeier findet am 20.01.2020 um 14 Uhr in der Friedhofskapelle Gottmadingen mit anschließender Urnenbeisetzung statt.

Für die vielen Beweise aufrichtiger Anteilnahme beim Heimgang unserer lieben Mutter


**Anna Blank**  
bedanken wir uns recht herzlich.

Allen, die an die liebe Verstorbene mit Blumen- und Geldspenden, durch schriftliche Beileidsbezeugungen gedachten und ihr zur Trauerfeier die letzte Aufmerksamkeit geschenkt haben, ein herzliches Vergelt's Gott.

Die Anteilnahme gibt uns Kraft und Trost.

Volkertshausen, im Januar 2020

Roland, Helmut, Zita und Marika



DER LIEBEN GEDENKEN  
MIT DEM ...

WOCHENBLATT

Wie lange ich lebe, liegt nicht in meiner Macht; dass ich aber, solange ich lebe, wirklich lebe, das hängt von mir ab.  
*Seneca*

Nach einem langen, erfüllten und bis zum letzten Tag selbstständigen und selbstbestimmten Leben ist

**PAULA GÖNNER**  
\* 20.03.1926 † 04.01.2020  
im Alter von 93 Jahren plötzlich von uns gegangen.

Sehr traurig nehmen wir Abschied, in Liebe und Dankbarkeit denken wir immer an sie:  
Alexandra, Michaela und Bernhard Hassler mit Familien  
Bianka Rissler mit Familie  
Bruno Stier mit Familie  
Johannes, Isabella, Benita, Annette und Oskar Gönnert mit Familien sowie alle Anverwandten

Die Trauerfeier findet am Freitag, 17.01.2020 um 14:00 Uhr auf dem Friedhof in Hilzingen statt. Auf Wunsch von Paula möchten wir gerne dazu einladen, bei ihrer Beerdigung *nicht in schwarzer Kleidung* zu erscheinen.

Die Eucharistiefeier findet am Mittwoch, 22.01.2020 um 19:00 Uhr in der St. Peter und Paul Kirche in Hilzingen statt.

Traueranschrift: Gönnert, Gottmadinger Straße 2, 78247 Hilzingen



Der Mensch geht, die Erinnerung an ihn bleibt für immer in unseren Herzen.

Herzlichen Dank

sagen wir allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

Im Namen aller Angehörigen  
Marlies Kolden

**Werner Kolden**  
\* 08.12.1935  
† 24.12.2019

Gottmadingen, im Januar 2020

Nachruf

Wir trauern um unseren aktiven Rettungshundeführer

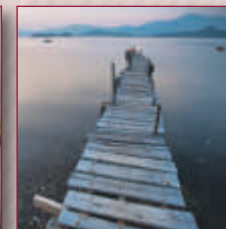
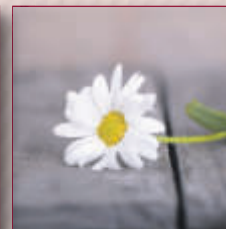
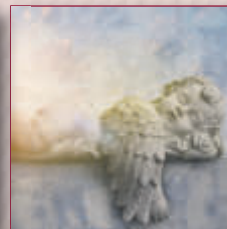
**Jürgen Oexle**

den wir am 19. Dezember 2019 verloren haben.

Wir nehmen Abschied von unserem allseits geschätzten Vereinskameraden, der sich mit Kompetenz, Zielstrebigkeit und Hilfsbereitschaft über viele Jahre für den Verein eingesetzt hat.

Unser tiefes Mitgefühl gilt seiner Familie und seinen Angehörigen.

BRH Rettungshundestaffel Westlicher Bodensee  
Ute Wiedemer, 1. Vorsitzende



*Der Tod kann auch Erlösung sein.*

**Todesanzeige und Danksagung**

In aller Stille haben wir Abschied genommen von unserem lieben Cousin und Neffen

**Jürgen Klausmann**

\* 27.02.1956 † 19.12.2019

Im Namen aller Angehörigen  
Familien Klausmann und Hoffmann

Wir sagen Danke für die herzliche Anteilnahme, die stillen Gebete, die tröstenden Worte sowie allen, die uns ihre Verbundenheit bekundet haben.

Traueradresse: Eberhard Klausmann, Provenceweg 3, 78315 Radolfzell

Das einzig Wichtige sind die Spuren von Liebe, die wir hinterlassen, wenn wir gehen.  
Albert Schweitzer



**Nachruf**

**Dr. Heinz Kapp**

Völlig überraschend ist Hr. Dr. Kapp am 28.12.2019 verstorben. Er war ein Streiter für Frieden und Gerechtigkeit, für Toleranz und gegen Rassismus. Er war für uns Vorbild und Mitstreiter, kreativer Kopf und Vordenker. Wir danken für sein Engagement, trauern mit den Angehörigen und werden weiter in seinem Sinn aus dem Glauben heraus für ein friedvolles Miteinander eintreten.

Stolpersteine für Singen Bündnis unterm Hohentwiel  
Ökumenisches Bündnis für Menschenrechte

**NACHRUF**

Wir trauern um unseren ehemaligen Mitarbeiter

**Herrn Jürgen Klausmann**

Der Verstorbene war von 1981 bis zu seinem Eintritt in den Ruhestand im Jahre 2003 als Verwaltungsangestellter in der Zentralregistratur beschäftigt. Durch seinen Fleiß und seine Hilfsbereitschaft hat er hohe Anerkennung und Wertschätzung erworben.

Wir werden dem Verstorbenen ein ehrendes Andenken bewahren.

Singen (Hohentwiel), den 09. Januar 2020

Für die Stadtverwaltung:

Bernd Häusler, Oberbürgermeister

Für den Personalrat der Stadtverwaltung:

Brigitte Hess, Vorsitzende

**Todesanzeige und Danksagung**

In Liebe und Dankbarkeit haben wir Abschied genommen von meinem lieben Mann und unserem Vater

**Günter Seitz**

\* 13. Oktober 1948 † 28. Dezember 2019

Herzlichen Dank sagen wir allen, die ihn im Leben schätzten und mochten und all denen, die ihre Verbundenheit auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

78315 Radolfzell,  
im Januar 2020

Im Namen aller Angehörigen  
Ljiljana  
Sascha und Iris

Die Trauerfeier fand im engsten Familienkreis auf dem Waldfriedhof in Radolfzell statt.

*Als Gott sah, dass der Weg zu lang, der Hügel zu steil, das Atmen zu schwer wurde, legte er seinen Arm um dich und sprach: »Komm heim«.*

Nach schwerer, mit Geduld ertragener Krankheit entschlief mein lieber Mann, unser guter Vater, Schwiegervater, herzensguter Opa, Bruder, Schwager, Onkel und Cousin

**Kurt Weingärtner**

\* 2.3.1944 † 4.1.2020

In Liebe und Dankbarkeit

Hildegard

Markus und Tamara mit Leano, Naima und Solea

Beate und Christoph mit Amélie

sowie alle Anverwandten

78247 Binningen, Schulstraße 15

Trauerfeier am Freitag, dem 10.1.2020, um 14.00 Uhr in der Pfarrkirche Binningen, anschließend Beerdigung auf dem Friedhof.

Eucharistiefeier am Sonntag, den 12.1.2020 um 10.30 Uhr.



*Als Gott sah, dass der Weg zu lang, der Hügel zu steil und das Atmen zu schwer wurde, legte er seinen Arm um sie und sprach: »Komm heim.«*

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meiner lieben Mutter, Oma, Schwester, Schwägerin und Tante

**Marlies Jankowski**

geb. Waldraff

\* 25.03.1944 † 02.01.2020

Wir werden Dich vermissen

Dein Sohn Roland mit Ingrid

Dein Enkel Marco

und alle Angehörigen

78224 Singen-Bohlingen

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Dienstag, dem 14.01.2020, um 14.00 Uhr auf dem Friedhof in Bohlingen statt.

Seelenamt am Donnerstag, dem 16.01.2020, um 18.30 Uhr in der Kirche St. Pankratius in Bohlingen.



In aufrichtiger Trauer nehmen wir Abschied von unserem ehemaligen Mitarbeiter

**Herrn Kurt Weingärtner**

Der am 04. Januar 2020 Verstorbene war vom 01. November 1984 bis zum Ende seiner Beschäftigung am 31. März 2003 über 18 Jahre bei der Gemeinde Hilzingen angestellt. Während dieses Zeitraumes übernahm er die Aufgaben als Kläranlagenwärter in der Kläranlage Hilzingen sowie auch Aufgaben des Bauhofs.

Herr Kurt Weingärtner zeichnete sich durch sein Wissen und Können aus und war als zuverlässiger und sehr kollegialer Mitarbeiter sehr beliebt. Durch seine leidenschaftliche Tätigkeit als engagierter Krippenbauer hat er auch zum Gelingen des Hilzinger Weihnachtsmarktes beigetragen.

Wir werden ihm stets ein ehrendes Andenken bewahren. Unser Mitgefühl gilt seiner Ehefrau Hildegard und seinen Angehörigen.

Hilzingen, den 07. Januar 2020

Für die Gemeinde Hilzingen  
Rupert Metzler, Bürgermeister

*Alles hat seine Zeit*

**Anton Jäger**

\* 06.06.1929  
† 17.12.2019

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied

**Thomas und Tanja Jäger mit Mark und Maik**

Die Trauerfeier findet am Samstag, dem 18. Januar 2020, um 12.30 Uhr auf der Waldruh St. Katharinen bei Langenrain/Dettingen statt.

Einschlafen dürfen, wenn man müde ist, und eine Last fallen lassen, die man lange getragen hat, das ist eine köstliche, eine wunderbare Sache.  
Hermann Hesse

**Elfriede Schöne**

\* 11.5.1936 † 26.12.2019

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied

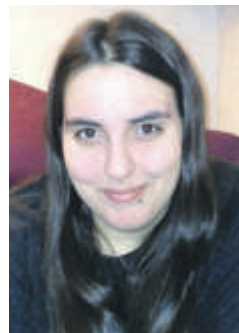
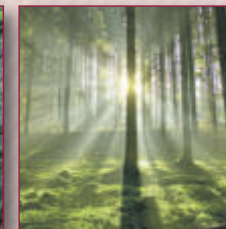
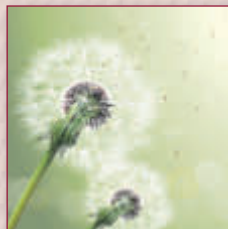
Uwe und Ina

Jennifer und Marvin

Sandrine und Calvin

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, den 17. Januar 2020, um 14.00 Uhr auf dem Friedhof in Rielasingen statt.





»Ganz still und leise, ohne ein Wort,  
gingst du von deinem Leben fort,  
du hast ein gutes Herz besessen,  
nun ruht es still, doch unvergessen;  
es ist so schwer, es zu verstehen,  
dass wir dich niemals wiedersehen.«

Du wurdest uns viel zu früh aus dem Leben  
gerissen, denn du hattest noch so vieles vor!  
Nun tanzt du mit den Sternen und wachst  
über uns!

In tiefer Trauer verabschieden wir uns von unserer geliebten Tochter, Schwester,  
Tante und Verlobten

## Sabrina Sterzing

geb. 11.08.1991 † 19.12.2019

Danke, für die schöne Zeit, die du unser Leben mit Liebe und Freude erfüllt hast!  
Wir werden dich immer im Herzen tragen!

### In tiefer Trauer

Mama: Myriam Sterzing  
Schwester: Manuela Afridi mit Sohn  
Schwester: Nathalie Schröder mit Familie  
Verlobter: David Jähne mit Familie

Begrenzt ist das Leben, doch unendlich die Erinnerung.

Plötzlich und unerwartet müssen wir Abschied nehmen  
von unserem Bruder, Schwager und Onkel



## Armin Cahn

\* 19.6.1961 † 4.1.2020

Wir sind unendlich traurig  
Peter und Monika mit Alexandra  
Gerald mit Heiko und Ricco  
Michael und Iris mit Simone  
Esther und David  
sowie alle Anverwandten

Die Trauerfeier findet am Dienstag, dem 14.1.2020, um 14.00 Uhr in der großen  
Trauerhalle auf dem Waldfriedhof in Singen statt. Die Urnenbeisetzung erfolgt  
anschließend im engsten Familienkreis.

Traueradresse: Michael Cahn, Am Berg 21, 78247 Hilzingen-Binningen

### Nachruf

Mit großer Betroffenheit und Bestürzung haben wir erfahren müssen, dass uns  
unser Mitarbeiter

## Herr Armin Cahn

viel zu früh im 59. Lebensjahr verlassen hat. Die Nachricht seines Ablebens  
erfasst uns mit Schock und Trauer.

Wir kannten Armin als sehr gewissenhaften und stets fröhlichen Kollegen. Die  
Zusammenarbeit war Dank seiner fachlichen Kompetenz und vor allem durch  
sein angenehmes Wesen eine Freude.

Wir werden Armin im Gedenken bewahren und die Erinnerung an seine  
Freundlichkeit und nette Art immer in unseren Herzen tragen.

Ladwig & Überall GmbH  
Geschäftsleitung und Belegschaft

### NACHRUF

Tief betroffen nehmen wir Abschied von unserem Ehrenmitglied, Trainer, Betreuer und  
langjährigen Weggefährten

## Armin Cahn

Über vier Jahrzehnte hinweg war Armin Cahn ein wichtiger Bestandteil und in verschiedenen  
Funktionen beim FC Hilzingen 07 e.V. unterwegs. Bis zuletzt fungierte Armin Cahn beinahe  
zwanzig Jahre als Betreuer für unsere erste Mannschaft. Mit seiner ruhigen und hilfsbereiten Art  
wurde Armin Cahn für viele ein Freund.

Immer werden Spuren seines Lebens bleiben – Bilder, Augenblicke und Gefühle. All diese  
Erinnerungen werden uns an unseren Freund Armin Cahn erinnern und ihn nie vergessen lassen.

Mit aufrichtigem Dank und tiefer Trauer nehmen wir Abschied und werden Armin Cahn ein  
ehrendes Andenken bewahren.

Im Namen des FC Hilzingen 07  
Die Vorstandschaft

Im Namen des Fördervereins des FC Hilzingen  
Die Vorstandschaft



In Liebe und Dankbarkeit, jedoch schweren Herzens,  
getröstet von vielen schönen Erinnerungen, nehmen  
wir Abschied von meinem geliebten Vater und  
unserem Opa

## Gerhard Nowack

\* 21. Oktober 1935 † 28. Dezember 2019

Sibylle und Uwe mit Tamara,  
Christoph, Tobias und Milena  
sowie alle Angehörigen

Radolfzell, Haselbrunnstr. 61

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem  
17.01.2020, um 14.00 Uhr auf dem Waldfriedhof in Radolfzell statt.

Von guten Mächten wunderbar geborgen, erwarten wir getrost, was kommen mag.  
Gott ist mit uns am Abend und am Morgen und ganz gewiss an jedem neuen Tag.  
Dietrich Bonhoeffer



In Liebe und Dankbarkeit müssen wir  
vom Mittelpunkt unserer Familie  
Abschied nehmen.

## Melanie Graf

geb. Rehm

\* 18.5.1926 † 3.1.2020

Wir werden Dich sehr vermissen.

Lothar Graf mit Familie  
Harald Graf mit Familie  
Heike Merz mit Familie  
sowie alle Anverwandten

78224 Singen, Thurgauer Straße 18

Die Beerdigung findet am Montag, dem 13. Januar 2020, um 12.00 Uhr auf dem  
Waldfriedhof in Singen (große Trauerhalle) statt.

Erinnerungen,  
die unser Herz berühren,  
gehen niemals verloren.

Wenn ich einmal nicht mehr bin,  
und du siehst einen lachenden Sternenhimmel,  
dann denke, einer davon bin ich.  
(Antoine de Saint-Exupéry)



Traurig nahmen wir Abschied von

## Barbara Pöhlmann

\* 21.02.1965 † 28.12.2019

In Liebe und Dankbarkeit  
Andrea Regenscheid mit Familie  
Karin Blüthgen mit Familie  
sowie alle Anverwandten

Auf Wunsch der Verstorbenen fand die Beisetzung in aller Stille statt.

Seelenamt am Freitag, den 10.01.2020, um 18.30 Uhr in der Stadtkirche in Engen.

Traueradresse: Karin Blüthgen, Hohenkrähenstraße 4, 78234 Engen

### NACHRUF

In aufrichtiger Trauer nehmen wir Abschied von unserer ehemaligen Mitarbeiterin

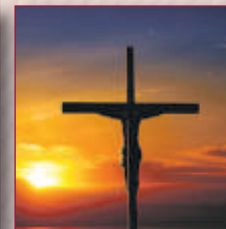
## Frau Barbara Pöhlmann

die nach langer schwerer Krankheit im Alter von 54 Jahren verstorben ist.

Frau Pöhlmann gehörte 36 Jahre unserer Sparkasse an und war während dieser Zeit  
als Kundenberaterin in unserer Hauptstelle in Engen tätig. Im Mai 2019 trat sie in den  
vorzeitigen Ruhestand. Sie war eine engagierte, treue und zuverlässige Mitarbeiterin,  
die sich stets für die Belange unserer Sparkasse eingesetzt hat.

Mit ihr verlieren wir einen wertvollen Menschen, dem wir in Dankbarkeit stets ein  
ehrendes Gedenken bewahren. Unser Mitgefühl gilt ihrer Familie.

Verwaltungsrat, Vorstand, Personalrat und Mitarbeiter  
der Sparkasse Engen-Gottmadingen



**Heinrich Tyczka**  
\* 01.07.1950 † 03.01.2020

*Du gehst...*  
zu denen,  
die dich liebten  
und wartest auf die,  
die dich lieben.

Als die Kraft zu Ende ging,  
war es nicht Tod –  
war es Erlösung.

Nadja Tyczka  
mit Angelo und Joel  
Raphael Tyczka mit Familie  
Gabriele Fuchs mit Familie

Die Trauerfeier mit Urnenbeisetzung findet  
am 14. Januar 2020 um 15.00 Uhr auf dem Friedhof in Eigeltingen statt.

Möge die Straße uns zusammenführen  
und der Wind in deinem Rücken sein.  
Sanft falle Regen auf deine Felder  
und warm auf dein Gesicht der Sonnenschein.  
Und bis wir uns wiedersehen,  
halte Gott dich fest in seiner Hand.

**Ernst Kieninger**  
\* 12.04.1926 † 23.12.2019

Wir haben im engsten Familienkreis von ihm Abschied genommen.

Mühlhausen, im Januar 2020 Familien Kieninger und Familien Schmal

**Danke**

sagen wir allen, die sich in Trauer mit uns verbunden fühlten  
und ihre Anteilnahme auf so vielfältige Weise zum Ausdruck  
brachten.

**Ein besonderer Dank**

- den Verwandten
- den Nachbarn und Freunden aus Hausen an der Aach
- dem Pflegeheim DAHEIM, Orsingen
- Frau Pfarrerin Martina Stockburger für die würdevolle Trauerrede.

**Erika Falkenberg**  
† 15.12.2019

In Erinnerung  
Renate Schmaltz mit Familie  
Johann Falkenberg mit Familie  
Alexandra Schmaida

*Wir nehmen Abschied*

von unserer Mutter, Schwiegermutter, Oma und Uroma

**Olivia Janicke**  
geb. Bohn  
\* 13.06.1923 † 03.01.2020

Iris Reinbold  
Frank und Martha Janicke  
Kai und Claudia Reinbold mit Lukas und Sarah  
Tanja und Sven Lohfink mit Kim, Thomas, Jennifer und Marcel  
Tina und Manuel Strauch mit Felix, Clara und Nele  
Patrick und Sybille Janicke mit Pia und Raphael  
sowie alle Verwandten

Dein gutes Herz hat aufgehört zu schlagen.

Doch in unseren Herzen lebst Du weiter.

Die Trauerfeier findet am Freitag, den 17. Januar 2020, um 14.00 Uhr in der Hauskapelle des Bestattungshauses Decker, Schaffhauser Str. 98, in Singen statt. Anschließend Urnenbeisetzung im Familienkreis im Ruhewald Gottmadingen.

Traueranschrift:  
Iris Reinbold  
78224 Singen,  
Hegastraße 48

*Schmerzhaft war's vor dir zu steh'n und deinem Leiden hilflos zuzuseh'n.  
Du hast gearbeitet und geschafft, bis dir die Krankheit nahm die Kraft.  
Du warst so gut und so bescheiden und musstest trotzdem so viel leiden.  
Du wolltest gerne noch bei uns bleiben.*

Wer im Herzen seiner Lieben lebt, der ist nicht tot, nur fern.  
Unendlich traurig müssen wir Abschied nehmen von

**Klaus (Jacky) Bschorr**  
\* 01.01.1959 † 31.12.2019

Deine Geschwister  
In Liebe und Dankbarkeit  
Karin mit Rainer  
Peter  
Uwe  
Jürgen  
Dagmar und Günter  
Doris und Roland

Deine Nichten und Neffen  
Tiffany mit Marius und Laura,  
Sarah-Jean mit Daniel und Emely-Sophie,  
Julia, Florian

Die Beerdigung findet am Dienstag, den 14. Januar 2020 um 13.30 Uhr auf dem Waldfriedhof in Radolfzell statt. Von Beileidsbekundungen am Grab bitten wir höflichst abzusehen.

Traueradresse: D. Kuenzer, Badener Str. 13, 78315 Radolfzell

*Wenn Ihr mich sucht, sucht mich in Euren Herzen. Habe ich dort eine bleibende Heimat gefunden, so lebe ich in Euch gerne weiter.*

**Wally Rutschmann**  
geb. Hanke  
\* 4.3.1934 † 22.12.2019

Einschlafen dürfen, wenn man müde ist, und eine Last fallen lassen dürfen, die man lange getragen hat, das ist eine tröstliche, wunderbare Sache.

In stiller Trauer und ewiger Liebe  
Markus, Diana und Leni Rutschmann  
Ekkart und Uschi Hanke  
Yvonne Schellhammer mit Familie  
Karsten Waechter mit Familie  
sowie alle Anverwandten

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, den 10. Januar 2020, um 12.00 Uhr auf dem Waldfriedhof in Singen statt.

Traueradresse: Markus Rutschmann, c/o Beising, Im Bohl 9, 78267 Aach

*Schläft ein Lied in allen Dingen  
die da träumen fort und fort,  
und die Welt hebt an zu singen,  
triffst du nur das Zauberwort.*  
Joseph von Eichendorff

In tiefer Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von  
unserer geliebten Mutter und Schwiegermutter

**Dr. med. Gisela Münstermann**  
geb. Merkel  
\* 20.02.1927 - † 02.01.2020

Dr. Mechthild Münstermann  
Johannes Münstermann  
Hadwig Münstermann mit Arno Houtermans  
Annette Münstermann  
und alle Anverwandten

78337 Wangen Auf ein Wiedersehen im Himmel

Die Trauerfeier findet **heute**, Donnerstag, den 09.01.2020 um 14:00 Uhr in der katholischen Pfarrkirche St. Pankratius in Wangen statt; anschließend Beerdigung auf dem Friedhof.

Traueradresse: Münstermann c/o Bestattungen Ernst Trüb, Hauptstraße 45, 78337 Öhningen

*Ein jegliches hat seine Zeit, und alles Vorhaben unter dem Himmel hat seine Stunde: geboren werden hat seine Zeit, sterben hat seine Zeit; weinen hat seine Zeit, lachen hat seine Zeit; klagen hat seine Zeit, tanzen hat seine Zeit.*  
Der Prediger Salomo

In Liebe und Dankbarkeit für die gemeinsame Zeit nehmen wir Abschied von

**Rolf Auer**  
\* 22.05.1954 † 27.12.2019

In stiller Trauer  
Anita Hauser-Auer  
Dorothea und Berenike Auer  
Margot Hauser  
Marlies und Urs Hauser  
und alle Anverwandten und Freunde

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, den 17.01.2020 um 14.00 Uhr auf dem Friedhof in Gailingen statt.

## » GEWINNSPIEL

Nur online  
DIESE WOCHE  
zu gewinnen:

3 x 2 Karten für

»Cornamusa«

am 03.05.2020  
in der Stadthalle Singen.

WWW.WASWANNWO.TIPS/GEWINNSPIEL



»Cornamusa – The World of Pipe Rock and Irish« trägt die schottisch-irische Tradition in die Welt hinaus. Mit folkloristischem Tanz aus den schottischen Highlands und den Tönen des Dudelsacks sprengen Cornamusa auf jedem Konzert die Grenzen der Abendunterhaltung. Schwungvolle Choreographien und einheizende Instrumente: Die mehrfach ausgezeichneten Tänzer Nicole Ohnesorge und Gyula Glaser vollführen gemeinsam mit der Irish Beats Dance Company ein Feuerwerk des irischen und schottischen Tanzes. Dazu mischen Cornamusa, eine Band aus sieben Vollblut-Musikern, ihre besten Kompositionen. Neben ihren eigenen Songs experimentieren Cornamusa auch mit Welthits wie »Lord of the Dance« oder »Whiskey in the Jar«. Das ist Folkmusik mit echtem Unterhaltungsfaktor!

Copyright: Tschapka

## » MUSEUM, FREIZEIT UND SPORT

- **MAC 1 + 2 Museum Art & Cars**  
Parkstraße 1, Singen  
Öffnungszeiten:  
Mi., Do., Fr. 14:00 – 17:00 Uhr (letzter Einlass);  
Sa. 13:00 – 17:00 Uhr (letzter Einlass);  
Sonn- und Feiertage 11:00 – 17:00 Uhr (letzter Einlass);  
Mo., Di. Ruhetag.
- **Kultur- und Museumszentrum Schloss Meßkirch**  
Tel. +49-7575 / 20646  
Öffnungszeiten Kreisgalerie und Martin-Heidegger-Museum, ganzzählig:  
Fr. – So. sowie feiertags von 13:00 – 17:00 Uhr.  
www.schloss-messkirch.de
- **Stadtmuseum**  
»Altes Forstamt« Stockach  
Aktuelle Ausstellung:  
Die Stadtgeschichte wird seit 2003 in einem der beiden Dachgeschosse präsentiert. In acht Themeninseln zeigen wir Ihnen kunst- und kulturhistorische Exponate sowie Gegenstände aus dem Alltag vergangener Zeiten.  
Öffnungszeiten:  
Mo. – Fr. 9:00 – 12:00 Uhr,  
Di. – Fr. 14:00 – 18:00 Uhr,  
Sa. 10:00 – 13:00 Uhr.
- **Campus Galli**  
Karolingische Klosterstadt Meßkirch  
Tel.: 07575 / 206 47  
www.campus-galli.de  
Öffnungszeiten:  
geschlossen bis 31. März 2020
- **Museum Lindwurm**  
Understadt 18, Stein am Rhein  
Öffnungszeiten:  
geschlossen bis 29. Februar 2020
- **PARK 1 im MAC Museum Art & Cars**  
Öffnungszeiten:  
Mi., Do., Fr. 14:00 – 22:00 Uhr  
Sa. 13:00 – 22:00 Uhr;  
Sonn- und Feiertage 11:00 – 19:00 Uhr;  
Mo., Di. Ruhetag.  
www.museum-art-cars.com
- **Kunstmuseum Singen**  
Ekkehardstraße 10, Singen  
Tel.: +49 (0)7731 / 85-271  
Öffnungszeiten:  
Di. – Fr. 14 – 18 Uhr,  
Sa. + So. 11 – 17 Uhr.  
www.kunstmuseum-singen.de
- **Städtisches Museum Engen + Galerie**  
Klostergasse 19, Engen  
Tel.: +49-7733 / 501400  
Öffnungszeiten:  
Di. – Fr. 14:00 – 17:00 Uhr,  
Sa. – So. 11:00 – 17:00 Uhr.  
Eintritt: 3,- Euro;  
ermäßig 2,- Euro.  
www.engen.de

## » FR 10.01.

- 17 Uhr; Sa. und So. 10 - 17 Uhr. Info: 07733 / 5020, www.engen.de.

komödie in drei Akten mit dem Titel »Halbpension mit Leiche«. Info: www.theater-engen-neuhausen.de.

kleine Geschichten, spektakuläre Luftaufnahmen und Videoszenen der traumhaften Landschaften und mit tendrin immer wieder der kleine rotweiße Oldtimer. Tickets und Info: www.milchwerk-radolfzell.de.

## BÜHNE

## » SA 11.01.

## KINO

## » SO 12.01.

## BÜHNE

**RADOLFZELL**  
Milchwerk | 18 Uhr | »Süßer die Glocken ...« von Stefan Vögel. Gibt's nach dem weihnachtlichen Familienchaos doch noch Idas ersehnten Weihnachtsfrieden? Weitere Infos unter: www.milchwerk-radolfzell.de.

## VERNISSAGE

## ENGEN

**Städtisches Museum Engen** | 19:30 Uhr | Vernissage: Sag' du ich sage ja. Wer seine Wahrnehmung von der Außenwelt abschottet, hat die Möglichkeit, eine Innenwelt zu erkunden, die offensichtlich ihre eigene Sprache offenbart. Öffnungszeiten: Di. - Fr. 14

## HANDEL/SHOPPING

## RADOLFZELL

**Milchwerk** | 10:00 Uhr | Große Modellbahn- und Spielzeugbörse. Es wird ein vielfältiges Angebot an Modelleisenbahnen von neu bis alt in verschiedenen Spurweiten, umfangreiches Modellbahnzubehör, Modellautos, Blechspielzeug präsentiert. Infos unter: www.spielzeugboerse-radolfzell.de.

## KINDER

## ENGEN

**Bürgerhaus Neuhausen** | 14:00 Uhr | Kinder- und Seniorenvorstellung der Theatergruppe Neuhausen. Kriminal-

## SINGEN

**Cineplex** | 19:00 Uhr | Metropolitan Opera – Wozzeck (Alban Berg. Liveübertragung aus New York. »Jeder Mensch ist ein Abgrund«, seufzt Wozzeck schmerzhaft und ersticht seine Geliebte Marie – das Einzige, wozu er zu diesem Zeitpunkt seiner Lebenstragödie noch in der Lage ist. Alban Bergs expressionistisches Meisterwerk in einer Neuinszenierung des vielfach ausgezeichneten südafrikanischen Künstlers William Kentridge. Info: www.cineplex.de

## VORTRÄGE

## RADOLFZELL

**Milchwerk** | 20:00 Uhr | Bulli-Abenteuer Island. Viele wunderschöne

## PARTYS/FESTE

## EMMINGEN-LIPTINGEN

**Après-Ski-Hütte »Zur durschtigä Dupfee«, Skilift Witthoh, Buchenberg** | 11:00 Uhr | Frühschoppen mit den Dännlehu Musikanten. Viel Spaß beim Frühschoppen mit den Dännlehu Musikanten. Veranstalter: Skilift Witthoh; weitere Infos unter: www.facebook.com/Zur-durschtigä-Dupfee-Après-Ski-Hütte.

## » MO 13.01.

## JAZZ

## SINGEN

**Die Färbe** | 20:15 Uhr | JazzJour Fixe »Nola« schweizerisch/deutsche Jazzband Immer am zweiten Montag eines Monats finden im Rahmen des »Jazz Jour Fixe« in der Theaterkneipe Jamsessions und Jazzkonzerte mit wechselnden Bands statt. Die Theaterkneipe ist ab 18 Uhr geöffnet, Eintritt frei, um einen Obolus für die Musiker wird gebeten!

## » THEATER

9. Januar – 15. Januar

## DIE FÄRBE SINGEN

■ **Bei Anruf - Mord**  
Kriminalstück von Frederick Knott. Im Mittelpunkt des Bühnen-Krimis steht nicht die Frage nach dem Mörder, sondern nach der Machbarkeit des perfekten Mordes.  
Do., Fr., Sa., Mi., 20:30 Uhr.

## STADTTHEATER KONSTANZ

■ **Herzrasen**  
Lassen Sie sich in eine Zeit entführen, in der der Röhrenfernerseher noch existierte, das Testbild zu geschlagener Stunde aufflackerte und die ganze Familie beisammen die Lieder der aktuellen Stunde trällerte.  
Sa., 20:00 Uhr.

## SPIEGELHALLE KONSTANZ

■ **Am Wasser**  
An einem schönen Tag im Mai ist der Bodensee auf einmal schwarz gefärbt und niemand weiß warum. Das Stück fordert nicht nur junge Menschen dazu auf, mit wachen Augen in die Umgebung zu schauen.  
Do., Sa., Mi., 20:00 Uhr,  
Fr., Di., 19:30 Uhr,  
Mo., 10:00 Uhr.

## TICKETS UND INFOS

**DIE FÄRBE SINGEN**  
www.die-faerbe.de  
Tickethotline: 07731 / 64646

**THEATER KONSTANZ**  
www.theaterkonstanz.de  
Tickethotline: 07531 / 900 150

## WERKSTATT INSELGASSE

■ **Wir lieben und wissen nichts**  
Schauspiel von Moritz Rinke. Der Autor verbirgt sein szenisches Dynamit unter temporeichen, amüsant geschliffenen Dialogen und zeichnet seine Figuren ebenso liebevoll wie gnadenlos.  
Fr., 20:00 Uhr.

## Rudi Rakete

Wenn Rudi Rakete mal wieder nicht schlafen kann, dann erzählt ihm Prinzessin Moa eine Geschichte. Sie kennt viele davon, denn sie sammelt Abenteuererzählungen. Für Kinder ab drei Jahren.  
So., 15:00, 17:00 Uhr.

## STADTTHEATER SCHAFFHAUSEN

■ **Tina Teubner: Wenn du mich verlässt, komm ich mit**  
Zwei Stunden Tina Teubner, begnadete Komikerin, überirdische Musikerin, sind so schön wie die erste Liebe und so wirksam wie zwei Jahre Couch.  
Mi., 19:30 Uhr.

**STADTTHEATER SCHAFFHAUSEN**  
www.stadttheater-sh.ch  
Telefon: 0041 / 52 625 05 55

## PORTAS – WINTERFEST

47 Jahre Schreinerei Schellhammer  
11 Jahre PORTAS

Außerhalb der gesetzl. Ladenöffnungszeiten keine Beratung, kein Verkauf

Aus alt und verwohnt wird wieder schön und modern: Unsere individuellen Renovierungslösungen ersparen den aufwändigen Neukauf und die Baustelle. Die erstklassige pflegeleichte PORTAS-Qualität bietet jahrzehntelangen Werterhalt.

Türen Haustüren Küchen Treppen Schranklösungen Spanndecken Fenster



Kommen - Sehen - Staunen!



Fr., 10.01.2020  
14.00 – 17.00 Uhr  
Sa./So., 11./12.01.2020  
11.00 – 17.00 Uhr

**PORTAS-Fachbetrieb Schellhammer-Schreinerei**  
Im Kai 2  
78259 Mühlhausen-Ehingen  
Tel. 07733/5442  
www.schellhammer.portas.de  
**PORTAS®**  
Europas Renovierer Nr. 1

## KINDER

### SINGEN

**Stadthalle Singen** | 10:30 und 15:00 Uhr | Der kleine Drache Kokosnuss. Der freche Drache erlebt lustige wie lehrreiche Abenteuer in einer Fantasiewelt. Musical für Kinder ab vier Jahren. Tickets und Infos: [www.stadthalle-singen.de](http://www.stadthalle-singen.de), 07731 / 85504.

Schöne und das Biest. Das Musical ist eine Mischung aus Romantik und Dramatik, aus einer düsteren Atmosphäre und der absoluten Lebensfreude. Die Zuschauer dürfen sich auf gefühlvolle Balladen und rockige Songs freuen. Tickets und Infos: 07731 / 85504 oder [www.stadthalle-singen.de](http://www.stadthalle-singen.de).

Innenwelt zu erkunden, die offensichtlich ihre eigene Sprache offenbart. Öffnungszeiten: Di. - Fr. 14 - 17 Uhr; Sa. und So. 10 - 17 Uhr. Weitere Informationen unter: 07733 / 5020, [www.engen.de](http://www.engen.de).

### RADOLFZELL

**Stadtmuseum in der Alten Stadtapotheke. Seetorstr. 3. Fotoausstellung.** In der Ausstellung werden historische Aufnahmen markanter, prägender Gebäude der heutigen Ansicht gegenübergestellt. Öffnungszeiten: Di. bis So. von 11 - 17 Uhr. Info: [www.radolfzell.de](http://www.radolfzell.de).

### SINGEN

**MAC 1 Museum Art und Cars. Parkstraße 1. Ausstellung »California Abstract«.** Ein Erlebnis für Kunst-, Oldtimer- und Architekturinteressierte. Öffnungszeiten: Mi. - Fr. 14 - 17 Uhr; Sa. 13 - 17 Uhr (letzter Einlass); So. und feiertags 11 - 17 Uhr (letzter Einlass); Mo. und Di. Ruhetag. Weitere Informationen unter: [www.museum-art-cars.com](http://www.museum-art-cars.com).  
**Kunstmuseum Singen. Ekkehardstraße 10. HTWL. Der Twiel im Blick.** Die Ausstellung beleuchtet die unterschiedlichen Epochen und künstlerischen Gattungen von 1643 bis heute. Öffnungszeiten: Di. - Fr. 14 - 18 Uhr; Sa., So. 11 - 17 Uhr; Feiertag wie Wochentag. Weitere Infos: [www.kunstmuseum-singen.de](http://www.kunstmuseum-singen.de).

gunde Qualität stehen bei der Auswahl der Anbieter im Fokus. Öffnungszeiten: Fr. / Sa. 10 - 18 und So. 11 - 18 Uhr. Infos: [www.milchwerk-radolfzell.de](http://www.milchwerk-radolfzell.de).

**Do., 23.01., 20:00 Uhr, Milchwerk. Die Nacht der Musicals – Das Original.** Das Programm lässt keine Wünsche offen. In der über zweistündigen Aufführung präsentiert die Starbesetzung die erfolgreichsten Songs aus gefeierten Erfolgsstücken. Tickets und Infos unter: [www.milchwerk-radolfzell.de](http://www.milchwerk-radolfzell.de).

**Sa., 25.01., Milchwerk. Abo für den Kabarett-Winter 2020.** 20 % Ermäßigung auf alle Veranstaltungen. Es sind nur noch wenige Abos verfügbar. Erhältlich bei Tourismus- und Stadtmarketing Radolfzell, Bahnhofplatz 2, Radolfzell. Infos unter: [www.milchwerk-radolfzell.de](http://www.milchwerk-radolfzell.de).

### SINGEN

**Fr., 17.01., 16:00 Uhr, Städtische Bibliotheken. Deutsch-italienische Lesung zusammen mit Rosaria-Sara Virciglio-Mac-Nelly.** Mama Kaminchen ärgert sich: Wo sind nur Paulis Manieren geblieben? Anmeldung erwünscht unter Tel. 07531 / 59810, [lombardo@vhs-landkreis-konstanz.de](mailto:lombardo@vhs-landkreis-konstanz.de). Weitere Infos unter: [www.singen-kulturpur.de](http://www.singen-kulturpur.de).

**Fr., 17.01., 19:00 Uhr, Stadthalle Singen. Neujahrsempfang.** Traditionell lädt Singens Oberbürgermeister Bernd Häusler zum Neujahrsempfang. Der Erlös der Reservierungsgebühr wird für einen sozialen Zweck gespendet. Einlass am Veranstaltungsabend ist ab 18 Uhr. Info: [www.in-singen.de](http://www.in-singen.de).

**Mo., 20.01., 20:00 Uhr, Stadthalle Singen. Simply the Best – Die Tina Turner Story.** Mit dem besonderen Timbre in der Stimme und einer energiegeladenen Performance bringt Coco die »Queen of Rock« zurück auf die Bühne und reißt das Publikum regelmäßig zu Jubelstürmen hin. Tickets und Infos: 07731 / 85504 oder [www.stadthalle-singen.de](http://www.stadthalle-singen.de).

**Di., 21.01., 20:00 Uhr, Stadthalle Singen. Berlin Comedian Harmonists: Atemlos.** Szenisches Konzert mit den Hits großer Vorbilder sowie neuen Arrangements von den »Beatles« bis hin zu Helene Fischer. Menü-Arrangement nur bei der Tourist-Information Singen, Stadthalle oder Marktpassage buchbar. Tickets und Infos unter: [www.stadthalle-singen.de](http://www.stadthalle-singen.de), 07731 / 85504.

**Mi., 22.01., 20:00 Uhr, Stadthalle Singen. Der rechte Auserwählte.** Das Ehepaar Melanie und Greg will in seinem luxuriösen Pariser Loft eigentlich nur einen alten Freund empfangen. Menü-Arrangement nur bei der Tourist-Information Singen, Stadthalle oder Marktpassage buchbar. Tickets und Infos unter: [www.stadthalle-singen.de](http://www.stadthalle-singen.de), 07731 / 85504.

**Fr., 24.01., 18:30 Uhr, Stadthalle Singen. Sportlerehrung.** Oberbürgermeister Bernd Häusler und der Sportausschuss-Vorsitzende Roland Brecht zeichnen Sportler und Sportlerinnen für ihre besonderen Leistungen im Jahr 2019 aus. Info: [www.stadthalle-singen.de](http://www.stadthalle-singen.de).

**So., 26.01., 11:00 Uhr, Kunstmuseum Singen. Familienonntag im Kunstmuseum.** Kunst zum Sehen, Staunen und Mitmachen für Familien mit Kindern ab fünf Jahren hält der »Familienonntag« bereit. Um 11 und 14:30 Uhr sind Kurzführungen durch die Ausstellung. Öffnungszeiten: Di. - Fr. 14 - 18 und Sa. / So. 11 - 17 Uhr. Infos unter: [www.kunstmuseum-singen.de](http://www.kunstmuseum-singen.de).

**Mi., 29.01., 19:00 Uhr, Stadtarchiv Singen, Julius-Bührer-Str. 2. Ekkehard und Hohentwiel.** Manuela Trapani rezitiert Szenarien aus dem Roman, die auf dem Hohentwiel spielen, und zeigt auf, dass universelle Themen wie Liebe, Kampf, Frevel und Frieden uns heute nach wie vor berühren. Weitere Infos unter: [www.kunstmuseum-singen.de](http://www.kunstmuseum-singen.de).

**Sa., 01.02., 19:30 Uhr, Jugendmusikschule. Beethoven.** Die Ludwig Chamber Players lassen Lieder von Ludwig van Beethoven erklingen. »See, the conqu'ring hero comes«, »Judas Maccabäus«, »An die ferne Geliebte«, »Adelaide«, »Septett Es-Dur op. 20«. Tickets und Infos auf [www.stadthalle-singen.de](http://www.stadthalle-singen.de) oder

unter Telefon 07731 / 85504.  
**Sa., 01.02., 20:00 Uhr, Stadthalle Singen. SWR3-Comedy live mit Andreas Müller.** Der Kabarettist und Parodist präsentiert sein neues Programm. »Der Mann der 1000 Stimmen« geht wieder auf Tour durch das SWR3-Land. Infos unter: [www.stadthalle-singen.de](http://www.stadthalle-singen.de).



Die Invita GmbH veranstaltet einen

### Kurs für pflegende Angehörige

**Wann?** Ab 15.01.2020 1x wöchentlich (immer Mittwochs) bis 04.03.2020

**Wie lange?** Jeweils 2 stündiger Kurs zwischen 18:00 und 20:00 Uhr (1Std. Theorie/1Std. Praxis)

**Wo?** In den Räumen der Invita Häuslichen Krankenpflege Bodenseestraße 5, 78315 Radolfzell-Böhringen

**Die Teilnahme ist kostenfrei**

Anmeldung:  
Telefonisch: 07732 / 972901  
oder per  
E-Mail: [info@invita-radolfzell.de](mailto:info@invita-radolfzell.de)

Infos: Telefon 0451 899060 · [www.lebensart-messe.de](http://www.lebensart-messe.de)

## LEBENSART

Messe für Garten, Wohnen und Lifestyle INDOOR

17. bis 19. Januar 2020  
Radolfzell / Milchwerk

Öffnungszeiten: Fr., Sa., 10 bis 18 Uhr, So. 11 bis 18 Uhr



visit us on facebook | WHIRLPOOL & LIVING | Milchwerk RADOLFZELL

## TICKETCENTER

KAUFEN SIE IHRE EVENTKARTEN DIREKT BEI UNS UND SPAREN SIE BARES GELD!\*

### STADTHALLE SINGEN

- 20.01.20 – **Simply the Best** - Die Tina Turner Story
- 21.01.20 – **»Atemlos« Berlin** - Comedian Harmonists
- 02.02.20 – **Chinesischer Nationalcircus** – Happy Chinese New Year
- 13.02.20 – **Chaplin** – Das Musical
- 21.03.20 – **Sinatra & Friends**
- 29.03.20 – **Havana Nights** – Das karibische Tanzmusical aus Kuba

### MILCHWERK RADOLFZELL

- 23.01.20 – **Die Nacht der Musicals**
- 24.01.20 – **Bauer sucht ... - Chiemgauer**
- 26.01.20 – **Der Nussknacker** – Ballett in 2 Akten
- 18.02.20 – **Das Phantom der Oper**
- 27.02.20 – **The King of Queen**
- 12.03.20 – **The Music of James Band & More**
- 31.03.20 – **Bibi Blocksberg »Alles wie verhext«** – Das Musical

\* Wenn Sie hier direkt Ihre Karten kaufen, sparen Sie die Versandkosten und die Onlinebearbeitungsgebühr:

SINGENER WOCHENBLATT GmbH + Co. KG

Tel: 07731 / 8800-0 | Fax: 07731 / 8800-36 | E-Mail: [verlag@wochenblatt.net](mailto:verlag@wochenblatt.net)

Hadwigstraße 2A | 78224 Singen  
Mo, Di von 8.15 Uhr - 18.00 Uhr  
Mi, Do, Fr von 8.15 Uhr - 12.00 Uhr und von 14.00 Uhr - 18.00 Uhr

Untertorstr. 5 | 78315 Radolfzell  
Nur montags von 8.15 Uhr - 12.00 Uhr und von 14.00 Uhr - 18.00 Uhr

» WOCHENBLATT «

## » AUSSTELLUNGEN

### ENGEN

**Städtisches Museum Engen. Klostergasse 19. Ausstellung: Sag' du ich sage ja.** Wer seine Wahrnehmung von der Außenwelt abschotet, hat die Möglichkeit, eine

## » MI 15.01.

## MUSICAL/SHOWS

### SINGEN

**Stadthalle Singen** | 20:00 Uhr | Die

## » KINO

9. Januar – 15. Januar

### CINEPLEX SINGEN

- 3 Engel für Charlie** Sa., 14:45 Uhr, Do., Fr., Di., 20:30 Uhr, Fr., 23:15 Uhr, Sa., 21:00 Uhr, So., 20:45 Uhr, Mo., 17:45 Uhr, Mi., 17:30 Uhr.
- Als Hitler das rosa Kaninchen stahl** Do., Fr., 17:45 Uhr, Do., Fr., So., Mi., 20:30 Uhr, Sa., So., 15:00 Uhr, Sa., Mo., Di., 20:45 Uhr.
- Bad Boys for Life** Mi., 20:15 Uhr.
- Bernadette** So., 11:45 Uhr, Mo., 20:00 Uhr, Di., 17:30 Uhr, Mi., 20:30 Uhr.
- Cats** Sa., 18:30 Uhr, So., 12:30 Uhr, Mi., 18:00 Uhr.
- Das perfekte Geheimnis** Do., Fr., Sa., Di., 20:15 Uhr, So., 20:30 Uhr.
- Der kleine Rabe Socke – Suche nach dem verlorenen Schatz** Sa., 14:00 Uhr, So., 13:45 Uhr.
- Die Eiskönigin 2** Do., Fr., Mo., Di., Mi., 15:20, 18:20 Uhr, Sa., So., 15:00, 17:30 Uhr, So., 12:30 Uhr.
- Joker** Fr., 23:15 Uhr.
- Jumanji: The next Level** Do., Sa., 20:20 Uhr, Fr., So., Di., 17:25 Uhr, Fr., 23:15 Uhr, Sa., 14:30 Uhr, Mo., 20:40 Uhr.
- Jumanji: The next Level, 3D** Do., Sa., Mi., 17:25 Uhr, Fr., So., Di., 20:20 Uhr, Sa., 23:15 Uhr, So., 14:10 Uhr, Mo., 17:10 Uhr.
- Knives Out – Mord ist Familiensache** Do., Fr., 17:30 Uhr, Do., Fr., Sa., Di., Mi., 19:45 Uhr, Fr., Sa., 23:15 Uhr, Sa., So., Mo., Di., 17:45 Uhr, So., Mo., 20:15 Uhr.
- Latte Igel und der magische Wasserstein** Do., Fr., Di., Mi., 15:25 Uhr,
- Le Mans 66 – Gegen jede Chance** Fr., 23:00 Uhr, Mi., 20:15 Uhr.
- Lindenberg! Mach dein Ding!** So., 17:30 Uhr.
- Met Opera 2019/20: Wozzeck (Alban Berg)** Sa., 19:00 Uhr.
- Shaun das Schaf – Der Film: UFO-Alarm** So., 12:00 Uhr.
- Sneak Preview** Mo., 20:00 Uhr.
- Spione Undercover** Do., Fr., Mo., Di., Mi., 15:25 Uhr, Sa., So., 14:00 Uhr, So., 11:45 Uhr.
- Spione Undercover, 3D** Do., Fr., Di., Mi., 17:45 Uhr, Sa., So., 16:10 Uhr, Mo., 18:00 Uhr.
- Star Wars: Der Aufstieg Skywalkers** Do., Fr., Mo., Di., Mi., 15:10 Uhr, Do., Fr., Sa., So., Mo., Di., Mi., 17:00 Uhr, Do., Fr., Sa., So., Di., Mi., 20:00 Uhr, Fr., Sa., 22:45 Uhr, Sa., So., 14:15 Uhr, Mo., 20:15 Uhr.
- Star Wars: Der Aufstieg Skywalkers, 3D** Do., Fr., Sa., So., Di., Mi., 16:15 Uhr, Do., Fr., Sa., So., Mo., Di., Mi., 19:30 Uhr, Fr., Sa., 22:45 Uhr.
- The Grudge** Do., Fr., So., Mo., Di., Mi., 20:45 Uhr, Fr., Sa., 23:15 Uhr, Sa., 21:30 Uhr, So., 18:30 Uhr.
- Thomas und seine Freunde – Große Welt! Große Abenteuer!** Do., Fr., Di., Mi., 15:15 Uhr, So., 11:50, 14:00 Uhr.
- Vier zauberhafte Schwestern** Do., Fr., Sa., So., Mo., Di., Mi., 15:15 Uhr, Do., Fr., Sa., Mo., Di., Mi., 17:30 Uhr, So., 13:00, 17:45 Uhr.
- Yesterday** Mo., 14:30, 15:15, 16:00 Uhr.

## » VORSCHAU

### EMMINGEN-LIPTINGEN

**Fr., 17.01., 20:00 Uhr, Après-Ski-Hütte »Zur durchsichtigä Dupfee«, Skilift Witthoh, Buchenberg. Chris Metzger.** Nicht nur seine Bandbreite an Instrumenten, die er perfekt beherrscht, abwechselnd und zum Teil gleichzeitig spielt, fasziniert, auch sind die Stunden mit ihm sehr kurzweilig. Veranstalter: Skilift Witthoh; Weitere Informationen unter: [www.facebook.com/Zur-durchsichtigä-Dupfee-Après-Ski-Hütte](http://www.facebook.com/Zur-durchsichtigä-Dupfee-Après-Ski-Hütte).  
**So., 19.01., 11:00 Uhr, Après-Ski-Hütte »Zur durchsichtigä Dupfee«, Skilift Witthoh, Buchenberg. Fröh-schoppen mit der Oliver Schulz Big Band.** Viel Spaß beim Fröh-schoppen mit der Oliver Schulz Big Band mit klassischem Swing, Pop- und Rock-Arrangements, Evergreens und nicht zuletzt die typische Big-Band-Tanzmusik. Veranstalter: Skilift Witthoh; Weitere Infos unter: [www.facebook.com/Zur-durchsichtigä-Dupfee-Après-Ski-Hütte](http://www.facebook.com/Zur-durchsichtigä-Dupfee-Après-Ski-Hütte).  
**Sa., 25.01., 20:00 Uhr, Après-Ski-Hütte »Zur durchsichtigä Dupfee«, Skilift Witthoh, Buchenberg. Baaremer Luusbuäbä.** Frech, einfach anders. Veranstalter: Skilift Witthoh; Infos: [www.facebook.com/Zur-durchsichtigä-Dupfee-Après-Ski-Hütte](http://www.facebook.com/Zur-durchsichtigä-Dupfee-Après-Ski-Hütte).

### ENGEN

**Do., 16.01., 19:30 Uhr, Städtisches Museum Engen. Vernissage: Ruf der Bilder.** Der Künstler Kai Matussik überrascht mit skurril erzählten Bildgeschichten, die aus Alltagsbeobachtungen entwickelt sind. Öffnungszeiten: Di. - Fr. 14 - 17 Uhr; Sa. und So. 10 - 17 Uhr. Info: 07733 / 5020, [www.engen.de](http://www.engen.de).

**Do., 23.01., 20:00 Uhr, Stadtbibliothek, Hauptstraße 8. Elternforum.** Mit Ingo Leipner: »Die Lüge der digitalen Bildung«. VVK in der Stadtbibliothek Engen. Infos unter: [www.engen.de](http://www.engen.de).  
**Fr., 24.01., 19:30 Uhr, Stadtbibliothek, Hauptstraße 8. Kino in der BIB.** Einmal im Monat immer freitags zeigt die Stadtbibliothek einen Film. Info: [www.engen.de](http://www.engen.de).

### RADOLFZELL

**Fr., 17.01., 10:00 Uhr, Milchwerk. LebensArt – Messe für Garten, Wohnen und Lifestyle.** Besondere Produkte aus kleinen Manufakturen, hochwertiges Design und herausra-

## Radolfzell



Ein Werk von Roland Bentz, demnächst zu sehen in der Villa Bosch. swb-Bild: Bentz

## Singen



Elli und Ben haben auf einmal kein Dach mehr über dem Kopf. swb-Bild: Martin Rottenkolber

## Engen



Im Städtischen Museum Engen+Galerie werden ab dem 10. Januar Arbeiten von Albertrichard Pfrieger und Jörg Bach gezeigt. swb-Bild: Künstler

## Diessenhofen



Die »Heilsbergheken« sind gerne Gäste bei den »Rhyalge«, auch mit Rollator. swb-bild: of

## Singen-Beuren



Zur ersten Kunstausstellung wird nach Beuren ins Curana geladen. swb-Bild: Veranstalter

### »Solo und Quartett«

Vom 25. Januar bis zum 8. März zeigen Roland Bentz, Helmut Daigger, Axel E. Heil und Ernst Preißer Zeichnungen und Druckgrafiken, Malereien, Objekte/Skulpturen und Installationen in der Villa Bosch. Nach über 40 Jahren finden sich die vier ehemaligen Studienkollegen der Kunstakademie Karlsruhe wieder zusammen. Die Ausstellung zeigt die unterschiedlichen Entwicklungen der vier Künstler ausgehend von Gemeinsamkeiten und Gegensätzlichkeiten. Die Vernissage findet am Freitag, 24. Januar, um 19 Uhr in der Villa Bosch statt. Pressemeldung

### Intermezzo unter den Sternen

Eine ganz besondere Widmung zum Thema Obdachlosigkeit zeigt das Singener kommunale Kino Weitwinkel am Sonntag, 12. Januar, 19.30 Uhr, im Kulturzentrum Gems im Beisein von Regisseurin Christina Ebel, die mit »Sterne über uns« in die Auswahl bester Debütfilme bei den Filmfestspielen Biberach kam. Elli soll bald einen neuen Job zur Flugbegleiterin antreten, aber erst mal ist sie ohne Wohnung und landet als Single-Mutter mit Sohn Ben im Wald - unter den Sternen. Wie kommt sie da wieder weg? Zweite Aufführung ist am 22. Januar, 20 Uhr. Pressemeldung

## »Unbequem ist ein Bild gut«

Die Stubengesellschaft eröffnet am Freitag, 10. Januar, um 19.30 Uhr im Städtischen Museum Engen+Galerie die Ausstellung »Sag' du ich sage ja« mit Zeichnungen und Bildern von Albertrichard Pfrieger und Plastiken von Jörg Bach. Als Laudator führt Thomas Warnsdorf aus Stockach in die Ausstellung ein. Über Pfrieger sagt Werner Meyer von der Kunsthalle Göppingen: »Immer wieder wird man sich bewusst: Diese Bilder sind der Ausdruck einer unteilbaren Unmittelbarkeit von Zeit - Bewegung, Dynamik, Energie -

von dem Ort des Bildes - das Spielfeld, der Spielraum des Bildgeschehens - und der handelnden Person und ihrer uneingeschränkten Hingabe im Machen wie im Sehen, die die Wahrnehmung einfordert.« »Wenn ein Bild unbequem ist, ist es gut«, wird der Künstler zitiert. »Die im Grunde fast immer zeichnerische Geste, ihr Prozess, ihre Energie ihre Offenheit und Unabgeschlossenheit, die Potenz der Bewegung, sind das zentrale Thema der Bilder«, schloss Meyer. Die Ausstellung ist bis 16. Februar zu sehen. Pressemeldung

### Rhyalge lassen es krachen

Die Diessenhofer Fastnacht ist die erste Fastnacht des Jahres: am 11. Januar wird ab 19 Uhr zum Sternmarsch in Richtung Rhyhalle geladen, wo ab 20 Uhr eine rauschende Partynacht gestartet wird. Der große Höhepunkt ist freilich der Fastnachtsumzug am Sonntag, 12. Januar, ab 14.30 Uhr durch die Altstadt und das Tor des Siegelturms. An die 50 Narrengruppen aus der Schweiz und dem Hegau machen dort mit, besonders reich ist der Umzug durch die »Sujetwagen«. Die Rheinbrücke ist am 12. Januar von 13 bis 17 Uhr gesperrt. www.rhyalge.ch. Pressemeldung

### Kunstausstellung im Curana

Am Samstag, 11., und Sonntag, 12. Januar, lädt Beuren zur 1. Kunstausstellung ins Gemeindezentrum CURANA ein. Die Eröffnung wird durch Ortsvorsteher Stephan Einsiedler am Samstag um 16 Uhr vorgenommen, musikalisch umrahmt vom Singkreis »sine nomine« unter Leitung von Paul Rehm. Es werden Bilder und Skulpturen gezeigt von Beurener und ehemaligen Beurener Künstlern: Heike Allenstein, Richard Braun, Hans Hubmann, Alfons Koppenhöfer, Birgit Urban und Stefan Kroll. Die Ausstellung ist am Sonntag von 10 bis 16 Uhr geöffnet. Pressemeldung

## Rielasingen-Worblingen



Das »Lake Side Jazz Orchestra« mit Enrico Orlandi. swb-Bild: Siegfried Kempter

## »Swing is King« für die Bürgerstiftung

In den Talwiesenhallen findet am Samstag, 11. Januar, 19 Uhr, das bereits 7. Benefizkonzert zu Gunsten der Bürgerstiftung Rielasingen-Worblingen statt. Es spielt das »Lake Side Jazz Orchestra«.

Kraftvolle Bläusersätze und groovige Rhythmen: Das Konstanzer »Lake Side Jazz Orchestra« (LSJO) wurde 2011 gegründet und ist mittlerweile eine Institution in der Region Bodensee. Hier sammeln sich TOP-Jazzmusiker aus dem geographischen Dreieck zwischen dem oberschwäbischen Horgenzell, Wahlwies bei Stockach, dem schweizerischen Winterthur und dem Naturpark obere Donau.

Der Schweizer »Crooner« Enrico Orlandi präsentiert in den Talwiesenhallen zusammen mit

dem Lake Side Jazz Orchestra Klassiker des Swing. Eine Zeitreise zurück in die Epoche mit den berühmten Konzerten des Rat Pack, also unter anderem Frank Sinatra, Dean Martin oder Sammy Davis jr. In der Luft liegt ein Hauch von Las Vegas, eine Prise Nostalgie schwingt mit. »Swing ist King!«, heißt das Motto dieses Abends

Eintrittskarten sind im Vorverkauf bei Blumen Haug, Höristraße 21 (Ortsteil Worblingen), Toto-Lotto Stöckli, Hauptstraße 12 (Ortsteil Rielasingen), und Bäckerei Schlegel, Arlener Straße 33 (Ortsteil Arlen), erhältlich sowie an der Abendkasse. Die Hallenöffnung ist um 19 Uhr mit Bewirtung durch den Fanfarenzug Rielasingen-Arlen. Einlass in den Saal ist ab 19.30 Uhr, der Beginn des Konzertes um 20 Uhr. Pressemeldung

## Konstanz

### Zwei Tage, eine Nacht

Eine spannende Uraufführung wartet mit dem Schauspiel »Zwei Tage, eine Nacht« nach dem Filmdrama von Jean-Pierre und Luc Dardenne auf die Besucher des Theaters Konstanz am Freitag, 18. Januar. Für die Bühne wurde das Stück von Martin Nimz bearbeitet. Sandra ist junge Mutter und Angestellte eines kleinen Unternehmens. Sie soll entlassen werden, damit die anderen 16 Kollegen je 1.000 Euro Prämie erhalten können.

An einem Freitag wurde darüber abgestimmt. Außer zwei Arbeitskollegen haben alle sich für den eigenen Bonus entschieden. Jetzt bleibt Sandra das Wochenende - zwei Tage und eine Nacht - um jeden Einzelnen der Belegschaft zu überzeugen, doch noch für sie zu stimmen.

Denn eines hat Freundin Juliette für Sandra gegenüber dem Chef wenigstens aushandeln können: dass die Wahl am Montagmorgen noch einmal, diesmal geheim, wiederholt wird. In dem Versuch, mindestens sieben ihrer Kollegen umzustimmen, wird Sandra unterstützt von ihrem Mann Manu. Knapper und treffender als Jean-Pierre und Luc Dardenne in ihrem Filmdrama »Zwei Tage, eine Nacht« kann man die wirtschaftliche Krise kaum auf Menschliche herunterbrechen - ein starkes Votum gegen die Leistungsbesessenheit unserer Arbeitswelt. Pressemeldung

## Spielsucht

Ich liebe es, mit meinen Zweibeinern herumzutollen und zu spielen, liebe Leserinnen und Leser. Beim Spielen wirken meine großen Zweibeiner fast so unbeschwert und fröhlich wie kleine Kinder. Es scheint, dass sie in diesen Momenten den Alltagsstress und die Sorgen ausblenden können, sich nur auf den aktuellen Zeitpunkt konzentrieren. Ich genieße die Leichtigkeit in diesen, meiner Meinung nach, zu seltenen Momenten. Auch meine kleinen Zweibeiner haben in den Ferien viel gespielt. Nur zum Essen kamen sie aus ihren Kinderzimmern und konnten sich von ihrer selbsterschaffenen Legowelt lösen.

Es ist schön, wenn sich die Zweibeiner so ins Spielen verlieren können, dachte ich, bis unser kleinster Zweibeiner immer öfter mit dem Tablet verschwand. Regelrecht versteckt hat er sich, damit keiner mitbekam, dass er schon wieder am »Zocken« ist. So hat das mein Frauchen genannt. Jedes Mal, wenn er aufhörte zu spielen wurde er zornig, war zappelig und fahrig. Seine Konzentration ließ nach und es wurde von kaum etwas anderem gesprochen als von diesem Spiel, das er auf dem Tablet gespielt hatte. Unser kleiner Zweibeiner ist kein Einzelfall. Wenn man den Berichten der Schulkame-

raden trauen darf, verbringen sehr viele Kinder ihre Zeit mit Onlinespielen. Kaum zu Hause, ab vor die Spielkonsole oder ran ans Tablet. Das ist kein Zufall, denn hinter diesen Spielen verbirgt sich die Spieleindustrie, die mit psychologischen Tricks um die Aufmerksamkeit der Kinder buhlt. Viele identifizieren sich nach kurzer Zeit schon mit ihren eigenen virtuellen Charakteren und sind darauf bedacht, dass es diesen gut geht. Möchte der Spieler eine Pause einlegen oder das Spiel beenden, wird der Spielcharakter traurig und fordert zum weitermachen auf. Das Erreichen eines Zieles oder Lösen einer Aufgabe hat zur Folge, dass sofort die nächste Herausforderung ansteht. Das dient nur einem Zweck, die Spielenden bei der Stange zu halten. Hinzu kommt, dass die Fans in diesen Spielen zum Geldausgeben animiert werden. Bei diesen In-Game-Käufen wird für eine bessere Ausrüstung oder sonstige Gegenstände wie Waffen oder Kostüme in der virtuellen Welt schließlich das eigene Taschengeld geopfert. Dieser Druck verändert die spielenden Zweibeiner in der realen Welt. So werden die kleinen Gamer durch die unbe-

merkte Spielsucht auch schon mal handgreiflich ... erschreckend, wenn ich mir vorstelle, dass aufgrund erfundener Spielcharaktere echte Menschen zu Schaden kommen. Andere knacken Sperrcodes und fangen an Geld zu stehlen. Eine nicht zu unterschätzende Gefahr, denn in Deutschland gibt es 270.000 Kinder und Jugendliche mit »internetbezogenen Störungen«. Stark sind die Kids, welche sich gegen den Gruppensog wehren und trotz der ständigen Berichte ihrer Freunde nicht in die virtuelle Spielwelt abtauchen, sondern im realen Leben verankert bleiben. Dazu braucht es einiges. Der große Bruder hilft jetzt dem kleinen dabei, das Tablet nicht zu vermissen. Online spielen darf er weiterhin, denn Verbote bewirken das Gegenteil, es geht um das Maß und die richtigen Spiele, ohne Suchtfaktor. Meine Zweibeiner haben zum Glück einen Weg gefunden, haben ihre Kinder über die Gefahr der Abhängigkeit aufgeklärt. Was ich den virtuellen Figuren auf jeden Fall voraus habe ist der Kuschelfaktor und der Gassigehmodus. Damit locke ich bis jetzt noch jeden aus meiner Familie weg vom Bildschirm. Denn auch wenn es manchmal bequem und erleichternd wirkt, wenn man von seinem Nachwuchs nichts hört oder sieht, weil sie sich im Kinderzimmer verschanzt haben, die Risiken und Nebenwirkungen sind enorm! Ihr Struppi.

So erreicht man den **Bunten Hund**:

E-Mail: (Knochen@Wochenblatt.net) oder im Wochenblatt abgeben